

RAIDER

GARDEN TOOLS

- мотофреза електрическа
- electric tiller
- cultivator electric
- baštenska freza
- електричен култиватор
- električni prekopalnik
- фреза ηλεκτρική
- электрических румпель
- električna kopačica

RD-ET02

USER'S MANUAL



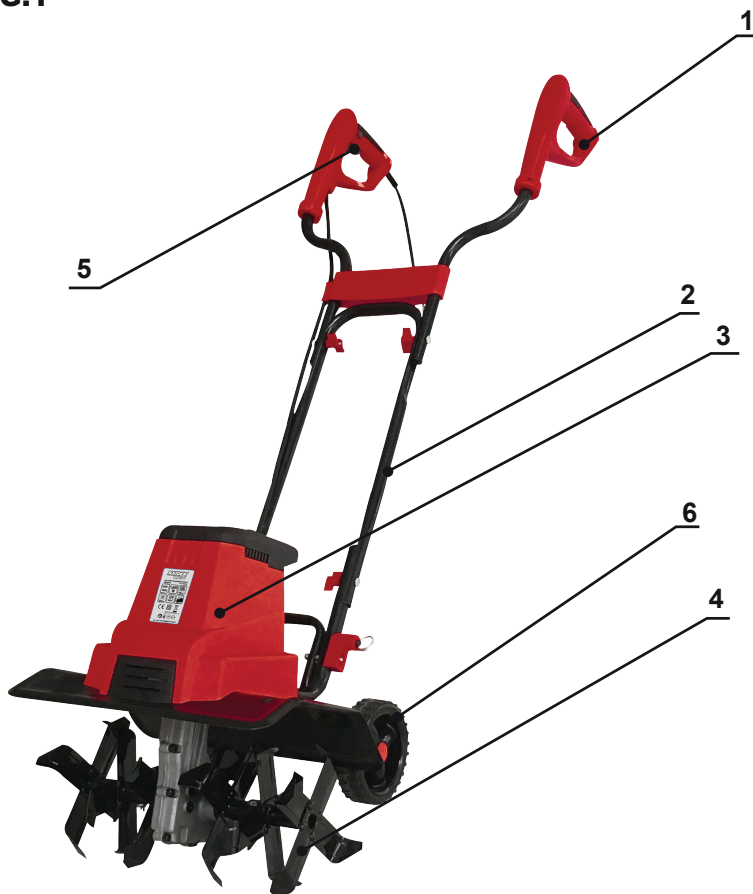
RAIDER®
Garden Tools

Contents

2-5	BG	схема
6	BG	оригинална инструкция за употреба
13	EN	original instructions' manual
19	RO	Instrucțiuni originale
26	SR	Originalno uputstvo za upotrebu
32	MK	инструкции
39	SL	novodila za uporabo
45	EL	οδηγίες χρήσεως
52	RU	инструкция по применению
59	HR	originalne upute za rad



FIG.1



Изобразени елементи:

1. Ръкохватка.
2. Долна част на ръкохватката.
3. Двигател.
4. Ножове.
5. Бутон за защита от неволно включване
6. Колела.

Shown elements

1. Handle.
2. Lower part of handle.
3. Motor.
4. Blades.
5. Safety lock button
6. Wheels.



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



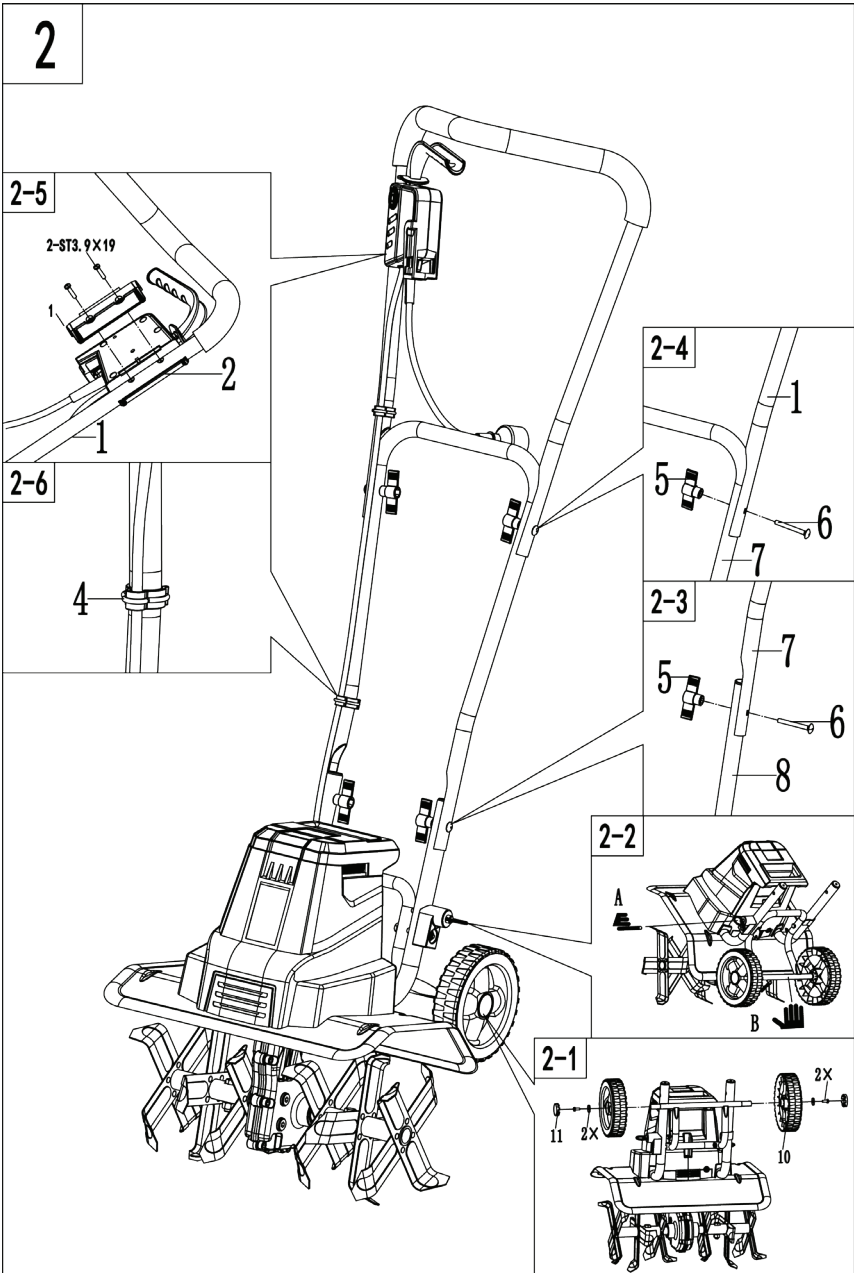
Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



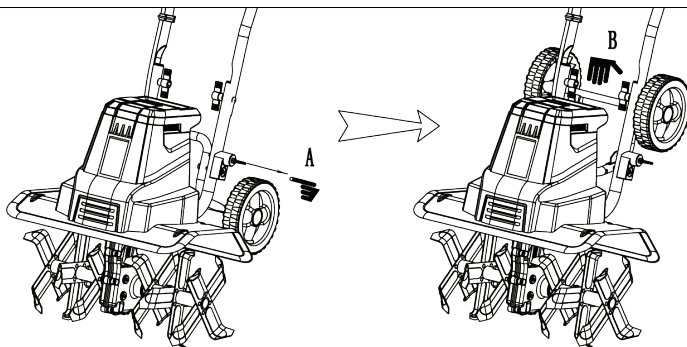
Носете защитна маска!
Wear dust mask!

Schemes / Схеми

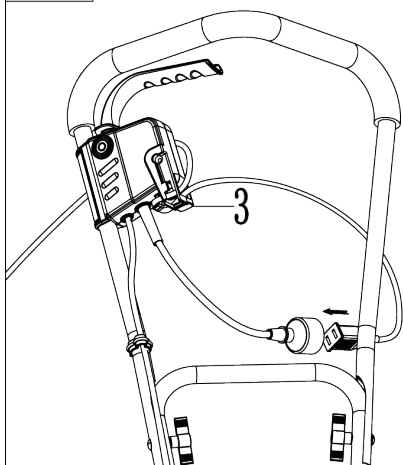
Assembly and operation/ Сглобяване и работа



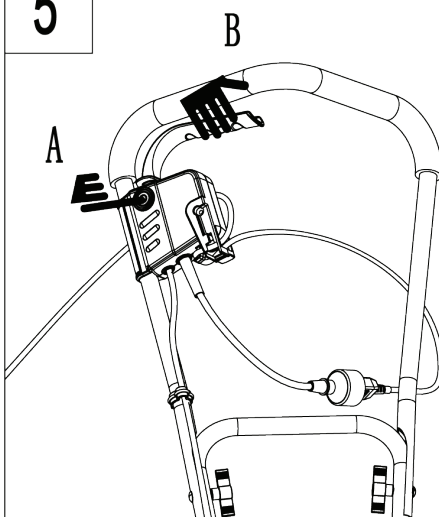
3



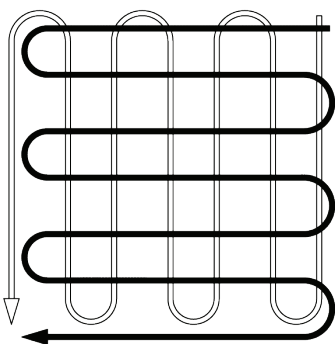
4



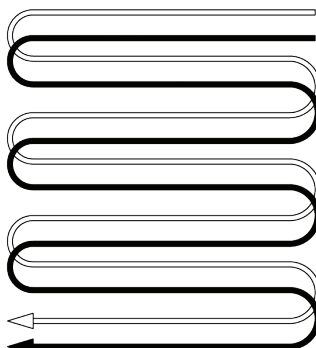
5



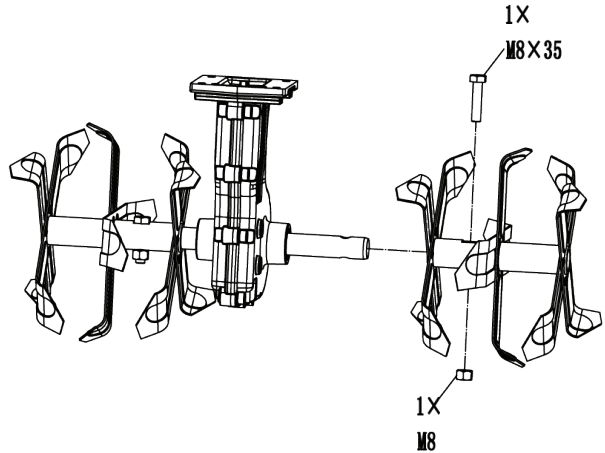
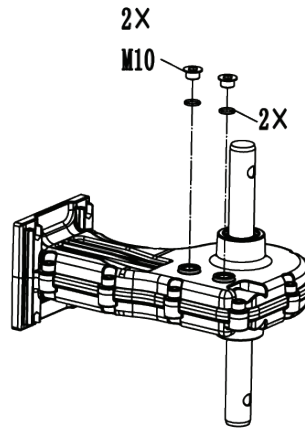
6



A



B

7

8


С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.



In order to protect the environment, the power tool, accessories and packaging must be properly recycled for the reuse of the raw materials they contain.

Do not dispose of power tools with household waste! According to EU Directive 2012/19 / EC on end-of-life electrical and electronic devices and the endorsement and national law, power tools that can no longer be used must be collected separately and subjected to appropriate processing to utilize the are in them secondary raw materials.

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-ET02
Номинално напрежение	V	230
Номинална честота	Hz	50
Номинална мощност	W	1500
Обороти на празен ход	min ⁻¹	320
Работна ширина	mm	400
Работна дълбочина	mm	180
Диаметър на ножовете на фрезата	Ø mm	200
Ниво на звуково налягане (LpA) K=3.0 dB	dB	80.5
Ниво на звукова мощност (LWA), K=2.40 dB	dB	93.0
Вибрации, K=1,5 m/s ²	m/s ²	1.549
Клас на защита	-	II



Преди работа прочетете работната инструкция и спазвайте указанията за безопасност.



ВНИМАНИЕ! При използване на машини трябва да се спазват някои мерки по безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете грижливо тази работна инструкция. Пазете я добре, за да е на разположение по всяко време информацията, която тя съдържа. В случай, че трябва да предадете машините на други лица, моля предайте тази работна инструкция заедно с тях. Не носим отговорност за злополуки или щети, които са възникнали от неспазването на тази инструкция и указанията за безопасност.

1. УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Не позволявайте на деца или на лица, незапознати с инструкцията за експлоатация, да използват фрезата. Лица под 16 години не трябва да я използват.
- Захранващият кабел трябва да се изключи от мрежата преди извършване на контролни, ремонтни или обслужващи дейности.
- Работещият с фрезата носи отговорност спрямо трети лица относно нанесени щети по време на работа с уреда.
- Работете само при дневна светлина или се погрижете за достатъчно изкуствено осветление.
- Винаги проверявайте уреда за евентуални повреди.
- Проверете, за да се убедите, че всички предпазни съоръжения са монтирани и функционират правилно.
- Не използвайте никога уреда, ако сте уморени.
- Не използвайте никога уреда в затворени или не добре проветрени помещения или в близост на лесно запалими или взривни течности, газове или изпарения.
- Изключете двигателя и извадете кабела от мрежата преди да започнете да отстранявате блокиращи или запушващи елементи, преди проверка, почистване или обслужване и в случай, че се натъкнете на чуждо тяло.
- Преди употреба трябва да проверите дали не са износени или повредени режещите инструменти, закрепващите болтове и цялото режещо устройство.
- Повредените части на уреда трябва да се сменят от специалист. Трябва да се използват само оригинални резервни части.
- При монтиране или демонтиране на ножа трябва да се следват инструкциите и да се използват предпазни ръкавици.
- Проверете района, върху който ще се използва фрезата и отстранете всички предмети, които могат да попаднат в нея и да предизвикат блокиране. Преди фрезоване трябва да се отстранят чуждите тела. Обърнете внимание на удължителните кабели, които ще Ви бъдат необходими при работа.
- Когато използвате фрезата, е необходимо да сте със здрави обувки и дълги панталони. Никога не работете боси или по сандали.
- При стартиране на двигателя фрезата не трябва да се повдига.
- Никога не поставяйте краката или ръцете си под въртящите се части.
- Трябва да се спазва безопасното разстояние, определено от дължината на дръжката.
- Ако работите на наклонен терен, трябва да се фрезова напречно на склона.
- Не използвайте фрезата върху терен с наклон над 15%.
- Преди да вдигнете фрезата, за да я транспортирате, трябва да се изключи двигателя, да се освободи свързващият кабел и да се изчака спирането на ножа.
- Внимавайте по време на работа близо до фрезата да няма хора, особено малки деца или животни. Погрижете се най-малкото разстояние за безопасна работа да е 10 м.
- Съхранявайте фрезата на сухо място, недостъпно за деца.
- Електрическите части на фрезата трябва да се ремонтират само от специалист.
- Използването на удължителни проводници трябва да са с напречно сечение най-малко 1,5 мм². Щепселните съединения трябва да имат защитни контакти, а местата на свързване да са запазени от водни пръски. Удължителният проводник трябва да премине през дръжката и да

стигне до комбинацията прекъсвач-щепсел. Преди използване на проводника го проверете за повреди.

Никога не работете, ако проводниците не са безупречни. Ако по време на работа се повреди проводник, веднага изключете уреда и тогава проверете какъв е дефекта.

- При стартиране на двигателя фрезата не трябва да се наклонява и обръща.
- В случай, че фрезата започне да вибрира необичайно силно, веднага се налага да се извърши проверка.

- Погрижете се всички гайки, болтове и винтове винаги да са добре затегнати и уредът да е в добро работно състояние.

- Ако се натъкнете на чуждо тяло, веднага изключете мотора и проверете фрезата за повреди и извършете необходимите ремонтни дейности преди да я стартирате отново.

- Фрезата не трябва да се оставя да я вали дъжд. Почвата не трябва да бъде мокра или много влажна.

- По време на работа винаги внимавайте за сигурното положение на уреда.
- Използвайте уреда само в стъпково темпо.
- Бъдете особено внимателни, когато променяте посоката при работа върху склон.
- Бъдете особено внимателни, когато обръщате фрезата в друга посока или я притегляте към себе си.

- Изключете двигателя и извадете кабела, когато фрезата се пренася от един до друг работен терен или се транспортира до друго място.

- Стартирайте уреда и работете внимателно съгласно указанията на производителя. Внимавайте за достатъчно разстояние между краката и режещите инструменти.

- Не повдигайте и не носете фрезата при работещ двигател.
- Изключете двигателя, при отдалечаване от фрезата.
- Оставете двигателя да се охлади преди да приберете фрезата в затворено помещение.
- Редовно проверявайте торбата за събиране на трева относно признаци на износване и намаляване на способността за действие.

- Преди настройване, почистване и при повреди изключете захранващия кабел от мрежата.
- Свързващите контакти трябва да са от гума или меко PVC или друг термопластичен материал, или да са покрити с такъв материал.

- Уверете се, че захранващия кабел не е омотан около препятствия, затрудняващи свободното движение.

- Не включвайте и изключвайте често двигателя в кратък интервал от време.
- Вследствие на пулсации на напрежението оборотите на двигателя може да се променят. При недостатъчно мощна захранваща мрежа някои потребители, включени в същия захранващ контур може да се влияят при работа с електрическата косачка. Може да опитате да предотвратите това чрез включване в друг контур с по-малко мощни консуматори.

- Изключете захранващия кабел от мрежата:
- когато оставяте електрическата косачка - при поява на нетипични вибрации

Предупреждение! Прочетете всички указания за безопасност и инструкциите. Пропуски при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да доведат до електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. Съхранявайте всички указания за безопасност и инструкциите за в бъдеще.

2. ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА - фиг.1

3. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината може да се използва само по предназначение. Мотофрезата е проектирана да работи върху почвата на градини и частни имоти, и да обработва земята, преди смесване с тор, торф или компост. Не използвайте машината за неподходящи цели (напр. да се пуска върху глинеста почва, камък, метал или друг материал). Всяка употреба извън тази област не е по предназначение. За предизвикани от това дефекти или наранявания от всякакъв вид носи отговорност ползвателят/обслужващият машината, а не производителят. Моля, имайте предвид, че машината по предназначение не е конструирана за употреба в промишлеността или производството. Не поемаме гаранция, ако машината се използва в промишлени, занаятчийски и производствени предприятия, както и в дейности, които могат да се приравнят с тези в упоменатите предприятия. Спазването на приложената от производителя работна инструкция е предпоставка за използване на машината съгласно изискванията.

От съображения за безопасност машината не трябва да се използва като задвижващ агрегат за други работни инструменти и комплекти от инструменти.

4. ПРЕДИ ЗАПОЧВАНЕ НА РАБОТА МОНТАЖ

1. Отстранете винтовете (M5 X 12) и шайбите от рамката на колелото. Поставете колелата върху оста на рамката на колелото, след това прикрепете шайби и винтове (M5 X 12), за да закрепите. (фиг. 2-1). Натиснете капациите на колелата в колелото и покрийте краищата на осите. Можете да използвате чук, за да ги поставите здраво в колелата.

2. За да спуснете рамката на колелото, Спуснете рамката на колелото (Стъпка А) и издърпайте заключващия щифт на долната част на дръжката (Стъпка В). Подравнете заключващия щифт към отвора в рамката на колелото, след което го освободете, за да заключите рамката на колелото на място. (фиг. 2-2) .

3. Прикрепете централната част на дръжката (7) към долните секции на дръжката (9) с помощта на двата предоставени болта M6x45 (6) и крилчати гайки (5). (фиг. 2-3)

4. Закрепете горната част на дръжката (1) към централната секция на дръжката (7) с помощта на двата предоставени болта M6x45 (6) и крилчати гайки (5) (фиг. 2-4).

5. Използвайте двете предоставени кабелни скоби (3), за да закрепите кабела. (фиг. 2-5)

6. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако някои части са повредени или липсват, не използвайте този продукт, докато частите не бъдат подменени. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозно нараняване.

7. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не се опитвайте да модифицирате този продукт или да създавате аксесоари, които не се препоръчват за употреба с този продукт. Всяка такава промяна или модификация е неправилна употреба и може да доведе до опасно състояние, водещо до възможни сериозни наранявания.

8. Сглобяването е завършено. Неспазването може да доведе до случайно стартиране и възможно сериозно нараняване.

ЗАПОЧВАНЕ:

Уверете се, че рамката на колелото е повдигната, преди да стартирате мотофреза. За да повдигнете рамката, издърпайте заключващия щифт (Стъпка А); завъртете рамката на колелото нагоре, освободете заключващия щифт (стъпка В). Рамката на колелото ще бъде заключена на място от бутона за заключване. (Виж фиг. 3)

Закрепете удължителния кабел в фиксатора на кабела (5). Примката на удължителния кабел трябва да е достатъчно дълга, за да може фиксаторът на кабела да се плъзга свободно от една страна и от другата. Включете удължителния кабел в щепсела на захранващия кабел на мотофреза.

Използвайте фрезата/култиватор за подготовка на лехи и за култивиране на градини и цветни лехи. Мотофрезата/култиваторът може също да копае малки дупки за засаждане на фиданки или саксийни растения.

Преместете мотофреза/култиватора до работната зона, преди да стартирате двигателя.

За да спуснете рамката на колелото, натиснете бутона за заключване отзад на корпуса на двигателя, за да освободите рамката. Спуснете рамката на колелото и издърпайте заключващия щифт на долната част на дръжката. Подравнете заключващия щифт към отвора в рамката на колелото, след което го освободете, за да заключите рамката на колелото на място. (Виж Фиг. 2-2)

Дръжте лоста/култиватора здраво, докато стартирате. Ножовите ще дърпат мотофрезата/култиватора напред по време на работа. Спускайте бавно ножовите с направляващата лента.

Включване /изключване (фиг. 5-6):

За да стартирате мотофреза/култиватора, натиснете и задръжте бутона прониw неволно включване (А) на предпазния превключвател, докато дърпате спусковия прекъсвач/лоста на спусъка (В) нагоре и срещу ръкохватката. Моторът ще стартира и ножовите ще започнат да се въртят. За да спрете лоста/култиватора, просто освободете лоста.

За обработка на трева или дълбока обработка, позволете на ножовите да издърпат мотофреза/култиватора напред също до края на обсега на ръката ви, след което здраво го издърпайте назад към себе си. Ще постигнете най-добри резултати, като многократно му позволявате да се движи напред и да го дърпате назад.

Като издърпате лоста/култиватора обратно към себе си, ножовите ще копаят по-дълбоко

и по-агресивно. За да предотвратите спъване, вземете допълнителни предпазни мерки, когато се движите назад и когато дърпате мотофреза/култиватора обратно към себе си. Ако мотофрезата/култиваторът копае достатъчно дълбоко, за да остане на едно място, леко го разклатете от едната до другата страна, докато започне отново да се движи напред. Никога не прекарвайте мотофрезата/култиватора над удължителния кабел. Уверете се, че кабелът е винаги в безопасно положение зад вас.

Когато работите по наклони, винаги стойте диагонално на наклона, за да запазите здрава сигурна основа

За подготовка на лехи за семена препоръчваме да използвате един от тези модели на обработка:

(фиг. 6)

Модел на обработка А – Направете два прохода върху площта, която ще се обработва, вторият под прав ъгъл спрямо първия. Схема на обработка В – Направете два прохода върху площта, която ще се обработва, като вторият се припокрива с първия.

Демонтаж и монтаж на ножовете ((Фиг. 7): Износените ножове водят до лошо представяне и претоварване на двигателя. Проверявайте ножовете преди всяка употреба. Заточвайте или сменете комплектите на ножовете с нови, когато е необходимо.

Смазване (фиг. 8): Корпусът на трансмисията на ножовете има фабрично инсталирана грес. Добре е да се проверява нивото на грес или да се препоръчва добавянето на грес през първите 2 години на употреба. След втория сезон на употреба, следвайте указанията, както е описано по-долу

Винтовите пробки за източване са разположени от дясната страна на корпуса на трансмисията. Поставете мотофрезата/култиватора от лявата му страна и почистете трансмисията от мръсотия и отломки, преди да извадите пробките на винтовете за източване. Ако е необходимо, свалете ножовете, за да имате по-добър достъп до пробката за източване. Използвайте шестограмен ключ от 5 мм, за да развиете щепселите. С помощта на бутилка или тръба за изстискване добавете приблизително 2,4 унции. (70 мл) смазка за автоматична скоростна кутия. Не препълвайте. Когато приключите, поставете отново двете пробки за източване в трансмисията.

Свързване с електрическата мрежа Машината може да се включи във всеки контакт, подходящ за включване на осветителни уреди. (с 230 V променлив ток). Може да се използва само контакт – шуко, за чието обезопасяване трябва да се предвиди защитен прекъсвач за проводника за 16 А. Освен това предварително трябва да се включи защитен прекъсвач за утечен ток (RCD) с максимално 30 mA! Захранващ кабел на машината Моля, използвайте само захранващи кабели на машината, които не са повредени. Захранващият кабел на машината не трябва да е произволно дълъг (макс. 50 m), тъй като иначе се намалява мощността на електромотора. Захранващият кабел на машината трябва да има сечение от 3 x 1,5 mm². Много често изолацията на кабелите за включване на машините се поврежда. Причини за това са :

- Пукнатини и остаряване на изолацията
- Пречупване поради не надлежно закрепване или водене на захранващия кабел

Такива повредени захранващи кабели се използват, въпреки че те са опасни за живота поради повреди по изолацията. Кабели, щекери и удължители трябва да отговарят на изброените по-долу условия.

Захранващите кабели на фрези за обработка на почвата трябва да имат гумена изолация. Захранващите кабели трябва да са трижилни. Типовото обозначение трябва да е отпечатано на захранващия кабел на машината. Купувайте само захранващи кабели с обозначение! Щекерите и удължителите по захранващите кабели трябва да са от гума и да са с изпълнени със защита срещу водни пръски. Захранващите кабели не трябва да бъдат произволно дълги. По-дълги захранващи кабели изискват по-големи сечения на проводника. Захранващите кабели и свързващите кабели трябва редовно да се проверяват за повреди. Проверявайте кабелите, когато не са под напрежение. Развийте изцяло захранващия кабел. Проверете също изводите на захранващия кабел на машината при щекери и удължители за пречупени участъци.

Поставете оста на колелата в задната част на машината, след което монтирайте колелат от двете ѝ страни.

5. ОБСЛУЖВАНЕ

5.1 Започване на работа

ВНИМАНИЕ! За да се предотврати неволно включване на машината, дръжката е снабдена с прекъсвач, който трябва да е натиснат, преди включващия лост да може да бъде натиснат. Ако включващия лост се освободи, машината се изключва. Направете това няколко пъти, за да сте сигурни, че машината Ви работи правилно.

Преди да започнете ремонтни работи по машината и такива, свързани с поддръжката ѝ, трябва да сте се убедили, че ножовете не се въртят и машината не е включена в мрежата. Разстоянието за безопасност, определено с водещия прът между машината и ползвателя, трябва винаги да се спазва. Внимавайте особено при промени в посоката на движение покрай откоси и склонове. Обръщайте внимание на стабилната стойка, носете обувки с неплъзгащи се подметки с грайфери и дълги панталони. Работете винаги застанали напречно на склона. Отделяйте особено внимание при движения назад и при теглене на машината, има опасност от препъване!

5.2. Указания за правилна работа

Поставете машината пред площта, която ще се обработва и дръжте здраво за дръжките преди да я включите. Направлявайте ножовете над площта, която ще се обработва. За постигане на чисто обработена почва, машината трябва да се води на възможно най-прави ивици. Като тези ивици винаги трябва да се застъпват с няколко сантиметра, за да не останат необработени места. Изключвайте двигателя навреме, когато достигате края на обработваната площ. Когато машината се повдига (например при смяна на посоката) двигателят трябва да се изключва. Поддържайте долната страна на машината чиста и винаги отстранявайте остатъците от залепнала почва. Остатъците от почва затрудняват процеса на стартиране и влияят на дълбочината на обработка. На склонове посоката на движение трябва да е напречно по склона. Преди да предприемате каквато и да е проверка на ножовете изключете двигателя и извадете кабела от мрежата.

ВНИМАНИЕ! Ножовете се въртят в продължение на няколко секунди след изключване. Никога не се опитвайте да ги спрете. Ако движещите се ножове се ударят в предмет, изключете машината и изчакайте докато ножовете спрат окончателно. След това проверете състоянието на ножовете. Ако те са повредени, трябва да бъдат сменени. Поставете използвания кабел навит пред използвания контакт на земята. Работете далеч от контакта, респективно кабела и внимавайте, кабелът винаги да се намира върху вече обработената площ, за да не бъде прегазен от работещата машина.

6. СМЯНА НА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ

Ако захранващият кабел на машината се повреди, той трябва да се смени от производителя или неговия сервиз или подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.

7. ПОЧИСТВАНЕ, ПОДДРЪЖКА И ПОРЪЧКА НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Работи по поддръжката, почистването както и сваляне на защитни приспособления могат да се извършват само при изключен двигател и изваден от мрежата захранващ кабел.

7.1 Почистване

- До колкото е възможно поддържайте предпазните приспособления, вентилационните отвори и корпуса на двигателя чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте машината с чиста кърпа или я продухвайте с въздух под налягане при ниско налягане.

- Ние препоръчваме да почиствате машината непосредствено след употреба.

- Редовно почиствайте машината с влажна кърпа и сапунена вода. Не използвайте почистващи препарати и разтворители; те могат да повредят пластмасовите части на машината. Внимавайте да не навлиза вода във вътрешността на машината.

7.2 Смяна на ножовете

Поради причина на безопасността ние препоръчваме, смяната на ножовете да се извършва от оторизиран специалист (виж адреса на гаранционната карта).

ВНИМАНИЕ! Носете работни ръкавици! Използвайте само оригинални резервни части, в противен случай при определени обстоятелства не могат да се гарантират безопасността и

7.3 Поддръжка

Погрижете се, всички закрепващи елементи (винтове, гайки и др.) да са винаги добре затегнати така, че да можете да работите безопасно с машината. Съхранявайте машината в сухо помещение. За по-дълъг живот всички метални части трябва да се почистват и след това да се смазват. Почиствайте пластмасовите части на машината по възможност с четки или кърпи. Не употребявайте разтворители за да отстраните замърсяванията. Преди началото на всеки сезон задължително проверявайте състоянието на машината. За ремонти се обръщайте към нашия сервиз (виж адреса на гаранционната карта).

7.4 Поръчка на резервни части

При поръчката на резервни части трябва да се посочват следните данни:

- Тип на машината
- Артикулен номер на машината
- Идентификационен номер на машината
- Номер на резервната част

8. ОКОЛНАТА СРЕДА

Уредът се намира в опаковка, за да се избегнат повреди при транспортирането. Тази опаковка е суровина, може да се използва отново и може да се върне и може да се върне в кръговрата на вторичните суровини. Уредът и принадлежностите към него се състоят от различни материали, като например метал и пластмаса. Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.

Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

9. ТЪРСЕНЕ НА ПОВРЕДИ

Повреда	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не може да се стартира	а) няма ток на контакта б) дефектен кабел в) повредена комбинация контакт щепсел г) разкачени изводи на двигателя или кондензатора д) много голяма работна дълбочина	а) проверете проводника и предпазителите б) проверете в) чрез сервиза г) чрез сервиза д) намалете работната дълбочина
Намалява мощността на двигателя	а) много твърда почва б) силно износени ножове	а) коригирайте работната дълбочина б) сменете ножовете

Важни указания! За да се предпази двигателя, той е снабден с термопрекъсвач, който при претоварване изключва и след кратка пауза за охлаждане автоматично включва отново!

ORIGINAL INSTRUCTIONS MANUAL

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

TECHNICAL DATA

parameter	unit	value
Model	-	RD-ET02
Voltage	V	230
Frequency	Hz	50
Input Power	W	1500
No-load speed	min ⁻¹	320
Working width	mm	400
Working depth	mm	180
Hoe diameter	Ø mm	200
Sound pressure level (LpA) K=3.0 dB	dB	80.5
Sound power level (LWA), K=2.40 dB	dB	93.0
Vibes, K=1,5 m/s ²	m/s ²	1.549
Protection class	-	II

Before operation, read the operating instruction and follow the safety instructions.

Important!

When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well. We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

1. SAFETY INFORMATION

- Do not allow children or people unfamiliar with the instructions to use the tiller. Persons under 16 should not use it .
- The power cord must be unplugged before the inspection , repair or service activities.
- handling the cutter liable to third parties for damages caused during the operation of this machine .
- Work only in daylight or ensure adequate artificial lighting.
- Always check the appliance for damage.
- Check to make sure that all safety devices are installed and functioning properly.
- Never use the machine if you are tired .
- Never use the appliance in a confined or poorly ventilated areas or in close proximity to flammable or explosive liquids, gases or vapors.
- Stop the engine and disconnect the plug from the mains before removing the blocking or blocked items before checking, cleaning or service in the event that you encounter a foreign body .
- Before use, you should check that are not worn or damaged cutting tools , fastening bolts and all the cutting device.
- Damaged parts of the unit must be replaced by a specialist. We only use original spare parts.
- When installing or removing the blade to follow instructions and to use protective gloves .
- Check the area on which the router will be used and remove all objects which can be placed in it and cause blockage . Before milling to remove foreign bodies . Notice of extension cords that will be needed at work.
- When using a router , you must be a sturdy shoes and long pants . Never work barefoot or in sandals.
- When starting the engine cutter should not be raised.
- Never place hands or feet under rotating parts .
- There must be a safe distance determined by the length of the handle.
- If you are working on sloping ground should be milled across the slope .
- Do not use cutter on terrain with slopes over 15%.
- Before you lift the cutter to transport it , you need to cut power to release the connection cable and wait for stopping knife.
- Be careful at work near the router no people, especially small children or animals. Take care of the small distance to work safely is 10 m
- Store the cutter in a dry place inaccessible to children.
- Electrical parts of the router should be repaired by a specialist .
- Only use extension cables must have a cross -section of at least 1.5 mm² . Plug connections have to wear contacts, and the joints are reserved by the water spray. Extension wire must go through the handle and reach combination switch plug . Before using the wire check it for damage.
- Never operate if wires are not perfect . If during work breaks conductor , immediately unplug the unit and then check what the defect.
- When starting the engine cutter must not be tilted and turned .
- If the router begins to vibrate abnormally strong now have to be carried out.
- Make sure all nuts, bolts and screws are always properly tightened and the appliance is in good working condition.
- If you encounter a foreign body , immediately turn off the engine and check the router for damage and make necessary repairs before you start it again.
- cutter must not let it rain . The soil should not be wet or very damp .

- During operation, always watch out for the security position of the instrument .
- Use the device only in stepping pace.
- Be especially careful when you change direction when working on slopes .
- Be especially careful when you turn the router in another direction or shall draw to yourself.
- Switch off the engine and remove the cable when router is transferred from one to another work site or transported to another location.
- Start the device with care and according to the manufacturer's instructions . Watch for a sufficient distance between the legs and cutting tools .
- Do not lift and carry the router with the engine running .
- Turn off the engine when moving away from the router .
- Allow the engine to cool before storing in a confined space cutter .
- Regularly check the bag for collecting grass for signs of wear and the ability to act.
- Before adjusting , cleaning and damage to unplug the power cord from the mains.
- connecting contacts must be made of rubber or soft PVC or other thermoplastic material , or be coated with such material .
- Make sure the power cord is not wrapped around obstacles hindering free movement .
- Do not connect or disconnect the motor frequently within a short period of time.
- Consequently, the ripple of the voltage of the motor speed can be changed. In case of insufficient supply powerful network some users within the same power circuit can be affected when using electric mower . You can try to prevent this by switching to another circuit with less powerful consumers .
- Unplug the power cord from the network :
- When you put the power mower - the occurrence of unusual vibrations **Warning !** Read all safety information and instructions . Failure to follow the safety precautions and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury. Keep all safety instructions and the instructions in the future.

2. Description of the machine - fig.1

3. Intended use

The machine may only be used for its intended purpose. The tiller is designed to work on the soil of gardens and private properties, and to cultivate the land before mixing with fertilizer, peat or compost. Do not use the machine for unsuitable purposes (eg to run on clay soil, stone, metal or other material). Any use outside this area is not intended. Defects or injuries of any kind caused by this are the responsibility of the user / operator of the machine, not the manufacturer. Please note that the machine is not intended for use in industry or production. We do not accept any warranty if the machine is used in industrial, craft and manufacturing companies, as well as in activities that can be equated with those in the mentioned companies. Adherence to the operating instructions provided by the manufacturer is a prerequisite for using the machine according to the requirements.

For safety reasons, the machine must not be used as a drive unit for other work tools and tool sets.

4. BEFORE STARTING THE EQUIPMENT

ASSEMBLY

1. Remove the screws (M5 X 12) and washers from wheel frame. Insert the wheels on the axle of wheel frame, then attach washers and screws (M5 X 12) to secure. (Fig. 2-1).. Press the wheel covers into the wheel and cover the ends of the axles. You may use a hammer to seat them securely into the wheels.

2. To lower wheel frame, Lower the wheel frame (Step A) and pull out the lock pin on lower handle section (Step B). Align lock pin to the hole in wheel frame then release it to lock the wheel frame in position. (Fig. 2-2) .

3. Attach the center handle section (7) to the lower handle sections (9) using the two supplied M6x45 bolts (6) and wing nuts (5). (Fig. 2-3)

4. Fasten the upper handle section (1) to the center handle section (7) using the two supplied M6x45 bolts

(6) and wing nuts (5) (Fig. 2-4).

5. Use the two supplied cable clips (3) to secure the cord. (Fig. 2-5)

6. **WARNING:** If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury. Call our customer service help line at -800-313-5111 for assistance

7. WARNING: Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

8. Assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible serious personal injury.

STARTING:

Make sure the wheel frame is raised before you start the tiller. To raise the frame, pull out the lock pin (Step A); rotate the wheel frame upward, release the lock pin (Step B). The wheel frame will be locked in place by the lock button. (See Fig. 3)

Secure the extension cord into the cord retainer (5). The loop of the extension cord must be long enough for the cord retainer to freely slide from one side to the other. Plug the extension cord into the power cord plug on the tiller.

Use the tiller/cultivator for breaking sod, preparing seed beds, and for cultivating gardens and flower beds. The tiller/cultivator can also dig small holes for planting saplings or potted plants.

Move the tiller/cultivator to the work area prior to starting the motor.

To lower wheel frame, push the lock button on back of motor housing to release the frame. Lower the wheel frame and pull out the lock pin on lower handle section. Align lock pin to the hole in wheel frame then release it to lock the wheel frame in position. (See Fig. 2-2)

Hold the tiller/cultivator firmly while starting. The tines will pull the tiller/cultivator forward during operation. Lower the tines slowly with the guide bar.

ON/OFF (Fig. 5-6):

To start the tiller/cultivator press and hold the safety lock button (A) on the safety switch while pulling the Trigger lever (B) up and against the handle bar. The motor will start and the tines will begin to rotate. To stop the tiller/cultivator simply release the lever.

For breaking sod or deep tilling, allow the tines to pull the tiller/cultivator forward to the end of your arm's reach, then firmly pull it back toward yourself. You will achieve the best results by repeatedly allowing it to move forward and pulling it back.

By pulling the tiller/cultivator back towards yourself, the tines will dig deeper and more aggressively. To prevent tripping, take extra precautions when moving backwards and when pulling the tiller/cultivator back toward yourself.

If the tiller/cultivator digs deep enough to stay in one spot, gently rock it side to side until it starts moving forward again.

Never pass the tiller/cultivator over the extension cord. Make sure the cord is always in a safe position behind you.

When working on inclines always stand diagonally to the incline to retain a firm safe footing

For preparing seed beds, we recommend using one of these tilling patterns:

(Fig. 6)

Tilling Pattern A— Make two passes over area to be tilled, the second at a right angle to the first.
Tilling Pattern B— Make two passes over area to be tilled, the second overlapping the first.

Tines Removal and Installation ((Fig. 7): Worn tines invite poor performance and overload of the motor. Check tines before each use. Sharpen or replace the tine assemblies with new ones when necessary.

Lubrication (Fig. 8): The tines drive transmission case has grease installed at the factory. It is not required that the grease level be checked or recommended that grease be added during the first 2 years of use. After the second season of use, follow the directions as described below

Drain screw plugs are located on the right side of transmission housing. Lay the tiller/cultivator on its left side and clean the transmission of dirt and debris prior to removing the drain screw plugs. If necessary, remove tine assemblies to have better access to the drain screw plug. Use a 5mm hex key to unscrew the plugs.

Using a squeeze bottle or tube, add approximately 2.4 oz. (70ml) of auto gear lube. Do not overfill. When completed, reinstall both drain screw plugs into the transmission.

POWER SUPPLY

The machine can be connected to any light socket outlet (with 230 volt alternating current). However, the socket outlet must have an earthing contact protected by a 16 amp circuit breaker. Additionally, a residual current device (rca) circuit-breaker with max. 30 mA must be used!

POWER CABLE FOR THE DEVICE

Please only use power cables that are not damaged. The total length of the power cable should not exceed 50 meters; going beyond this distance will reduce the power output of the electric motor. The power cable must have a cross-section of 3 x 1.5mm². The insulating sheath of such machines is frequently damaged. Some of the causes for this are:

- Cracking due to old age of the insulation
- Kinking caused by improper fastening or guidance of the power cable even though power cables with damaged insulation sheaths pose a lethal hazard, some people still use them. Do not make this mistake! Cables, plugs and socket couplers must meet the following requirements listed below. Power cables used to connect machines must have a rubber insulation sheath.

The power cables must, at the very minimum, be of type ho5rn-f and 3-stranded. The cable type must be printed somewhere on the power cable. Only purchase power cables that are marked! Plugs and socket couplers for the power cables must be made from rubber and splash-proof. There is a limit to how long power cables can be. Longer power cables require larger conductor cross-sections. Power cables and connecting lines must be regularly checked for damage. Ensure that the lines are deenergized before checking them. Completely unwind the power cable. Also check power cable entry points, plugs and socket couplers for kinks.

5. OPERATION

5.1 STARTING UP

Important! To prevent accidental start-up of the machine, the push-bar is equipped with a two-point switch which must be pressed before the lever switch can be pressed. If the lever switch is released, the machine switches off. Repeat this process several times so that you are sure that your machine functions properly. Before you perform any repair or maintenance work on the machine, ensure that the hoe blades are not rotating and that the power supply is disconnected.

Always ensure that a safe distance (provided by the long handles) is maintained between the machine and the user. Be especially careful when changing direction on slopes and inclines. Maintain a solid footing and wear sturdy, non-slip footwear and long trousers. Always work along the incline (not up and down).

Use special caution when backing up and pulling the machine (tripping hazard).

5.2 TIPS FOR PROPER WORKING

Place the machine in front of the area you wish to hoe and hold it securely on the push bar before you switch on the machine. Guide the hoe blades over the area.

To achieve cleanly hoed soil always ensure that you guide the machine in straight lines wherever possible. Insodoing, the aeration swaths should always overlap each other by a few centimeters in order to avoid bare strips.

Switch off the motor promptly when you arrive at the end of the area you wished to hoe. The motor must be switched off when you raise the machine (for example to change direction).

Keep the underside of the machine clean and remove soil deposits. Deposits make it more difficult to start the machine and decrease the working depth.

Work perpendicular to the slope on inclined areas. The machine must be switched off and the mains cable disconnected before you make any checks on the hoe blades.

Important!

The hoe blades will continue to rotate for a few seconds after the motor is switched off. Never attempt to manually stop them. In the event that the rotating hoe blade strikes an object, immediately switch off the machine and wait for the hoe blades to come to a complete stop. Then inspect the condition of the hoe blades. Replace any parts that are damaged.

Lay the power cable on the ground in front of the outlet in a figure 8. Work away from the outlet or cable and ensure that the power cable always trails in the hoed soil which will prevent the hoe blades from traveling over the cable.

6. REPLACING THE POWER CABLE

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its aftersales service or similarly trained personnel to avoid danger.

7. CLEANING, MAINTENANCE AND ORDERING OF SPARE PARTS

Maintenance and cleaning work on the machine as well as removal of the safety devices may only be performed when the motor is switched off and the power cable has been pulled.

7.1 CLEANING

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible.

Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

7.2 REPLACE THE HOE BLADES

For safety reasons, we recommend having the hoe blades replaced by an authorized professional (see address on warranty certificate).

Important!

Wear working gloves. Use only genuine spare parts since otherwise the function and safety of the machine cannot be guaranteed.

7.3 MAINTENANCE

Ensure that all mounting components (i.e. screws, bolts, nuts etc.) are always tightened so that the machine can be safely operated at all times.

Store the device in a dry room. All the metal parts should be cleaned and then oil to ensure that they provide a long life. For best results, clean the plastic parts of the machine with a brush or rag. Do not use any solvents to remove dirt.

At the end of the season, perform a general inspection of the machine and remove any deposits which may have accumulated. At the start of each season, ensure that you check the condition of the machine. If repairs are necessary, please contact one of our customer service centers (see address on warranty certificate).

7.4 ORDERING REPLACEMENT PARTS

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

8. DISPOSAL AND RECYCLING

The unit is located in the packaging to avoid damage during transit. This pack is the raw material can be used again and can be returned and can be returned into the cycle of the secondary surovini.Uredat and accessories are made of different materials such as metal and plastics. If after prolonged use your machine needs replacing , do not throw away the old case of household waste , and destroy it in a way that is safe for the environment.

Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please find out where there are opportunities to recycle. Ask local authorities or dealer advice on recycling.

9. TROUBLESHOOTING GUIDE

Fault	Possible causes	Remedy
Motor does not start	a) No power at the plug b) Cable defective c) Switch/plug block defective d) Motor terminals or capacitor disconnected e) excessive working depth	a) Check the power cable and fuse b) Check c) By customer service workshop d) By customer service workshop e) Reduce working depth
Motor performance drops	a) Soil too hard b) Blades badly worn	a) Correct working depth b) Replace hoe blades

Important note!

For protection, the motor is equipped with a thermal switch which cuts out when the motor is overloaded and switches on again automatically after a short cooling period.

RO**Instrucțiuni originale**

Dragi utilizatori,

Felicitări pentru achiziționarea unui suflantă de aer cald marca cu cel mai mare succes de pe piață - Raider. Atunci când sunt instalate și gata de operare, RAIDER sunt cele mai sigure și fiabile mașini și lucrând cu ele va fi o adevărată plăcere. Pentru confortul dvs. a fost construită și elaborată o rețea de servicii excelente și centre de service din întreaga țară. Înainte de a utiliza suflantă de aer cald, vă rugăm să vă familiarizați cu atenție în legătura cu aceste instrucțiuni "pentru utilizare".

În interesul siguranței dumneavoastră și pentru a asigura utilizarea corespunzătoare a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertizările din ele. Pentru a evita erorile de folosire inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe ulterioare tuturor celor care vor utiliza cricul. Dacă revindeți unui nou proprietar "Instrucțiunile de utilizare", trebuie să fie prezentate împreună cu el pentru a permite utilizatorilor noi să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de operare.

RAIDER marca exclusivă a societății EUROMASTER Import Export SRL, Sofia 1231, "Lomsko shosse 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info@euromasterbg.com.

Din anul 2006, compania a introdus sistemul de management al calitatii ISO 9001:2008, cu domeniul de aplicare al certificare: Comerț, importul, exportul și service-hobby și profesionale unelte electrice, mecanice și pneumatice și hardware-ul în general. A fost eliberat certificatul de Moody International Certification Ltd., England.

Detalii tehnice

Parametrii	Unitate	Valoare
Model	-	RD-ET02
Voltaj	V	230
Frecvența	Hz	50
Putere nominală	W	1500
Viteză	min ⁻¹	320
Lățimea de lucru	mm	400
Adâncimea de lucru	mm	180
Prășitor	Ø mm	200
Nivelul de presiune acustică (LpA) K = 3,0 dB	dB	80.5
Nivelul de zgomot (LWA), K = 2.40 dB	dB	93.0
Vibrații, K = 1,5 m / s ²	m/s ²	1.549
Clasa protecție	-	II

Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările. Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.

Atenție!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații De Siguranță

• Nu permiteți copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu instrucțiunile de utilizare a router . Persoanele sub 16 ani nu ar trebui să -l folosească.

• Cablul de alimentare trebuie să fie deconectat înainte de activitățile de inspecție, reparație sau de serviciu.

• manipulare de tăiere răspunde față de terți pentru daunele provocate în timpul funcționării acestui aparat.

• Lucrați numai la lumina zilei sau asigura iluminat artificial adecvat.

• Verificați întotdeauna aparatul de daune.

• Verificați pentru a vă asigura că toate dispozitivele de siguranță sunt instalate și funcționează corect.

• Nu utilizați niciodată mașina dacă sunteți obosit.

• Nu folosiți aparatul în spații închise sau slab ventilate sau în imediata apropiere a lichidelor inflamabile sau explozibile , gaze sau vapori.

• Opriti motorul și scoateți ștecherul din priză înainte de a scoate elementele de blocare sau blocat înainte de a verifica, de curățare sau de serviciu în cazul în care vă confrunțați cu un corp străin.

• Înainte de utilizare , trebuie să verificați că nu sunt uzate sau deteriorate instrumente de tăiere , șuruburile de fixare și tot dispozitiv de tăiere.

• Piese defecte ale aparatului trebuie să fie înlocuit de un specialist . Noi folosim numai piese de schimb originale.

• La instalarea sau îndepărtarea lamei să urmați instrucțiunile și de a folosi mănuși de protecție .

• Verificați zona în care router-ul va fi utilizat și îndepărtați toate obiectele care pot fi plasate în ea și provoca blocaj. Înainte de frezat pentru a elimina corpurile străine. Aviz de prelungitoare, care vor fi necesare la locul de muncă.

• Când folosiți un router, trebuie să fiți pantofi solizi si pantaloni lungi. Nu lucrați niciodată desculț sau în sandale.

• La pornirea de tăiere a motorului nu ar trebui să fie ridicat.

• Nu puneți mâinile sau picioarele în piese rotative.

• Trebuie să existe o distanță de siguranță determinată delungimeamănerului.

• Dacă sunteți de lucru pe un teren în pantă trebuie să fie măcinat în pantă.

• Nu utilizați tăietor de pe teren cu pante de peste 15 %.

• Înainte de a ridica cutter pentru a transporta, va trebui să taie puterea de a elibera cablul și așteptați oprirea cuțit.

• Fiți atenți la locul de muncă aproape de router-ul nu de oameni, în special copii mici sau animale. Aveți grijă de distanță mică de a lucra în condiții de siguranță este de 10 m

• Păstrați de tăiere într-un loc uscat, inaccesibil pentru copii.

• părți electrice ale router-ului ar trebui să fie reparate de către un specialist.

• numai cabluri prelungitoare utilizării acestora trebuie să aibă o secțiune transversală de cel puțin 1,5 mm². Conectorii trebuie să poarte lentile de contact, iar articulațiile sunt rezervate de către jet de apă. Cablu de extensie trebuie să treacă prin mână și ajunge la comutatorul combinat priza. Înainte de a utiliza a verifica firul de daune.

Nu utilizați niciodată dacă firele nu sunt perfecte. Dacă în timpul pauzelor de lucru dirijor, deconectați imediat aparatul și apoi verificați cedefect.

• La pornirea motorului de tăiere nu trebuie să fie înclinat și sa întors.

• În cazul în care router-ul începe să vibreze anormal de puternic acum trebuie să fie efectuate.

• Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt întotdeauna strânse corespunzător și aparatul este în bună stare de funcționare.

• Dacă vă confrunțați cu un corp străin, opriți imediat motorul și verificați router pentru daunele și de a face reparațiile necesare înainte de a începe din nou.

- tăiere nu trebuie să -l plouă. Solul nu trebuie să fie umed sau foarte umed.
- În timpul funcționării, urmăriți întotdeauna pentru funcția de securitate a instrumentului.
- Folosiți aparatul numai în pas cu pas ritm.
- Fiți deosebit de atenți atunci când schimbați direcția atunci când lucrează pe pante.
- Fiți deosebit de atenți atunci când porniți router-ul într-o altă direcție sau va atrage spre tine.
- Opriți motorul și scoateți cablul atunci când router-ul este transferat de la unul la altul locul de muncă sau transportate în altă locație.

• Porniți aparatul cu grijă și în conformitate cu instrucțiunile producătorului. Uita-te pentru o distanță suficientă între picioare și instrumente de tăiere.

- Nu ridicați și transportați router cu motorul pornit.
- Opriți motorul atunci când se deplasează departe de router.
- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita într -un tăietor de spațiu limitat.
- Verificați în mod regulat sacul de colectare a ierbilor pentru semne de uzură și capacitatea de a acționa.

• Înainte de reglare, de curățare și deteriorarea deconectați cablul de alimentare de la rețea.

• contacte de legătură trebuie să fie confecționate din cauciuc sau moale PVC sau alt material termoplastic, sau să fie acoperite cu un astfel de material.

• Asigurați-vă că cablul de alimentare nu este înfășurat în jurul obstacolelor în calea liberei circulații.

- Nu conectați sau deconectați motorul frecvent într-o perioadă scurtă de timp.
- Prin urmare, unda de tensiune a vitezei motorului poate fi schimbat. În caz de insuficiența rețea puternică de alimentare unii utilizatori din același circuit electric poate fi afectată atunci când se utilizează cositoare electrică. Puteți încerca să prevină acest lucru prin trecerea la un alt circuit cu consumatorii mai puțin puternice.

• Deconectați cablul de alimentare de la rețea:

- Când puneți mașina de tuns iarba de putere - apariția de vibrații neobișnuite

Atenție! Citiți toate instrucțiunile de siguranță și. Nerespectarea măsurile de siguranță și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și / sau vătămări grave. Păstrați toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din viitor.

2. Descrierea utilajului - fig.1

3. Utilizare prevăzută

Aparatul poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost destinat. Motocultorul este proiectat pentru a lucra pe solul grădinilor și proprietăților private și pentru a cultiva terenul înainte de a fi amestecat cu îngrășământ, turbă sau compost. Nu utilizați mașina în scopuri necorespunzătoare (de exemplu, pentru a rula pe pământ argilos, piatră, metal sau alt material). Orice utilizare în afara acestei zone nu este destinată. Defectele sau vătămarile de orice fel cauzate de aceasta sunt responsabilitatea utilizatorului/operatorului mașinii, nu a producătorului. Vă rugăm să rețineți că mașina nu este destinată utilizării în industrie sau producție. Nu acceptăm nicio garanție în cazul în care utilajul este utilizat în companii industriale, artisanale și de producție, precum și în activități care pot fi echivalate cu cele din firmele menționate. Respectarea instrucțiunilor de utilizare furnizate de producător este o condiție prealabilă pentru utilizarea mașinii conform cerințelor.

Din motive de siguranță, mașina nu trebuie utilizată ca unitate de antrenare pentru alte unelte de lucru și seturi de scule.

4. Înainte de a porni echipamentul

Asamblare

1. Scoateți șuruburile (M5 X 12) și șaibe de pe cadrul roții. Introduceți roțile pe axa cadrului roții, apoi atașați șaibe și șuruburi (M5 X 12) pentru a le fixa. (Fig. 2-1).. Apăsați capacele roții în roată și acoperiți capetele osiilor. Puteți folosi un ciocan pentru a le așeza în siguranță în roți.
2. Pentru a coborî cadrul roții, Coborâți cadrul roții (Pasul A) și trageți știftul de blocare de pe secțiunea inferioară a mânerului (Pasul B). Aliniați știftul de blocare cu orificiul din cadrul roții, apoi eliberați-l pentru a bloca cadrul roții în poziție. (Fig. 2-2) .
3. Atașați secțiunea centrală a mânerului (7) la secțiunile inferioare ale mânerului (9) utilizând cele două șuruburi M6x45 (6) și piulițe-fluturi (5) furnizate. (Fig. 2-3)
4. Fixați secțiunea superioară a mânerului (1) de secțiunea centrală a mânerului (7) folosind cele două șuruburi M6x45 furnizate.

(6) și piulițe-flutur (5) (Fig. 2-4).

5. Utilizați cele două cleme de cablu furnizate (3) pentru a fixa cablul. (Fig. 2-5)

6. **AVERTISMENT:** Dacă vreo piesă este deteriorată sau lipsește, nu utilizați acest produs până când piesele nu sunt înlocuite. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la vătămări corporale grave. Apelați linia noastră de asistență pentru clienți la -800-313-5111 pentru asistență

7. **AVERTISMENT:** Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru utilizare cu acest produs. Orice astfel de modificare sau modificare reprezintă o utilizare greșită și poate duce la o stare periculoasă care poate duce la posibile vătămări corporale grave.

8. Asamblarea este finalizată. Nerespectarea poate duce la pornirea accidentală și la posibile vătămări corporale grave.

PORNIRE:

Asigurați-vă că cadrul roții este ridicat înainte de a porni motocultorul. Pentru a ridica cadrul, trageți știftul de blocare (Pasul A); rotiți cadrul roții în sus, eliberați știftul de blocare (Pasul B). Cadrul roții va fi blocat de butonul de blocare. (Vezi fig. 3)

Fixați prelungitor în dispozitivul de fixare a cablului (5). Bucla prelungitorului trebuie să fie suficient de lungă pentru ca dispozitivul de fixare a cablului să alunece liber dintr-o parte și pe cealaltă. Conectați prelungitorul în ștecherul cablului de alimentare de pe motocultor. Folosiți motocultorul/cultivatorul pentru spargerea gazonului, pregătirea paturilor de semințe și pentru cultivarea grădinilor și a paturilor de flori. Motocultorul/cultivatorul poate săpa și gropi mici pentru plantarea puieților sau a plantelor în ghivece.

Mutați motocultorul/cultivatorul în zona de lucru înainte de a porni motorul.

Pentru a coborî cadrul roții, apăsați butonul de blocare din spatele carcasei motorului pentru a elibera cadrul. Coborâți cadrul roții și trageți știftul de blocare de pe secțiunea inferioară a mânerului. Aliniați știftul de blocare la orificiul din cadrul roții, apoi eliberați-l pentru a bloca cadrul roții în poziție. (Vezi fig. 2-2)

Țineți ferm motocultorul/cultivatorul în timp ce porniți. Dinții vor trage motocultorul/cultivatorul înainte în timpul funcționării. Coborâți dinții încet cu bara de ghidare.

ON/OFF (Fig. 5-6):

Pentru a porni motocultorul/cultivatorul apăsați și mențineți apăsat butonul de blocare de siguranță (A) de pe întrerupătorul de siguranță în timp ce trageți maneta declanșatorului (B) în sus și spre ghidon. Motorul va porni și dinții vor începe să se rotească. Pentru a opri motocultorul/cultivatorul pur și simplu eliberați pârghia.

Pentru spargerea gazonului sau lucrarea adâncă, lăsați dinții să vă tragă motocultorul/cultivatorul înainte și până la capătul brațului, apoi trageți-l ferm înapoi spre dvs. Veți obține cele mai bune rezultate permițându-i în mod repetat să avanseze și trăgându-l înapoi.

Tragând motocultorul/cultivatorul înapoi spre tine, dinții vor săpa mai adânc și mai agresiv.

Pentru a preveni împiedicarea, luați măsuri de precauție suplimentare atunci când vă deplasați înapoi și când trageți motocultorul/cultivatorul înapoi spre dvs.

Dacă motocultorul/cultivatorul sapă suficient de adânc pentru a rămâne într-un singur loc, balansați-l ușor dintr-o parte în alta până când începe să se miște din nou înainte.

Nu treceți niciodată motocultorul/cultivatorul peste prelungitor. Asigurați-vă că cablul este întotdeauna într-o poziție sigură în spatele vostru.

Când lucrați pe pante, stați întotdeauna în diagonală față de înclinație pentru a păstra o poziție fermă și sigură

Pentru pregătirea patului de semințe, vă recomandăm să utilizați unul dintre aceste modele de prelucrare a solului:

(Fig. 6)

Tilling Pattern A – Efectuați două treceri peste zona de prelucrat, a doua în unghi drept față de prima. **Tilling Pattern B** – Efectuați două treceri peste zona de prelucrat, a doua suprapunându-se pe prima.

Îndepărtarea și instalarea dinților (Fig. 7): Dinții uzați provoacă performanțe slabe și supraîncărcare a motorului. Verificați dinții înainte de fiecare utilizare. Ascuțiți sau înlocuiți ansamblurile dinți cu altele noi atunci când este necesar.

Lubrificare (Fig. 8): Carcasa transmisiei de antrenare a dinților are unsoare instalată din fabrică.

Nu este necesar ca nivelul de grăsime să fie verificat și nici nu se recomandă adăugarea de grăsime în primii 2 ani de utilizare. După al doilea sezon de utilizare, urmați instrucțiunile descrise mai jos

dopurile șuruburilor de scurgere sunt amplasate pe partea dreaptă a carcasei transmisiei. Așezați motocultorul/cultivatorul pe partea stângă și curățați transmisia de murdărie și reziduuri înainte de a scoate dopurile șuruburilor de scurgere. Dacă este necesar, îndepărtați ansamblurile dinți pentru a avea un acces mai bun la dopul șurub de scurgere. Utilizați o cheie hexagonală de 5 mm pentru a deșuruba dopurile.

Folosind o sticlă sau un tub, adăugați aproximativ 2,4 oz. (70 ml) de lubrifiant pentru viteze auto. Nu supraîncărcați. Când ați terminat, reinstalați ambele dopuri șuruburilor de scurgere în transmisie.

Alimentare electrică

Aparatul poate fi conectat la orice priză de lumină (cu curent alternativ de 230 volți). Cu toate acestea, priza trebuie să aibă un contact de împământare protejat de un întrerupător de circuit de 16 A. În plus, un întrerupător de curent rezidual (RCD) cu max. Trebuie folosit 30 mA!

Cablu de alimentare pentru dispozitiv

Vă rugăm să utilizați numai cabluri de alimentare care nu sunt deteriorate. Lungimea totală a cablului de alimentare nu trebuie să depășească 50 de metri; depășirea acestei distanțe va reduce puterea de ieșire a motorului electric. Cablul de alimentare trebuie să aibă o secțiune transversală de 3 x 1,5 mm². Învelișul izolator al unor astfel de mașini este frecvent deteriorat.

Unele dintre cauzele pentru aceasta sunt:

- Fisurare din cauza vechimii izolației

- Îndoire cauzată de fixarea sau ghidarea necorespunzătoare a cablului de alimentare, chiar dacă cablurile de alimentare cu manta izolatoare deteriorate reprezintă un pericol letal, unii oameni încă le folosesc. Nu faceți această greșală! Cablurile, ștecherile și mufele de priză trebuie să îndeplinească următoarele cerințe enumerate mai jos. Cablurile de alimentare utilizate pentru conectarea mașinilor trebuie să aibă o manta izolatoare din cauciuc.

Cablurile de alimentare trebuie să fie, cel puțin, de tip ho5rn-f și cu 3 fire. Tipul cablului trebuie imprimat undeva pe cablul de alimentare. Cumpărați numai cabluri de alimentare care sunt marcate! Fișele și prizele de cuplare pentru cablurile de alimentare trebuie să fie fabricate din cauciuc și rezistente la stropire. Există o limită la cât de lungi pot fi cablurile de alimentare.

Cablurile de alimentare mai lungi necesită secțiuni transversale mai mari ale conductorilor.

Cablurile de alimentare și liniile de conectare trebuie verificate în mod regulat pentru deteriorări.

Asigurați-vă că liniile sunt deconectate înainte de a le verifica. Desfășurați complet cablul de alimentare. Verificați, de asemenea, punctele de intrare ale cablului de alimentare, ștecherile și prizele de cuplare pentru îndoire.

5. Funcționare

5.1 Pornirea

Important! Pentru a preveni pornirea accidentală a mașinii, bara de împingere este echipată cu un comutator în două puncte care trebuie apăsat înainte ca comutatorul cu pârghie să poată fi apăsat. Dacă comutatorul de pârghie este eliberat, mașina se oprește. Repetați acest proces de mai multe ori, astfel încât să fiți sigur că aparatul dumneavoastră funcționează corect. Înainte de a efectua orice lucrări de reparații sau întreținere la mașină, asigurați-vă că lamele de sapă nu se rotesc și că sursa de alimentare este deconectată.

Asigurați-vă întotdeauna că este păstrată o distanță de siguranță (furnizată de mânerul lungi) între mașină și utilizator. Fiți deosebit de atenți când schimbați direcția pe pante și înclinații.

Păstrați o bază solidă și purtați încălțăminte rezistentă, anti-alunecare și pantaloni lungi. Lucrați întotdeauna de-a lungul înclinației (nu în sus și în jos).

Aveți grijă deosebită când dați înapoi și trageți mașina (pericol de împiedicare).

5.2 Sfaturi pentru o funcționare corectă

Așezați mașina în fața zonei pe care doriți să o sapă și țineți-o bine pe bara de împingere înainte de a porni mașina. Ghidați lamele de sapă peste zonă.

Pentru a obține un sol curat, asigurați-vă întotdeauna că ghidați mașina în linii drepte ori de câte ori este posibil. În același timp, benzile de aerare ar trebui să se suprapună întotdeauna cu câțiva centimetri, pentru a evita benzile goale.

Opriti motorul imediat când ajungeți la capătul zonei pe care doriți să o sapă. Motorul trebuie oprit când ridicați mașina (de exemplu pentru a schimba direcția).

Păstrați partea inferioară a mașinii curată și îndepărtați depunerile de murdărie. Depunerile fac mai dificilă pornirea mașinii și scad adâncimea de lucru.

Lucrați perpendicular pe panta pe zone înclinate. Mașina trebuie oprită și cablul de alimentare

deconectat înainte de a efectua orice verificare a lamelor de sapă.

Important!

Lamele de sapă vor continua să se rotească timp de câteva secunde după ce motorul este oprit. Nu încercați niciodată să le opriți manual. În cazul în care lama rotativă a sapei lovește un obiect, opriți imediat mașina și așteptați ca lamele sapei să se oprească complet. Apoi inspectați starea lamelor de sapă. Înlocuiți toate piesele care sunt deteriorate.

Așezați cablul de alimentare pe pământ, în fața prizei, în figura 8. Lucrați departe de priză sau cablu și asigurați-vă că cablul de alimentare merge întotdeauna în solul săpăturii, ceea ce va împiedica lamele de sapă să treacă peste cablu.

6. Înlocuirea cablului de alimentare

Dacă cablul de alimentare al acestui echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de serviciul său postvânzare sau de personal instruit similar pentru a evita pericolul.

7. Curățarea, întreținerea și comandarea pieselor de schimb

Lucrările de întreținere și curățare ale mașinii, precum și demontarea dispozitivelor de siguranță pot fi efectuate numai atunci când motorul este oprit și cablul de alimentare a fost tras.

7.1 Curățare

- Păstrați toate dispozitivele de siguranță, orificiile de ventilație și carcasa motorului fără murdărie și praf pe cât posibil. Ștergeți echipamentul cu o cârpă curată sau suflați-l cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Vă recomandăm să curățați imediat dispozitivul de fiecare dată când ați terminat de utilizat.
- Curățați echipamentul în mod regulat cu o cârpă umedă și puțin săpun moale. Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți; acestea ar putea ataca piesele din plastic ale echipamentului. Asigurați-vă că apa nu se poate infiltra în dispozitiv.

7.2 Înlocuiți lamele de sapă

Din motive de siguranță, recomandăm înlocuirea lamelor de sapă de către un profesionist autorizat (vezi adresa de pe certificatul de garanție).

Important!

Purtați mănuși de lucru. Utilizați numai piese de schimb originale, deoarece, în caz contrar, funcționarea și siguranța mașinii nu pot fi garantate.

7.3 Întreținere

Asigurați-vă că toate componentele de montare (adică șuruburi, șuruburi, piulițe etc.) sunt întotdeauna strânse, astfel încât mașina să poată fi operată în siguranță în orice moment. Depozitați dispozitivul într-o cameră uscată. Toate piesele metalice trebuie curățate și apoi uleiate pentru a asigura o viață lungă. Pentru rezultate optime, curățați părțile din plastic ale mașinii cu o perie sau o cârpă. Nu folosiți solvenți pentru a îndepărta murdăria.

La sfârșitul sezonului, efectuați o inspecție generală a mașinii și îndepărtați orice depuneri care s-ar fi putut acumula. La începutul fiecărui sezon, asigurați-vă că verificați starea mașinii. Dacă sunt necesare reparații, vă rugăm să contactați unul dintre centrele noastre de service pentru clienți (vezi adresa de pe certificatul de garanție).

7.4 Comandarea pieselor de schimb

Vă rugăm să citați următoarele date atunci când comandați piese de schimb:

- Tipul mașinii
- Numărul articolului mașinii
- Numărul de identificare al mașinii
- Numărul piesei de schimb necesare

8. Îndepărtarea și reciclarea

Aparatul se găsește într-un ambalaj pentru a se preveni deteriorările pe timpul transportului. Acest ambalaj este o resursă și deci re folosibil și poate fi supus unui ciclu de reciclare.

Aparatul și auxiliarii acestuia sunt fabricați din materiale diferite cum ar fi de exemplu metal și material plastic. Piesele defecte se vor preda la un centru de colectare pentru deșeuri speciale. Interesați-vă în acest sens în magazinele de specialitate sau la administrația locală!

9. PLAN DE CĂUTARE A ERORILOR

Defecțiune	Cauze posibile	Remediere
------------	----------------	-----------

Motorul nu pornește	a) Nu există curent în ștecher b) Cablul defect c) Combinația întrerupător - ștecher defectă d) Racordurile la motor sau condensator sunt desprinse e) Adâncime de lucru prea mare	a) Verificați cablul și siguranța b) se va verifica c) printr-un atelier service pentru clienți d) printr-un atelier service pentru clienți e) reduceți adâncimea de lucru
Slăbește puterea motorului	a) Pământ prea tare b) Cuțitele sunt foarte uzate	a) Corectați adâncimea de lucru b) schimbați cuțitele de prășit

Indicație importantă!

Pentru a proteja motorul, acesta este prevăzut cu un întrerupător termic care decuplează la suprasolicitare și după o scurtă perioadă de răcire cuplează automat din nou!



Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani kupci,

Hvala što ste kupili mašinu marke RAIDER, marka koja se naj brže razvija u oblasti električnih i pneumatskih instrumenata. Pri pravilnom instaliranju i korišćenju, RAIDER su sigurne i stabilne mašine, tako da će Vam rad s njima, predstavljati zadovoljstvo. Zbog Vaše sigurnosti izgrađena je i odlična servisna mreža, s 45 servisa u celoj zemlji.

Pre početka korišćenja pištolja za vrelli vazduh, molimo Vas, pažljivo pročitajte postojeće "Instrukcije za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti i u cilju pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Da bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu na raspolaganju svim korisnicima mašine. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu dostavite, uz nju i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi korisnik upoznao s postojećim merama za bezbednost, kao i s instrukcijama za rad.

Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Eksport" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006-te godine firma poseduje sertifikat za upravljanje kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikatima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih instrumenata i opšte gvoždurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd, England.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Parametar	Jedinica mera	Vrenost
Model	-	RD-ET02
Nominalni napon	V	230
Nomimalna frekvencija	Hz	50
Snaga	W	1500
Brzina na prazan hod	min ⁻¹	320
Radna širina	mm	400
Radna dubina	mm	180
Prečnik vlati rezača	Ø mm	200
Nivo zvučnog pritiska (LpA) K = 3,0 dB	dB	80.5
Nivo zvučne snage (LVA) , K = 2.40 dB	dB	93.0
Vibracija , K = 1,5 m / s ²	m/s ²	1.549
Klasa zaštite	-	II

Pre operacije, pročitajte uputstvo za rad i pratite bezbednosna uputstva.

PAŽNJA ! Korišćenje mašina mora da prati određene bezbednosne mere za sprečavanje povrede ili oštećenja . Dakle , pažljivo pročitajte ovo uputstvo za rad . Držite ga i da budu dostupni u svakom trenutku informacije koje ona sadrži . U slučaju da je potrebno da prođe mašine drugih , molimo Vas da prođe ovom uputstvu sa njima . Nismo odgovorni za nezgode ili štetu koja je prouzrokovana nepoštovanjem ova uputstva i mere predostrožnosti .

1 . Sigurnosna uputstva

- Nemojte dozvoliti deci ili ljudi koji nisu upoznati sa uputstvima za korišćenje ruter . Lica mlađa od 16 godina ne bi trebalo da ga koriste .
- Kabl za napajanje mora biti isključen pre početka inspekcije , popravku ili uslužnih delatnosti .
- rukovanje sekač podlozima trećim licima za štetu nastalu u toku rada ove mašine .
- Radite samo po dnevnom svetlu ili osigurati adekvatno veštačko osvetljenje .
- Uvek proverite uređaj za štetu .
- Uverite se da su svi sigurnosni uređaji instalirani i pravilno funkcionisanje .
- Nikada ne koristite mašinu ako ste umorni .
- Nikada ne koristite uređaj u zatvorenom ili slabo provetrenim prostorijama ili u blizini zapaljivih ili eksplozivnih tečnosti , gasova ili para .
- Zaustavite motor i izvucite utikač iz električne mreže pre uklanjanja blokade ili blokiranja stavke pre provere , čišćenja ili usluge u slučaju da naidete na strano telo .
- Pre upotrebe , treba da proverite da nisu istrošeni ili oštećeni reznog alata , a sve zavrtnje za pričvršćivanje uređaju za sečenje .
- Oštećeni delovi jedinice mora biti zamenjen od strane specijaliste . Mi koristimo samo originalne rezervne delove .
- Prilikom instaliranja ili uklanjanja sečivo da prate uputstva i da koristite zaštitne rukavice .
- Proverite područje na kome ćete koristiti ruter i uklonite sve predmete koji mogu biti smešteni u njemu i izazvati blokadu . Pre glodanje za uklanjanje stranih tela . Obaveštenje produžnih kablova koji će biti potrebni u radu .
- Kada koristite ruter , morate biti snažan cipele i duge pantalone . Nikada ne radite bos ili u sandalama .
- Prilikom startovanja motora nož ne bi trebalo da bude podignuta .
- Nikada nemojte postavljati ruku ili nogu ispod rotirajućih delova .
- Mora biti bezbedna distanca određuje dužinu drške .
- Ako radite na padini trebalo da bude obrađen preko padine .
- Nemojte da koristite olovku na terenu sa padinama preko 15% .
- Pre nego što podignete olovku da ga preveze , potrebno je da smanji moć da oslobodi kabl i sačekajte zaustavljanje nož .
- Pazite na radu kod rutera nema ljudi , posebno dece i životinja . Vodite računa o maloj udaljenosti da rade bezbedno je 10 m
- Čuvajte sekač na suvom mestu van domašaja dece .
- Električni delovi rutera treba popraviti specijalista .
- Koristite samo produžni kablovi moraju imati presek najmanje 1,5 mm² . Plug veze moraju da nose kontakte , a zglobovi su zadržana od prskanja vode . Proširenje žica mora da ide kroz dršku i do utikač kombinaciju prekidača . Pre upotrebe proverite da je žica za štetu .
- Nikada ne koristite ukoliko žice nisu savršeni . Ako se u pauzama rada dirigenta , odmah isključite uređaj , a zatim proverite štadeft .
- Prilikom startovanja motora nož ne sme biti nagnut i okrenuo .
- Akoruter počne da vibrira nenormalno jak sada moraju da se sprovede .
- Proverite da li su svi vijci i navrtke , vijci su uvek pravilno zategnuti i aparat je u dobrom stanju .
- Ako naidete na strano telo , odmah isključite motor i proverite ruter za štete i da neophodne popravke pre nego što ga počnete ponovo .
- sekač ne smemo da dozvolimo da pada kiša . Zemljišta ne bi trebalo da bude vlažna ili veoma vlažno .
- Tokom rada , uvek pazite bezbednosnog položaja instrumenta .
- Koristite uređaj samo u stajanja tempo .
- Budite posebno pažljivi kada promenite pravac kada se radi na padinama .
- Budite posebno pažljivi kada uključite ruter u drugom pravcu , ili će skrenuti na sebe .

- Isključite motor i uklonite kabl ruter kada se prenosi sa jedne na drugu radnom mestu ili transportuje na drugu lokaciju .
- Pokrenite uređaj sa pažnjom i u skladu sa uputstvima proizvođača . Pazite na dovoljnu udaljenost između nogu i rezni alat .
- Ne podižite i nose ruter sa upaljenim motorom .
- Isključite motor kada se kreće dalje od rutera .
- Ostavite da se motor ohladi pre skladištenja u zatvorenom prostoru sečivom .
- Redovno proveravajte kesu za sakupljanje trave za znakova trošenja i sposobnost da se deluje .
- Pre podešavanja , čišćenje i oštećenja da izvučete kabl za napajanje iz električne mreže .
- Povezivanje kontakti moraju da budu od gume ili drugog mekog PVC ili termoplastičnog materijala , ili da se premazuje sa takvim materijalom .
- Proverite da li je kabl za napajanje nije obmotan oko prepreke za slobodno kretanje .
- Nemojte uključivati ili isključivati motor često u kratkom vremenskom periodu .
- Prema tome ,talasanje napona od brzine motora može da se promeni . U slučaju nedovoljnog snabdevanja moćne mreže neki korisnici u okviru istog strujnog kola može da utiče kada koristite električnu kosilicu . Možete pokušati da spreči prebacivanje na drugi krug sa manje moćnim potrošačima .
- Isključite kabl za napajanje iz mreže :
 - Kada ste stavili električne kosilice -pojava neobičnog Upozorenje vibracije ! Pročitajte sve bezbednosne informacije i uputstva . Nepoštovanje mere predostrožnosti i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i / ili teške povrede . Držite sve sigurnosne napomene i uputstva u budućnosti .

2. Opis mašine - sl.1

3. Namenska upotreba

Mašina se sme koristiti samo za predviđenu svrhu. Freza je dizajnirana da radi na zemljištu bašta i privatnih imanja, kao i da obrađuje zemlju pre mešanja sa đubrivom, tresetom ili kompostom. Ne koristite mašinu u neprikladne svrhe (npr. za rad po glinovitom tlu, kamenu, metalu ili drugom materijalu). Bilo kakva upotreba van ove oblasti nije predviđena. Defekti ili povrede bilo koje vrste uzrokovane ovim su odgovornost korisnika / operatera mašine, a ne proizvođača. Imajte na umu da mašina nije namenjena za upotrebu u industriji ili proizvodnji. Ne prihvatamo nikakvu garanciju ako se mašina koristi u industrijskim, zanatskim i proizvodnim preduzećima, kao iu delatnostima koje se mogu izjednačiti sa onima u pomenutim preduzećima. Poštovanje uputstva za upotrebu koje je dao proizvođač je preduslov za korišćenje mašine u skladu sa zahtevima. Iz bezbednosnih razloga, mašina se ne sme koristiti kao pogonska jedinica za druge radne alate i setove alata.

4. Pre pokretanja opreme

Skupština

1. Uklonite zavrtnje (M5 Ks 12) i podloške sa okvira točka. Umetnite točkove na osovinu okvira točka, zatim pričvrstite podloške i zavrtnje (M5 Ks 12) da biste ih pričvrstili. (Sl. 2-1).. Pritisnite poklopce točkova u točak i pokrijte krajeve osovina. Možete koristiti čekić da ih bezbedno postavite u točkove.
2. Da biste spustili okvir točka, spustite okvir točka (korak A) i izvucite osigurač na donjem delu ručke (korak B). Poravnajte klin za zaključavanje sa otvorom na okviru točka, a zatim ga otpustite da biste zaključali okvir točka na mestu. (Sl. 2-2) .
3. Pričvrstite središnji deo ručke (7) na donje delove ručke (9) koristeći dva isporučena zavrtnja M6k45 (6) i krilne matice (5). (Sl. 2-3)
4. Pričvrstite gornji deo ručke (1) na središnji deo ručke (7) pomoću dva priložena vijka M6k45 (6) i krilne matice (5) (sl. 2-4).
5. Koristite dve isporučene kopče za kabl (3) da pričvrstite kabl. (Sl. 2-5)
6. **UPOZORENJE:** Ako su neki delovi oštećeni ili nedostaju, nemojte koristiti ovaj proizvod dok se delovi ne zamene. Nepoštovanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih povreda. Pozovite našu liniju za pomoć korisnicima na -800-313-5111 za pomoć

7. **UPOZORENJE:** Ne pokušavajte da modifikujete ovaj proizvod ili kreirate dodatke koji se ne preporučuju za upotrebu sa ovim proizvodom. Svaka takva izmena ili modifikacija je pogrešna upotreba i može dovesti do opasnog stanja koje može dovesti do ozbiljnih povreda.
8. Montaža je završena. Nepoštovanje može dovesti do slučajnog pokretanja i mogućih ozbiljnih

povreda.

POČETAK:

Uverite se da je okvir točka podignut pre nego što pokrenete frezu. Da biste podigli okvir, izvucite iglu za zaključavanje (korak A); okrenite okvir točka nagore, otpustite osigurač (korak B). Okvir točka će biti zaključan na mestu pomoću dugmeta za zaključavanje. (Vidi sliku 3)

Pričvrstite produžni kabl u držač kabla (5). Petlja produžnog kabla mora biti dovoljno duga da držač kabla slobodno klizi sa jedne strane i na drugu. Uključite produžni kabl u utikač kabla za napajanje na rudilici.

Koristite frezu/kultivator za lomljenje busena, pripremu gredica i za kultivaciju bašta i cvetnih leja. Freza/kultivator takođe može da kopa male rupe za sadnju sadnica ili biljaka u saksiji.

Pomerite frezu/kultivator na radno mesto pre pokretanja motora.

Da spustite okvir točka, pritisnite dugme za zaključavanje na zadnjoj strani kućišta motora da biste oslobodili okvir. Spustite okvir točka i izvucite osigurač na donjem delu ručke. Poravnajte klin za zaključavanje sa rupom na okviru točka, a zatim ga otpustite da biste zaključali okvir točka na mestu. (Pogledajte sliku 2-2)

Čvrsto držite frezu/kultivator dok startujete. Zupci će tokom rada povući frezu/kultivator napred.

Polako spuštajte zupce pomoću vodilice.

ON/OFF (Sl. 5-6):

Da biste pokrenuli frezu/kultivator, pritisnite i držite dugme za sigurnosnu bravu (A) na sigurnosnom prekidaču dok vučete ručicu okidača (B) prema gore i uz ručku. Motor će se pokrenuti i zupci će početi da se rotiraju. Za zaustavljanje freze/kultivatora jednostavno otpustite polugu.

Za lomljenje busena ili duboku obradu, dozvolite zupcima da vas povuku freza/kultivator napred do kraja vaše ruke, a zatim ga čvrsto povucite nazad prema sebi. Najbolje rezultate ćete postići tako što ćete mu više puta dozvoliti da se kreće napred i povlači ga nazad.

Povlačenjem freze/kultivatora nazad prema sebi, zupci će kopati dublje i agresivnije. Da biste sprečili saplitanje, preduzmite dodatne mere predostrožnosti kada se krećete unazad i kada povlačite frezu/kultivator nazad prema sebi.

Ako freza/kultivator kopa dovoljno duboko da ostane na jednom mestu, lagano ga ljuljajte sa strane na stranu dok ponovo ne počne da se kreće napred.

Nikada ne prelazite frezu/kultivator preko produžetka. Uverite se da je kabl uvek u bezbednom položaju iza vas.

Kada radite na nagibima uvek stojite dijagonalno u odnosu na nagib da biste zadržali čvrstu bezbednu osnovu

Za pripremu legla za seme preporučujemo korišćenje jednog od ovih obrazaca obrade:

(slika 6)

Obrazac obrade A – Napravite dva prolaza preko površine koja se obrađuje, drugi pod pravim uglom u odnosu na prvi. Obrazac obrade B – Napravite dva prolaza preko površine koja se obrađuje, pri čemu se drugi preklapa sa prvim.

Uklanjanje i ugradnja zubaca ((Sl. 7): Istrošeni zupci izazivaju loše performanse i preopterećenje motora. Proverite zupce pre svake upotrebe. Oštrite ili zamenite sklopove zupaca novim kada je potrebno.

Podmazivanje (Sl. 8): Kućište menjača pogona zupca ima fabrički instaliranu mast. Nije potrebno da se proverava nivo masti ili preporučuje da se mast dodaje tokom prve 2 godine upotrebe.

Nakon druge sezone upotrebe, pratite uputstva koja su opisana u nastavku

Čepovi za odvod vode se nalaze na desnoj strani kućišta menjača. Postavite frezu/kultivator na levu stranu i očistite prenos prijavštine i ostataka pre nego što uklonite čepove za odvod. Ako je potrebno, uklonite sklopove zubaca da biste imali bolji pristup čepu za odvod. Koristite šestougaoi ključ od 5 mm da odvrnete utikače.

Koristeći bocu ili tubu za ceđenje, dodajte približno 2,4 oz. (70 ml) maziva za automatske menjače. Nemojte prepuniti. Kada završite, ponovo postavite oba vijka za odvod u menjač.

Napajanje

Mašina se može priključiti na bilo koju utičnicu (sa naizmeničnom strujom od 230 volti). Međutim, utičnica mora imati kontakt za uzemljenje zaštićen prekidačem 16a. Dodatno, prekidač za diferencijalnu struju (rcd) sa maks. Mora se koristiti 30 mA!

Kabl za napajanje uređaja

Koristite samo kablove za napajanje koji nisu oštećeni. Ukupna dužina kabla za napajanje ne bi trebalo da prelazi 50 metara; prelazak preko ove udaljenosti smanjiće izlaznu snagu elektromotora. Kabl za napajanje mora imati poprečni presek 3 k 1,5 mm². Izolacioni omotač takvih mašina se često oštećuje. Neki od uzroka za ovo su:

- Pucanje zbog starosti izolacije

- Previjanje uzrokovano nepravilnim pričvršćivanjem ili vođenjem kabla za napajanje iako kablovi za napajanje sa oštećenim izolacionim omotačem predstavljaju smrtonosnu opasnost, neki ljudi ih i dalje koriste. Ne pravite ovu grešku! Kablovi, utikači i spojnice za utičnice moraju ispunjavati sledeće zahteve navedene u nastavku. Kablovi za napajanje koji se koriste za povezivanje mašina moraju imati gumeni izolacioni omotač.

Kablovi za napajanje moraju, u najmanju ruku, biti tipa ho5rn-f i 3-žilni. Tip kabla mora biti odštampan negde na kablju za napajanje. Kupujte samo kablove za napajanje koji su označeni! Utikači i spojnice utičnica za strujne kablove moraju biti od gume i otporne na prskanje. Postoji ograničenje koliko dugi kablovi za napajanje mogu biti. Duži kablovi za napajanje zahtevaju veće poprečne preseke provodnika. Naponski kablovi i priključni vodovi moraju se redovno proveravati na oštećenje. Uverite se da su vodovi isključeni pre nego što ih proverite. Potpuno odmotajte kabl za napajanje. Takođe proverite ulazne tačke kablova za napajanje, utikače i spojnice za utičnice da li postoje pregibi.

5. Operacija

5.1 Pokretanje

Važno! Da bi se sprečilo slučajno pokretanje mašine, poluga je opremljena prekidačem u dve tačke koji se mora pritisnuti pre nego što se može pritisnuti prekidač poluge. Ako se poluga otpusti, mašina se isključuje. Ponovite ovaj postupak nekoliko puta kako biste bili sigurni da vaša mašina ispravno funkcioniše. Pre nego što izvršite bilo kakve radove na popravci ili održavanju mašine, uverite se da se sečiva motike ne okreću i da je napajanje isključeno. Uvek vodite računa o tome da se između mašine i korisnika održava bezbedna udaljenost (obezbeđena dugim ručkama). Budite posebno oprezni kada menjate smer na padinama i nagibima. Održavajte čvrstu osnovu i nosite čvrstu, neklizajuću obuću i dugačke pantalone. Uvek radite uz nagib (ne gore-dole).

Budite posebno oprezni kada pravite nazad i vučete mašinu (opasnost saplitanja).

5.2 Saveti za pravilan rad

Postavite mašinu ispred oblasti koju želite da okopate i čvrsto je držite na šipki pre nego što uključite mašinu. Vodite noževe motike preko područja.

Za postizanje čistog okopanog zemljišta uvek vodite mašinu pravolinijski gde god je to moguće. U suprotnom, aeracioni otokosi uvek treba da se preklapaju jedan sa drugim za nekoliko centimetara kako bi se izbegle gole trake.

Odmah isključite motor kada stignete na kraj područja koje ste želeli da okopate. Motor mora biti isključen kada podižete mašinu (na primer da biste promenili smer).

Održavajte donju stranu mašine čistom i uklonite naslage zemlje. Naslage otežavaju pokretanje mašine i smanjuju radnu dubinu.

Radite okomito na nagib na nagnutim površinama. Mašina mora biti isključena i kabl za napajanje isključen pre nego što izvršite bilo kakvu proveru noževa motike.

Važno!

Noževi motike će nastaviti da se rotiraju nekoliko sekundi nakon što se motor isključi. Nikada ne pokušavajte da ih ručno zaustavite. U slučaju da rotirajući nož motike udari u neki predmet, odmah isključite mašinu i sačekajte da se noževi motike potpuno zaustave. Zatim proverite stanje sečiva motike. Zamenite sve oštećene delove.

Položite kabl za napajanje na zemlju ispred utičnice na slici 8. Radite dalje od utičnice ili kabla i uverite se da se kabl za napajanje uvek vuku u zemljištu za okopavanje, što će sprečiti sečiva motike da putuju preko kabla.

6. Zamena kabla za napajanje

Ako je kabl za napajanje ove opreme oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova postprodajna služba ili slično obučeno osoblje kako bi se izbegla opasnost.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih delova

Radovi na održavanju i čišćenju mašine, kao i uklanjanje sigurnosnih uređaja mogu se obavljati samo kada je motor isključen i kabl za napajanje povučen.

7.1 Čišćenje

- Zaštitite sve sigurnosne uređaje, ventilacione otvore i kućište motora što je više moguće od prljavštine i prašine. Obrišite opremu čistom krpom ili je izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah svaki put kada ga završite sa korišćenjem.
- Redovno čistite opremu vlažnom krpom i malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače; oni mogu da napadnu plastične delove opreme. Uverite se da voda ne može da uđe u uređaj.

7.2 Zamenite sečiva motike

Iz bezbednosnih razloga, preporučujemo da sečiva motike zameni ovlašćeni stručnjak (pogledajte adresu na garantnom listu).

Važno!

Nosite radne rukavice. Koristite samo originalne rezervne delove jer se u suprotnom ne može garantovati funkcija i bezbednost mašine.

7.3 Održavanje

Uverite se da su sve komponente za montažu (tj. zavrtnji, zavrtnji, matice itd.) uvek zategnute kako bi mašina mogla bezbedno da se koristi u svakom trenutku.

Čuvajte uređaj u suvoj prostoriji. Sve metalne delove treba očistiti, a zatim nauljiti da bi obezbedili dug životni vek. Za najbolje rezultate očistite plastične delove mašine četkom ili krpom. Nemojte koristiti nikakve rastvarače za uklanjanje prljavštine.

Na kraju sezone izvršite opšti pregled mašine i uklonite sve naslage koje su se možda nakupile. Na početku svake sezone proverite stanje mašine. Ako su popravke neophodne, kontaktirajte jedan od naših korisničkih centara (pogledajte adresu na garantnom listu).

7.4 Naručivanje rezervnih delova

Prilikom naručivanja rezervnih delova navedite sledeće podatke:

- Tip mašine
- Broj artikla mašine
- Identifikacioni broj mašine
- Broj rezervnog dela potrebnog dela

8 . OKRUŽENJE

Jedinica se nalazi na pakovanju da biste izbegli oštećenja tokom transporta . Ovaj paket je sirovina može ponovo koristiti i može da se vrati i da se vrati u ciklus srednjeg surovini. Uredat i oprema su napravljeni od različitih materijala kao što su metal i plastiku . Ukoliko se nakon duže upotrebe vaše mašine treba zameniti , ne bacite stari slučaj kućnog otpada , i uništi ga na način koji je bezbedan za životnu sredinu .

Otpad električnih proizvoda ne bi trebalo odlagati sa kućnim otpadom . Molimo saznati gde postoje mogućnosti da se recikliraju . Pitajte lokalne vlasti ili prodavca savete o reciklaži . 9 .
Rešavanje problema

Propust	Mogući uzrok	Uklanjanje
Motor se ne može startovati	a) trenutno ne postoji kontakt b) neispravan kabl c) oštećena utičnica kombinacija d) prekid terminali ili motor kondenzator e) velika radna dubina	a) proverite žice i osigurače b) proveriti c) od strane službe d) usluge e) smanjuju radnu dubinu
Smanjuje snagu motora	a) veoma dobar teren b) loše nosi sečiva	a) podesite radnu dubinu b) zameniti sečiva

Važna napomena! Da bi se zaštitio motor, opremljen sa termo osigurač koji isključuje preopterećenja i posle kratkog hlađenja se automatski ponovo uključi!

ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на расподложкање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg. com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметар	единица	вредност
модел	-	RD-ET02
напон	V	230
номинална фреквенција	Hz	50
Потрошувачка на енергија	W	1500
Вртежи на празен од	min ⁻¹	320
Работна широчина	mm	400
Работна длабочина	mm	180
Дијаметар на ножевите на фреза	Ø mm	200
Ниво на звучен притисок (L _{pA}) K = 3,0 dB	dB	80.5
Ниво на звучна моќност (L _{WA}), K = 2.40 dB	dB	93.0
Вибрации, K = 1,5 m/s ²	m/s ²	1.549
Класа на заштита	-	II

Пред работа прочитате работната наастава и почитувајте ги упатствата за безбедност. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** При користење на машини треба да се почитуваат некои мерки за безбедност, за да се спречат повреди и штети . Затоа прочитате внимателно оваа работна наастава. Пазете ја добро , за да е на располагање во секое време информациите кои таа ги содржи. Во случај дека треба да предадете машините на други лица , ве молам дадете оваа работна наастава заедно со нив . Никаква одговорност за незгоди или штета кои произлегуваат од непочитувањето на оваа инструкција и упатствата за безбедност.

1 . Безбедносни упатства

- Не дозволувајте деца или на лица кои не се запознаени со упатствата , да користат секачи . Лица под 16 години не треба да го користат .
- Кабелот за напојување мора да се исклучи од мрежата пред извршување на контролните , поправка или услужни активности .
- Вклучување со фреза носи одговорност спрема трети лица за штети за време на работа со апаратот.
- Работете само при дневна светлина или се грижime за доволно вештачко осветлување .
- Секогаш проверувајте го апаратот за оштетувања.
- Проверете за да се осигурате дека сите мерки капацитети се монтирани и функционираат правилно.
- Не користете никогаш апаратот , ако сте уморни .
- Не користете никогаш апаратот во затворени или не добро проветрени простории или во близина на лесно запаливи или експлозивни течности , гасови или пари .
- Изгаснете го моторот и извадете го кабелот од мрежата пред да почнете да Неправилност блокираат или затнати елементи , пред проверка , чистење или услуга и во случај да се судрите на страното тело.
- Пред употреба треба да проверите дали не се истрошени или оштетени сечење алатки , штрафовите завртки и целото сечење уред.
- Оштетените делови на апаратот треба да се менуваат од специјалист . Треба да се користат само оригинални резервни делови .
- При монтирање или демонтажа на мечот треба да се следат инструкциите и да се користат заштитни ракавици .
- Проверете регионот , врз кој ќе се користи фреза и отстранете сите предмети кои може да падне во неа и да предизвикаат блокирање . Пред мелење треба да се отстранат туѓите тела . Обрне внимание на продолжен кабел , кои ќе ви бидат потребни за работа.
- Кога користите фреза , потребно е да сте со здрави чевли и долги панталони . Никогаш не работете боси или сандали .
- При стартување на моторот секачи не треба да се крева.
- Никогаш не ставајте ги нозете или рацете под вртливите делови .
- Треба да се почитува безбедно растојание , дефинитивно од должината на рачката.
- Ако работите на кос терен , треба да се фрезови попречно на падината .
- Не користете секачи на терен со наклон над 15 % .
- Пред да го кренете фреза , за да ја транспортирате , треба да се исклучи моторот , да се ослободи поврзани кабел и да се чека суспензија на мечот .
- Внимавајте на траење близина фреза да нема луѓе , особено мали деца или животни. Потрудете се барем растојание за безбедна работа да е 10 метри
- Чувајте секачи на суво место, недостапно за деца .
- Електричните делови на фреза треба да се реновираат само од специјалист .
- Користете продолжни кабли треба да се со пресек од најмалку 1,5 мм2. Приклучокот соединенија треба да имаат заштитни контакти , а местата на поврзување да се резервирани од вода прскаат . Продолжен жица мора да помине низ рачката и да стигне до комбинацијата прекинувач - приклучок . Пред користење на диригентот го проверете за оштетувања. Никогаш не работете , ако жиците не се беспрекорни . Ако на траење се оштети жица , веднаш исклучете го уредот и потоа проверете каков е дефектот .
- При стартување на моторот секачи не треба да се наклонява и посветува .
- Во случај дека фреза почне да вибрира невообичаено силно , веднаш се наметнува да се изврши проверка .

- Погрижете се сите навртки , завртки и навртки секогаш да се добро стегнати и апаратот да е во добра работна состојба .
- Ако се судрите на страно тело , веднаш исклучете го моторот и проверете фреза за оштетувања и направете ги сите потребни поправки пред да ја стартувате повторно.
- секачи не треба да се остава да ја дожд . Почвата не треба да биде влажно или многу влажна .
- За време на работа секогаш да внимаваш за безбеден положба на уредот.
- Користете го апаратот само во стапково темпо .
- Бидете особено внимателни кога менувате правецот при работа на падина .
- Бидете особено внимателни кога зборувате фреза во друга насока или ја повлекувајќи го кон себе.
- Изгаснете го моторот и извадете го кабелот кога секачи се пренесува од еден до друг работен терен или се транспортира до друго место .
- Активирајте го апаратот и работете внимателно според упатствата на производителот. Мора да внимаваш за доволно растојание помеѓу нозете и сечење алатки .
- Не го подигајте и не носете фреза кога работи моторот.
- Изгаснете го моторот , при оддалечување од секачи .
- Оставете моторот да се излади пред да стигнам фреза во затворена просторија .
- Редовно проверувајте торбата за собирање на трева за знаци на абеење и намалување на способноста за дејствување.
- Пред приспособување , чистење и при оштетувања исклучете го кабелот од мрежата.
- Приклучните контакти треба да се од гума или мек PVC или друг термопластични материјал или да се прекриени со таков материјал .
- Уверете се дека кабелот не е замотајте околу пречки отежнуваат слободното движење .
- Не вклучувајте и исклучувајте често моторот во краток интервал од време .
- Следствено Бран на тензиите вртежите на моторот може да се менуваат. При недоволно моќна напоен мрежа некои корисници , вклучени во истиот напојување јамка може да се јават при работа со електрична косилка . Може да се обидете да го спречите ова преку вклучување во друг контура со помалку моќни потрошувачи.
- Исклучете го кабелот од мрежата :
- Кога го оставате електричната косачка - при појава на атипични вибрации Предупредување ! Прочитате сите безбедносни упатства и инструкции . Пропуси при почитување на упатствата за безбедност и упатствата може да доведе до електричен удар , пожар и / или тешки повреди . Чувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина .

2. Опис на машината - сл.1

3. Наменета употреба

Машината може да се користи само за наменетата намена. Моделот е дизајниран да работи на почвата на градините и приватните имоти и да ја обработува земјата пред да се меша со губриво, тресет или компост. Не користете ја машината за несоодветни намени (на пр. да работи на глинена почва, камен, метал или друг материјал). Секоја употреба надвор од оваа област не е наменета. Дефектите или повредите од кој било вид предизвикани од ова се одговорност на корисникот/операторот на машината, а не на производителот. Ве молиме имајте предвид дека машината не е наменета за употреба во индустријата или производството. Не прифаќае никаква гаранција доколку машината се користи во индустриски, занаетчиски и производствени компании, како и во активности кои можат да се поистоветат со оние во споменатите компании. Почитувањето на упатствата за работа дадени од производителот е предуслов за користење на машината според барањата. Од безбедносни причини, машината не смее да се користи како погонска единица за други работни алати и комплекти алати.

4. Пред да ја стартувате опремата

Собрание

1. Извадете ги завртките (M5 X 12) и подлошките од рамката на тркалото. Вметнете ги тркалата на оската на рамката на тркалото, а потоа прицврстете ги подлошките и завртките (M5 X 12) за прицврстување. (Сл. 2-1).. Притиснете ги капаците на тркалото во тркалото и покријте ги краевите на оските. Може да користите чекан за да ги наместите безбедно во тркалата.

2. За да ја спуштите рамката на тркалото, спуштете ја рамката на тркалото (чекор А) и

извлечете ја иглата за заклучување на долниот дел на рачката (чекор Б). Порамнете ја иглата за заклучување со дупката во рамката на тркалото, а потоа отпуштете ја за да ја заклучите рамката на тркалото во позиција. (Сл. 2-2) .

3. Прицврстете го делот од централната рачка (7) на долните делови на рачката (9) користејќи ги двете испорачани завртки М6х45 (6) и крилните навртки (5). (Сл. 2-3)

4. Прицврстете го горниот дел од рачката (1) на делот од централната рачка (7) со помош на двете испорачани завртки М6х45

(6) и крилни навртки (5) (сл. 2-4).

5. Користете ги двете испорачани клипови за кабел (3) за да го прицврстите кабелот. (Сл. 2-5)

6. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Ако некои делови се оштетени или недостасуваат, не користете го овој производ додека не се заменат деловите. Доколку не се послуша ова предупредување може да дојде до сериозна лична повреда. Јавете се на нашата линија за помош за услуги на клиентите на -800-313-5111 за помош

7. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Не обидувајте се да го менувате овој производ или да создавате додатоци кои не се препорачуваат за употреба со овој производ. Секоја таква промена или модификација е злоупотреба и може да доведе до опасна состојба што доведува до можна сериозна лична повреда.

8. Собранието е завршено. Неуспехот да се почитува може да резултира со случајно палење и можна сериозна лична повреда.

ПОЧНУВАЊЕ:

Проверете дали рамката на тркалото е подигната пред да ја стартувате бокалот. За да ја подигнете рамката, извлечете ја иглата за заклучување (чекор А); завртете ја рамката на тркалото нагоре, ослободете ја иглата за заклучување (чекор Б). Рамката на тркалото ќе се заклучи на своето место со копчето за заклучување. (Види слика 3)

Прицврстете го продолжениот кабел во држачот на кабелот (5). Јамката на продолжениот кабел мора да биде доволно долга за држачот на кабелот слободно да се лизга од едната страна и од другата страна. Приклучете го продолжениот кабел во приклучокот на кабелот за напојување на бокалот.

Употребете ја машината/култиваторот за кршење бусен, подготовка на корита за семиња и за одгледување градини и цветни леи. Моделот/култиваторот може да копа и мали дупки за садење фиданки или растенија во саксии.

Поместете ја машината/култиваторот во работната површина пред да го вклучите моторот. За да ја спуштите рамката на тркалото, притиснете го копчето за заклучување на задниот дел од кукиштето на моторот за да ја ослободите рамката. Спуштете ја рамката на тркалото и извлечете ја иглата за заклучување на долниот дел на рачката. Порамнете ја иглата за заклучување до дупката во рамката на тркалото, а потоа отпуштете ја за да ја заклучите рамката на тркалото во позиција. (Види Сл. 2-2)

Цврсто држете го боречката/култиваторот додека стартувате. Врвовите ќе го повлечат боречката/култиваторот напред за време на работата. Полека спуштајте ги шипките со водилката.

ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО (слика 5-6):

За да ја вклучите бокалот/култиваторот, притиснете и задржете го копчето за безбедносно заклучување (А) на безбедносниот прекинувач додека ја повлекувате рачката на чкрапалото (В) нагоре и наспроти рачката. Моторот ќе стартува и ќе почнат да се вртат гуми. За да го запрете локалот/култиваторот, едноставно отпуштете ја рачката.

За кршење бусен или длабоко обработување, дозволете им на копчињата да го повлечат лакирањето/култиваторот напред до крајот на дофатот на вашата рака, а потоа цврсто повлечете го назад кон себе. Најдобри резултати ќе ги постигнете со повеќекратно дозволување да се движи напред и повлекувајќи го назад.

Со повлекување на машината/култиваторот наназад кон себе, жилите ќе копаат подлабоко и поагресивно. За да спречите сопнување, преземајте дополнителни мерки на претпазливост кога се движите наназад и кога го влечете пилерот/култиваторот назад кон себе.

Ако копчаката/култиваторот копа доволно длабоко за да остане на едно место, нежно лулкајте ја една до друга додека не почне повторно да се движи напред.

Никогаш не поминувајте ја болната/култиваторот преку продолжениот кабел. Проверете

дали кабелот е секогаш во безбедна положба зад вас.

Кога работите на нагорнини, секогаш стојте дијагонално на наклонот за да ја задржите цврстата сигурна основа

За подготовка на корита за семиња, препорачуваме да користите еден од овие обрасци на обработување:

(Сл. 6)

Шема за обработување А – Направете две премини над областа што треба да се обработува, втората под прав агол на првата. Шема за обработување Б – Направете две премини над областа што треба да се обработува, а втората се преклопува со првата.

Отстранување и монтажа на гуми ((сл. 7): Истрошените гуми предизвикуваат слаби перформанси и преоптоварување на моторот. Проверувајте ги гуми пред секоја употреба. Острите или заменете ги склоповите на гуми со нови кога е потребно.

Подмачкување (слика 8): Во кутијата на менувачот на погонските гуми има фабрички инсталирана маст. Не е потребно пред да ги извадите приклучоците за одводната завртка. Доколку е потребно, додавање на маснотии во текот на првите 2 години од употребата. По втората сезона на употреба, следете ги упатствата опишани подолу

Приклучоците со завртки за одвод се наоѓаат на десната страна од кукиштето на менувачот.

Поставете ја лопатката/култиваторот на неговата лева страна и исчистете го преносот од нечистотија и остатоци пред да ги извадите приклучоците за одводната завртка. Доколку е потребно, извадете ги склоповите на штиците за да имате подобар пристап до приклучокот за одводната завртка. Користете шестоаголник од 5 мм за да ги одвртите приклучоците.

Со помош на шише за цедење или туба, додадете приближно 2,4 oz. (70 ml) подмачкување за автоматска опрема. Не преполнувајте. Кога ќе завршите, повторно инсталирајте ги двата шрафови за одводнување во менувачот.

Напојување

Машината може да се поврзе на кој било приклучок за светло (со наизменична струја од 230 волти). Сепак, штекерот мора да има контакт за заземјување заштитен со прекинувач 16 а.

Дополнително, уред за преостаната струја (rcd) прекинувач со макс. Мора да се користат 30 mA!

Кабел за напојување на уредот

Ве молиме користете само кабли за напојување кои не се оштетени. Вкупната должина на кабелот за напојување не треба да надминува 50 метри; надминувањето на ова растојание ќе ја намали излезната моќност на електричниот мотор. Кабелот за напојување мора да има пресек од 3 x 1,5 mm². Изолационата обвивка на таквите машини често се оштетува. Некои од причините за ова се:

- Пукање поради старост на изолацијата

- Свиткување предизвикано од неправилно прицврстување или водење на кабелот за напојување, иако каблите за напојување со оштетени изолациски обвивки претставуваат смртоносна опасност, некои луѓе сè уште ги користат. Не правете ја оваа грешка! Каблите, приклучоците и спојките на приклучоците мора да ги исполнуваат следните барања наведени подолу. Каблите за напојување што се користат за поврзување на машините мора да имаат гумена изолациона обвивка.

Каблите за напојување мора, во најмала рака, да бидат од типот ho5rn-f и 3-жица. Типот на кабелот мора да биде отпечатен некаде на кабелот за напојување. Купувајте само означени кабли за напојување! Приклучоците и приклучоците за приклучоците за напојувачките кабли мора да бидат направени од гума и отпорни на прскање. Постои ограничување за тоа колку долго може да бидат каблите за напојување. Подолгите кабли за напојување бараат поголеми пресеци на проводниците. Каблите за напојување и поврзувачките водови мора редовно да се проверуваат за оштетување. Уверете се дека линиите се исклучени пред да ги проверите. Целосно одвиткајте го кабелот за напојување. Исто така, проверете ги влезните точки на кабелот за напојување, приклучоците и спојките на приклучоците за превиткување.

5. Операција

5.1 Стартување

Важно! За да се спречи случајно стартување на машината, шипката е опремена со прекинувач со две точки што мора да се притисне пред да може да се притисне

прекинувачот на рачката. Ако прекинувачот на рачката се ослободи, машината се исклучува. Повторете го овој процес неколку пати за да бидете сигурни дека вашата машина функционира правилно. Пред да извршите какви било работи за поправка или одржување на машината, проверете дали сечилата на мотиките не се ротираат и дека напојувањето е исклучено.

Секогаш погрижете се да се одржува безбедно растојание (обезбедено со долгите рачки) помеѓу машината и корисникот. Бидете особено внимателни кога ја менувате насоката на падини и наклони. Одржувајте цврста основа и носете цврсти обувки што не се лизгаат и долги панталони. Секогаш работете долж наклонот (не нагоре и надолу).

Бидете особено внимателни кога правите резервна копија и влечење на машината (опасност од сопнување).

5.2 Совети за правилно работење

Поставете ја машината пред делот што сакате да го ископате и држете го цврсто на лентата за туркање пред да ја вклучите машината. Водете ги ножевите на мотиките низ областа.

За да постигнете чиста почва, секогаш погрижете се да ја водите машината во прави линии секогаш кога е можно. Кога ќе се натерате, лентите за аерација секогаш треба да се преклопуваат една со друга за неколку сантиметри за да се избегнат голи ленти.

Веднаш исклучете го моторот кога ќе пристигнете на крајот од областа што сакавте да ја ископате. Моторот мора да се исклучи кога ја кревате машината (на пример за да ја смените насоката).

Чувајте ја долната страна на машината чиста и отстранете ги наслагите од земја. Депозитите го отежнуваат стартувањето на машината и ја намалуваат работната длабочина.

Работете нормално на косината на наклонети области. Машината мора да се исклучи и да се исклучи мрежниот кабел пред да извршите каква било проверка на лопатките на мотиките.

Важно!

Сечилата на мотиките ќе продолжат да се вртат неколку секунди откако ќе се исклучи моторот. Никогаш не обидувајте се рачно да ги запрете. Во случај ротирачкото сечило на мотиката да удри во предмет, веднаш исклучете ја машината и почекајте сечилата на мотиката целосно да запрат. Потоа проверете ја состојбата на сечилата на мотиките. Заменете ги сите делови што се оштетени.

Поставете го кабелот за напојување на земја пред штекерот на сликата 8. Работете подалеку од штекерот или кабелот и погрижете се кабелот за напојување секогаш да се пробива во почвата на мотиката што ќе спречи лопатките на мотиките да патуваат преку кабелот.

6. Замена на кабелот за напојување

Ако кабелот за напојување за оваа опрема е оштетен, тој мора да биде заменет од производителот или неговиот постпродажен сервис или слично обучен персонал за да се избегне опасност.

7. Чистење, одржување и нарачка на резервни делови

Работите за одржување и чистење на машината, како и отстранување на безбедносните уреди може да се вршат само кога моторот е исклучен и кабелот за напојување е повлечен.

7.1 Чистење

- Чувајте ги сите безбедносни уреди, отвори за воздух и куќиштето на моторот без нечистотија и прашина колку што е можно повеќе. Избришете ја опремата со чиста крпа или дувајте ја со компримиран воздух при низок притисок.

- Препорачуваме веднаш да го чистите уредот секогаш кога ќе завршите со негово користење.

- Редовно чистете ја опремата со влажна крпа и малку мек сапун. Не користете средства за чистење или растворувачи; тие би можеле да ги нападнаат пластичните делови на опремата. Осигурете се дека водата не може да навлезе во уредот.

7.2 Заменете ги ножевите на мотиките

Од безбедносни причини, препорачуваме лопатките на мотиките да ги замени овластен професионалец (видете ја адресата на сертификатот за гаранција).

Важно!

Носете работни ракавици. Користете само оригинални резервни делови бидејќи во спротивно функцијата и безбедноста на машината не може да се гарантираат.

7.3 Одржување

Осигурајте се дека сите компоненти за монтирање (т.е. завртки, завртки, навртки итн.) се секогаш затегнати за да може безбедно да се ракува со машината во секое време.

Чувајте го уредот во сува просторија. Сите метални делови треба да се исчистат, а потоа маслото за да се обезбеди долг животен век. За најдобри резултати, исчистете ги пластичните делови на машината со четка или партал. Не користете никакви растворувачи за отстранување на нечистотијата.

На крајот на сезоната, направете општа проверка на машината и отстранете ги сите наслагы што може да се насобралe. На почетокот на секоја сезона, проверете ја состојбата на машината. Доколку се потребни поправки, ве молиме контактирајте со еден од нашите центри за услуги на клиентите (видете ја адресата на сертификатот за гаранција).

7.4 Нарачување резервни делови

Ве молиме наведете ги следните податоци кога наарачувате резервни делови:

- Тип на машина
- Број на производот на машината
- Идентификациски број на машината
- Заменете го бројот на делот на потребниот дел

8 . ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Апаратот се наоѓа во пакување за да се избегне оштетување при транспортот. Оваа амбалажа е суровина , може да се користи повторно и може да се врати

да се врати во кругот на секундарните суровини.Уредът и додатоците кон него се состојат од различни материјали како што се метал и пластика . Ако по долготрајната употреба машината ви треба замена , не фрлајте старата кај домашното ѓубре , а ја фатат на начин безбеден за животната средина .

Непотребните електрични производи не треба да бидат фрлени заедно со домашното ѓубре. Молам истражете каде има можности за рециклирање . Побарајте од локалните власти или од продавачот совети за рециклирање.

9 . Пребарување на штета

Оштетување	Можна причина	Помош
Моторот не може да се стартува.	а) нема струја на контактот б) дефектен кабел в) оштетена комбинација контакт приклучок г) откачениот заклучоци на моторот или кондензаторот д) многу голема работна длабочина	а) проверете жици и осигурувачите б) проверете в) преку сервисот г) преку сервисот д) намалете работната длабочина
Намалува моќноста на моторот.	а) многу тврда почва б) силно истрошени ножеви	а) коригирајте работната длабочина б) заменете ножевите

Важни упатства! За да се заштити моторот, тој е опремен со термостат, кој при преоптоварување исклучува и по кратка пауза за ладење автоматски вклучува повторно!.

SL

Original navodila za uporabo

Spoštovani kpec,

Čestitke za nakup strojev iz najhitreje rastočih blagovna znamka električnih in pnevmatskih orodij - Raider. Ko so pravilno nameščeni in delujejo, RAIDER so varne in zanesljive

Stroji in delo z njimi bo prinesel pravi užitek. Za vaše udobje je bil zgrajen in odlično servisno mrežo z 45 bencinske postaje po vsej državi.

Pred uporabo te naprave, prosimo, da natančno seznanjeni s temi "navodila za uporabo.

Zaradi lastne varnosti in za zagotovitev ustrezne uporabe in natančno preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili na njih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesreč, je pomembno je, da bo ostala ta navodila na voljo za prihodnjo uporabo vsem, ki bodo uporabljali stroj. Če ga proda novemu lastniku "navodil za uporabo" je treba predložiti skupaj z njim, da bi novo

uporabnikom, da se seznanijo z ustrezno varnost in navodila za uporabo.

Euromaster Import Export Ltd je pooblaščen zastopnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke Raider.

Naslov: Sofia City 1231, Bolgarija "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info@euromasterbg.com.

Od leta 2006 smo uvedli sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 s področja certificiranja: trgovina, uvoz, izvoz in servisiranje hobi in profesionalnih električnih, mehanskih in pnevmatska orodja in okovje. Certifikat je bil izdan s strani agencije Moody International Certification Ltd, Anglija.

Pred uporabo vedno pozorno preberite navodila za uporabo elektricnih orodij.

Tako boste lažje razumeli uporabo vašega izdelka in se boste izognili nepotrebnim nevarnostim. Ta priročnik z navodili shranite na varnem mestu za prihodnjo rabo.

1. PODATKI O NAPRAVI

TEHNIČNI PODATKI

parameter	enota	vrednost
Model	-	RD-ET02
Napetost	V	230
Moc	Hz	50
Hitrost brez obremenitve	W	1500
Pospeši	min ⁻¹	320
Delovna širina	mm	400
Delovna globina	mm	180
Premer rezila za nož	Ø mm	200
Raven zvočnega tlaka (LpA) K = 3,0 dB	dB	80.5
Raven zvočne moči (LWA), K = 2.40 dB	dB	93.0
Vibracije, K = 1,5 m / s ²	m/s ²	1.549
Razred zaščite	-	II

OPOZORILO!

Preberite varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

Pozor!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati preventivne varnostne ukrepe, da bi tako preprečili poškodbe in škodo na napravi. Zato ta navodila skrbno preberite. Ta varnostna navodila shranite dobro, da Vam bodo informacije vsak čas na razpolago. V primeru, da bi to napravo predali drugim osebam, Vas prosimo, da ta navodila za uporabo izročite skupaj z napravo. Mi ne prevzemamo nobene odgovornosti za nesreče ali škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih navodil.

1 . Varnostna navodila

• Ne dovolite, da otroci ali ljudje poznajo v skladu z navodili za uporabo usmerjevalnika . Osebe, mlajše od 16 ne smejo uporabljati.

• Napajalni kabel mora biti izključen , preden dejavnosti inšpekcija , popravila ali storitev .

• ravnanje rezalnik , ki bi tretjim osebam za škodo, povzročeno med delovanjem tega stroja .

• Delajte le pri dnevni svetlobi ali zagotoviti ustrezno umetno razsvetljavo .

• Vedno preverite kosilnico .

• Preverite, da so vse varnostne naprave in deluje pravilno .

• Stroja nikoli ne uporabljajte, če ste utrujeni .

• Naprave nikoli ne uporabljajte v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih ali v bližini vnetljivih in eksplozivnih tekočine, plini ali hlapi .

• Ugasnite motor in izvalcite vtič iz vtičnice , preden odstranite blokiranje ali blokirajo predmete pred pregledovanjem, čiščenjem ali storitev, v primeru, da ste naleteli na tujek .

• Pred uporabo morate preveriti , da niso obrabljeni ali poškodovani rezalna orodja , pritrdilnih vijakov in vse rezalno napravo.

• Poškodovani deli enote mora zamenjati strokovnjak . Mi uporabljamo samo originalne nadomestne dele .

• Pri nameščanju ali odstranjevanju rezila slediti navodilom in uporabo zaščitnih rokavic .

• Preverite površino , na kateri se bodo uporabljali in odstranite vse predmete, ki se lahko dajo v njej in povzroči blokado usmerjevalnik . Pred mletjem odstraniti tujke . Obvestilo o podaljškov , ki bodo potrebne pri delu .

• Če uporabljate usmerjevalnik , morate biti trmast čevlje in dolge hlače . Nikoli ne delajte bosi ali v sandalih .

• Ob zagonu rezalnik motorja se ne sme zvišati.

• Nikoli ne postavljajte roke ali noge pod vrtečih se delov .

• ne sme bitivarna razdalja določena z dolžino ročaja .

• Če delate na pobočjih je treba zmleti čez pobočje .

• Ne uporabljajte rezkar na terenu s pobočja nad 15%.

• Preden dvignete rezalnik za njegov prevoz , boste morali zmanjšati moč za sprostitvev priključnega kabla in počakajte ustavev nož.

• Bodite previdni pri delu v bližini usmerjevalnika ni ljudi , predvsem majhni otroci ali živali . Bodite pozorni na majhne razdalje, da je delo varno je 10 m

• Shranite nož v suhem prostoru, izven dosega otrok .

• Električni deli usmerjevalnika je treba popraviti strokovnjak .

• samo podaljški uporabo mora imeti presek najmanj 1,5 mm². Vtični priključki nositi stike in spoji so pridržane s pršenjem z vodo . Podaljšanje žica mora iti skozi odprtino in doseže kombinirano stikalo vtič. Pred uporabo preverite, žica za škodo .

Nikoli ne uporabljajte , če žice niso popolni . Če se med odmori dela vodnika , takoj izvalcite enoto , nato pa preverite, kaj je napaka .

• Ob zagonu rezalnik motorja ne sme biti nagnjen in se obrnil .

• Če usmerjevalnik začne vibrirati nenormalno močna zdaj treba izvesti .

• Prepričajte se, da vse matice in vijaki se vedno ustrezno priviti in aparat je v dobrem stanju .

• Če naletite na tujek , takoj ugasnite motor in preverite usmerjevalnik za škodo, in da so

potrebna popravila , preden ga začnete znova.

- nož ne sme pustiti deževalo . Tal ne sme biti mokra ali zelo vlažen.
- Med delovanjem vedno pazi na varnostni položaj instrumenta.
- Napravo uporabljajte samo v krepitvi tempo .
- Bodite še posebej previdni , ko spremenite smer Pri delu na pobočju .
- Bodite še posebej previdni , ko vklopite usmerjevalnik v drugo smer ali pa se pripravijo sami.
- Ugasnite motor in snemite kabel , ko je usmerjevalnik prenaša iz enega na drugo delovno

mesto ali odpelje na drugo lokacijo .

• Zaženite napravo skrbno in v skladu z navodili proizvajalca . Pazite na zadostno razdaljo med nogami in rezalnih orodij.

- Ne prenašata usmerjevalnik z motorjem.
- Ugasnite motor, ko se oddaljuje od usmerjevalnika .
- Postite, dase motor ohladi , preden shranite v zaprtem prostoru nož .
- Redno preverjajte vrečo za zbiranje trave za znake obrabe in sposobnost ukrepanja .
- Pred nastavitvev , čiščenje in poškodbe odklopite napajalni kabel iz vtičnice .
- priključni kontakti je izdelana iz gume ali mehkega PVC ali drugega termoplastičnega materiala ali prevlečeni z takega materiala.

• Poskrbite, daje napajalni kabel ne ovije okrog ovire, ki preprečujejo prosto gibanje .

- Ne priključite ali izključite motor pogosto v zelo kratkem času.

• Posledično lahkovalovitosti napetosti hitrosti motorja spremeniti. V primeru nezadostne dobave močnejšega omrežja lahko vplivajo nekateri uporabniki v istem tokokrogu , ko uporablja električno kosilnico . Lahko poskusite to preprečiti s prehodom na drugo vezje z manj zmogljivimi potrošnikov.

- Izključite napajalni kabel iz omrežja :

- Ko si dal moč kosilnico -pojava nenavadnih vibracijah Pozor ! Preberite vse varnostne napotke in navodila . Neupoštevanje varnostne ukrepe in napotil lahko povzročijo električni udar , požar in / ali hude telesne poškodbe . Hraniti vse varnostne napotke in navodila v prihodnosti.

2. Opis stroja - sl.1

3. Namenska uporaba

Stroj se sme uporabljati samo za predvideni namen. Freza je zasnovana za obdelavo tal na vrtovih in zasebnih posevstvih ter za obdelavo zemlje pred mešanjem z gnojilom, šoto ali kompostom. Stroj ne uporabljajte za neprimerne namene (npr. za vožnjo po ilovnatih tleh, kamnu, kovini ali drugem materialu). Uporaba zunaj tega območja ni predvidena. Za okvare ali poškodbe kakršne koli vrste, ki jih to povzroči, je odgovoren uporabnik/upravljalavec stroja in ne proizvajalec. Upoštevajte, da stroj ni namenjen uporabi v industriji ali proizvodnji. Garancije ne sprejemamo, če se stroj uporablja v industrijskih, obrtnih in proizvodnih podjetjih ter v dejavnostih, ki jih lahko enačimo s tistimi v omenjenih podjetjih. Upoštevanje navodil za uporabo proizvajalca je predpogoj za uporabo stroja v skladu z zahtevami. Iz varnostnih razlogov stroja ne smete uporabljati kot pogonsko enoto za druga delovna orodja in komplete orodij.

4. Pred zagonom opreme

Montaža

1. Odstranite vijake (M5 X 12) in podloške z okvirja kolesa. Kolesa vstavite na os okvirja kolesa, nato pritrdite podloške in vijake (M5 X 12). (Sl. 2-1).. Pritisnite pokrove koles v kolo in pokrijte konce osi. Za varno pritrditev na kolesa lahko uporabite kladivo.
2. Če želite spustiti okvir kolesa, spustite okvir kolesa (korak A) in izvlecite zaporni zatič na spodnjem delu ročaja (korak B). Zaporni zatič poravnajte z luknjo v okvirju kolesa, nato ga sprostite, da se okvir kolesa zaskoči na mestu. (slika 2-2).
3. Srednji del ročaja (7) pritrdite na spodnje dele ročaja (9) s pomočjo dveh priloženih vijakov M6x45 (6) in krilnih matic (5). (sl. 2-3)
4. Zgornji del ročaja (1) pritrdite na sredinski del ročaja (7) z dvema priloženima vijakoma M6x45 (6) in krilne matice (5) (sl. 2-4).
5. Uporabite dve priloženi kabelski sponki (3), da pritrdite kabel. (sl. 2-5)
6. **OPOZORILO:** Če je kateri koli del poškodovan ali manjka, tega izdelka ne uporabljajte, dokler deli ne zamenjate. Če tega opozorila ne boste upoštevali, lahko pride do resnih telesnih poškodb. Za pomoč pokličite našo linijo za pomoč strankam na -800-313-5111

7. OPOZORILO: Ne poskušajte spreminjati tega izdelka ali ustvarjati dodatne opreme, ki ni priporočena za uporabo s tem izdelkom. Vsaka taka sprememba ali modifikacija je napačna uporaba in lahko povzroči nevarno stanje, ki vodi do možnih resnih telesnih poškodb.

8. Montaža je končana. Neupoštevanje lahko povzroči nenamerni zagon in možne resne telesne poškodbe.

ZAČETEK:

Prepričajte se, da je okvir kolesa dvignjen, preden zaženete ročico. Če želite dvigniti okvir, izvlecite zaporni zatič (korak A); zavrtite okvir kolesa navzgor, sprostite zaporni zatič (korak B). Okvir kolesa bo l zaklenjen z gumbom za zaklepanje. (Glej sliko 3)

Podaljšek pritrdite v držalo kabla (5). Zanka podaljška mora biti dovolj dolga, da lahko držalo kabla prosto drsi z ene in druge strani. Podaljšek vtaknite v vtič napajalnega kabla na ročici. Uporabljajte frezo/kultivator za lomljenje trave, pripravo gredic ter za obdelavo vrtov in gredic. Flešnik/kultivator lahko izkoplje tudi majhne luknje za sajenje sadik ali lončnic.

Pred zagonom motorja premaknite ročico/kultivator na delovno območje.

Če želite spustiti okvir kolesa, pritisnite gumb za zaklepanje na zadnji strani ohišja motorja, da sprostite okvir. Spustite okvir kolesa in izvlecite zaporni zatič na spodnjem delu ročaja. Zaporni zatič poravnajte z luknjo v okvirju kolesa, nato ga sprostite, da se okvir kolesa zaskoči. (Glejte sliko 2-2)

Med zagonom trdno držite ročico/kultivator. Noge bodo med delovanjem potegnile ročico/kultivator naprej. Z volilnim drogom počasi spuščajte zobce.

ON/OFF (sl. 5-6):

Za zagon freze/kultivatorja pritisnite in držite gumb za varnostno zaklepanje (A) na varnostnem stikalu, medtem ko ročico sprožilca (B) vlečete navzgor in ob ročaju. Motor se bo zagnal in zobci se bodo začeli vrteti. Če želite ustaviti ročico/kultivator, preprosto spustite ročico.

Za lomljenje trate ali globoko obdelavo dovolite, da zobje vlečejo frezo/kultivator naprej tudi do konca dosega vaše roke, nato pa ga močno potegnite nazaj k sebi. Najboljše rezultate boste dosegli tako, da mu večkrat dovolite, da se premika naprej in ga vleče nazaj.

Če ročico/kultivator povlečete nazaj proti sebi, bodo zobci kopali globlje in bolj agresivno. Da preprečite spotikanje, upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, ko se premikate nazaj in ko ročico/kultivator vlečete nazaj k sebi.

Če se freza/kultivator zakoplje dovolj globoko, da ostane na enem mestu, jo nežno zibajte z ene na drugo stran, dokler se spet ne začne premikati naprej.

Nikoli ne prenašajte freze/kultivatorja čez podaljšek. Prepričajte se, da je kabel vedno v varnem položaju za vami.

Pri delu na strmini vedno stojite diagonalno glede na naklon, da ohranite trdno varno nogo

Za pripravo gredic priporočamo uporabo enega od teh vzorcev obdelave: (slika 6)

Vzorec obdelovanja A – Naredite dva prehoda čez območje, ki ga želite obdelovati, drugega pod pravim kotom na prvega. Vzorec obdelovanja B – Naredite dva prehoda čez površino, ki jo želite obdelovati, pri čemer se drugi prekriva s prvim.

Odstranitev in namestitvev zobnikov ((slika 7): Obrabljeni zobci povzročajo slabo delovanje in preobremenitev motorja. Pred vsako uporabo preverite zobce. Po potrebi naostrite ali zamenjajte sklope zob z novimi.

Mazanje (slika 8): Ohišje menjalnika pogona z zobmi ima tovarniško nameščeno mast. Ni potrebno preverjati nivoja maziva ali priporočati dodajanje masti v prvih 2 letih uporabe. Po drugi sezoni uporabe sledite spodnjim navodilom

Odtočni vijaki so nameščeni na desni strani ohišja menjalnika. Položite ročico/kultivator na levo stran in očistite prenos umazanije in smeti, preden odstranite čepe za odvod. Po potrebi odstranite sklope zobcev, da boste imeli boljši dostop do čepa za odvodni vijak. Uporabite 5 mm imbus ključ, da odvijete čepe.

S stisnjeno steklenico ali cevko dodajte približno 2,4 oz. (70 ml) maziva za avtomatske menjalnice. Ne napolnite preveč. Ko končate, znova namestite oba odtočna čepa v menjalnik.

Napajanje

Stroj je mogoče priključiti na katero koli vtičnico (z izmeničnim tokom 230 V). Vendar mora vtičnica imeti ozemljitveni kontakt, zaščiten z odklopnikom 16 a. Poleg tega je odklopnik za diferenčni tok (rcd) z max. Uporabiti je treba 30 mA!

Napajalni kabel za napravo

Uporabljajte samo napajalne kable, ki niso poškodovani. Skupna dolžina napajalnega kabla ne sme presegati 50 metrov; preseganje te razdalje bo zmanjšalo izhodno moč elektromotorja.

Napajalni kabel mora imeti prerez $3 \times 1,5 \text{ mm}^2$. Izolacijski plašč takšnih strojev je pogosto poškodovan. Nekateri vzroki za to so:

- Pokanje zaradi starosti izolacije
- Prepogibanje, ki nastane zaradi nepravilnega pritrdjevanja ali vodenja napajalnega kabla, čeprav napajalni kabli s poškodovanim izolacijskim plaščem predstavljajo smrtno nevarnost, jih nekateri še vedno uporabljajo. Ne delajte te napake! Kabli, vtiči in vtičnice morajo izpolnjevati naslednje zahteve, navedene spodaj. Napajalni kabli, ki se uporabljajo za priključitev strojev, morajo imeti gumijasto izolacijo.

Napajalni kabli morajo biti najmanj tipa ho5rn-f in 3-žilni. Vrsta kabla mora biti natisnjena nekje na napajalnem kablu. Kupite samo napajalne kable, ki so označeni! Vtiči in vtičnice za napajalne kable morajo biti izdelane iz gume in odporne proti brizganju. Obstaja omejitev, kako dolgi so lahko napajalni kabli. Daljši napajalni kabli zahtevajo večje prereze vodnikov. Napajalne kable in priključne vodove je treba redno preverjati glede poškodb. Preden jih preverite, se prepričajte, da so vodovi izklopljeni. Popolnoma odvijte napajalni kabel. Preverite tudi vstopne točke napajalnega kabla, vtiče in spojke vtičnic, ali so prepognjeni.

5. Delovanje

5.1 Zagon

Pomembno! Za preprečitev nenamernega zagona stroja je potisni drog opremljen z dvotočkovnim stikalom, ki ga je treba pritisniti, preden lahko pritisnete stikalo vzvoda. Če stikalo vzvoda sprostite, se stroj izklopi. Ta postopek večkrat ponovite, da boste prepričani, da vaša naprava deluje pravilno. Preden opravite kakršna koli popravila ali vzdrževalna dela na stroju, se prepričajte, da se rezila okopa ne vrtijo in da je napajanje izključeno.

Vedno poskrbite, da je med strojem in uporabnikom varna razdalja (ki jo zagotavljajo dolgi ročaji). Bodite še posebej previdni pri spreminjanju smeri na pobočjih in klancih. Ohranite trdno podlago in nosite trdno, ne drsečo obutev in dolge hlače. Vedno delajte vzdolž nagiba (ne gor in dol). Bodite posebno previdni pri vzvratnem in vlečenju stroja (nevarnost spotikanja).

5.2 Nasveti za pravilno delo

Stroj postavite pred območje, ki ga želite okopati, in ga varno držite na potisnem drogu, preden vklopите stroj. Rezila motike vodite po območju.

Da bi dosegli čisto okopano zemljo, vedno pazite, da stroj vodite v ravni črti, kjer je le mogoče. Pri tem naj se prezračevalni odseki vedno prekrivajo za nekaj centimetrov, da se izognemo golim trakom.

Takoj izklopite motor, ko prispete na konec območja, ki ste ga želeli okopati. Ko dvignete stroj (na primer za spremembo smeri), morate motor izklopiti.

Spodnjo stran stroja hranite čisto in odstranite usedline zemlje. Naslage otežijo zagon stroja in zmanjšajo delovno globino.

Delajte pravokotno na pobočje na nagnjenih območjih. Stroj morate izklopiti in izvleči omrežni kabel, preden opravite kakršno koli preverjanje nožev okopa.

Pomembno!

Rezila motike se bodo vrtela še nekaj sekund po izklopu motorja. Nikoli jih ne poskušajte ročno ustaviti. V primeru, da vrteče se rezilo motike udari v predmet, takoj izklopite stroj in počakajte, da se noži za motiko popolnoma ustavijo. Nato preverite stanje nožev motike. Zamenjajte vse poškodovane dele.

Napajalni kabel položite na tla pred vtičnico na sliki 8. Delajte stran od vtičnice ali kabla in zagotovite, da se napajalni kabel vedno vleče v okopani zemlji, kar bo preprečilo, da bi noži motike potovali po kablu.

6. Zamenjava napajalnega kabla

Če je napajalni kabel te opreme poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova poprodajna služba ali podobno usposobljeno osebje, da se izognete nevarnosti.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje rezervnih delov

Vzdrževalna in čistilna dela na stroju ter odstranjevanje varnostnih naprav se smejo izvajati samo, ko je motor izklopljen in je napajalni kabel izvlečen.

7.1 Čiščenje

- Vse varnostne naprave, prezračevalne odprtine in ohišje motorja naj bodo čim dlje brez

umazanije in prahu. Opremo obrišite s čisto krpo ali jo izpihajte s stisnjenim zrakom pri nizkem tlaku.

- Priporočamo, da napravo očistite takoj, ko jo končate z uporabo.
- Opremo redno čistite z vlažno krpo in mehkim milom. Ne uporabljajte čistil ali topil; ti lahko napadejo plastične dele opreme.

Prepričajte se, da voda ne prodre v napravo.

7.2 Zamenjajte rezila motike

Iz varnostnih razlogov priporočamo, da rezila motike zamenja pooblaščen strokovnjak (glejte naslov na garancijskem listu).

Pomembno!

Nosite delovne rokavice. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, saj v nasprotnem primeru delovanja in varnosti stroja ni mogoče zagotoviti.

7.3 Vzdrževanje

Zagotovite, da so vse montažne komponente (tj. vijaki, vijaki, matice itd.) vedno pritegnjene, tako da lahko stroj ves čas varno upravljate.

Napravo hranite v suhem prostoru. Vse kovinske dele je treba očistiti in nato naoljiti, da zagotovijo dolgo življenjsko dobo. Za najboljše rezultate očistite plastične dele stroja s čopičem ali krpo. Za odstranjevanje umazanije ne uporabljajte nobenih topil.

Ob koncu sezone opravite splošni pregled stroja in odstranite morebitne nakopičene usedline.

Na začetku vsake sezone preverite stanje stroja. Če so potrebna popravila, se obrnite na enega od naših servisnih centrov (glejte naslov na garancijskem listu).

7.4 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročilu nadomestnih delov navedite naslednje podatke:

- Vrsta stroja
- Številka artikla stroja
- Identifikacijska številka stroja
- Številka nadomestnega dela zahtevanega dela

8. Odstranjevanje in reciklaža

Naprava je ovita v ovojnino, da bi preprečili poškodovanje zaradi transporta. Ta ovojnina je surovina in jo kot tako lahko ponovno uporabimo ali pa jo predamo v reciklažo.

Naprava in njegov pribor so sestavljeni iz različnih materialov, kot n.pr. kovina in umetna masa.

Defektne konstrukcijske dele predajte na deponijo za posebne odpadke. Povprašajte v strokovni trgovini ali pri občinski upravi!

9. NAČRT ISKANJA MOTENJ

Motnja	Možen vzrok	Odprava motnje
Motor se ne zažene	a) v vtičnici ni električnega toka b) defekten kabel c) defektna kombinacija stikalo-vtikač d) rahli priključki na motorju ali na kondenzatorju e) prevelika delovna globina	a) preverite električni vod in varovalko b) preverite c) pri servisni službi d) pri servisni službi e) zmanjšajte delovno globino
Moč motorja pojema	a) pretrda zemlja b) noži so močno obrabljeni	a) korigirajte delovno globino b) zamenjajte nože

Pomembno navodilo!

Za zaščito motorja je ta opremljen s termostatskim stikalom, ki v primeru preobremenitve motor izklopi in se po kratki fazi hlajenja ponovno samodejno vklopi!

Original οδηγίες χρήσης

Αγαπητοί χρήστες ,

Συγχαρητήρια για την αγορά από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενες ξάρκα του μηχανήματος των ηλεκτρικών και πνευματικών εργαλείων - RAIDER . Ξε τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία , RAIDER είναι ασφαλείς και αξιόπιστες μηχανές και εργάζονται μαζί τους θα σας δώσει πραγματική απόλαυση. Για την καλύτερη εξυπηρέτησή σας υπάρχει ένα μεγάλο δίκτυο εξυπηρέτησης των 45 υπηρεσιών σε εθνικό επίπεδο .

Πριν από τη χρήση αυτού του μηχανήματος , παρακαλούσε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό ξε « Οδηγίες Χρήσης» .

Προς το συσφύρον της ασφαλείας σας και για να εξασφαλίσει την ορθή χρήση , διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες , συσπεριλαμβανομένων συσβουλές και προειδοποιήσεις σε αυτά . Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων , είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες θα παρασείνουν διαθέσιμα για ξελλοντική αναφορά για όλους εκείνους που θα χρησιμοποιήσει το μηχανήμα . Αν πουλάτε σε ένα νέο ιδιοκτήτη « Οδηγίες Χρήσης» θα πρέπει να υποβάλλονται μαζί ξε αυτό , έτσι ώστε ο νέος χρήστης να ξεοικειωθεί ξε τις σχετικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας .

“ Euromaster Import Export “ ΕΠΕ είναι αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ο ιδιοκτήτης του ξεπορικού σήματος RAIDER . Η έδρα της εταιρείας είναι Σόφια 1231 , “ Lomsko δρόμο “ 246 , τηλ. 02 934 33 33 934 10 10 , www.raider.bg ? www.euromasterbg.com ? E- mail: info@euromasterbg.com .

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε το σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 ξε πεδίο εφαρμογής της πιστοποίησης : ξεπόριο, τις εισαγωγές , τις ξεαγωγές και την εξυπηρέτηση των ξεπαγγελστακικών και χόσπι ηλεκτρικά, πεπιεσμένου αέρα και ηλεκτρικά εργαλεία και σιδηρικών . Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνής πιστοποίηση Ltd , Αγγλία .

Θα πρέπει να διαβάζετε πάντοτε προσεκτικά τις οδηγίες των ηλεκτρικών μηχανημάτων πριν τα χρησιμοποιήσετε. Αυτό θα σας βοηθήσει να κατανοήσετε πιο εύκολα το μηχανήμα σας και να αποφύγετε τους άσκοπους κινδύνους. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σε ένα ασφαλές ξερος για ξελλοντική χρήση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

παράξετρος	ξοναδιαία	αξία
Ξοντέλο	-	RD-HG12
Ηλεκρική τάση	V	230
Συχνότητα	Hz	50
Ισχύς ιδόου	W	1500
Ρελαντί	min ⁻¹	320
Πλάτος εργασίας	mm	400
Βάθος εργασίας	mm	180
Διάξετρος των λεπίδων του κόπτη	Ø mm	200
Επίπεδο ηχητικής πίεσης (LpA) K = 3,0 dB	dB	80.5
Ηχητική ισχύς (LwA), K = 2.40 dB	dB	93.0
Δόνηση, K = 1,5 m / s ²	m/s ²	1.549
Κατηγορία προστασίας	-	II

Πριν απ τη λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιώντας μηχανές πρέπει να ακολουθήσουν ορισμένα μέτρα ασφαλείας για την πρόληψη τραυματισμού ή βλάβης. Ως εκ τούτου, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Φροντίστε να είναι καλά για να είναι διαθέσιμα ανά πάσα στιγμή τα στοιχεία που περιέχει. Σε περίπτωση που χρειαστεί να περάσει τις μηχανές των άλλων, παρακαλούμε να δώσετε εντολή αυτή λειτουργεί με αυτούς. Δεν είμαστε υπεύθυνοι για ατυχήματα ή ζημιές που προκαλούνται από τη μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες και τις προφυλάξεις ασφαλείας.

1. Οδηγίες ασφαλείας

- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένοι με τις οδηγίες χρήσης του router. Άτομα κάτω των 16 ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν.
- Το καλώδιο ρεύματος πρέπει να αποσυνδεθεί πριν από τις δραστηριότητες επιθεώρησης, επισκευής ή υπηρεσίας.
- το χειρισμό του κόφτη ευθύνεται έναντι των τρίτων για ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του μηχανήματος.
- Οι εργασίες μόνο στο φως της ημέρας ή να εξασφαλίζει επαρκή τεχνητό φωτισμό.
- Πάντοτε ελέγχετε τη συσκευή για τυχόν ζημιές.
- Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές ασφαλείας εγκατασταθεί και λειτουργεί σωστά.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή αν είστε κουρασμένοι.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιορισμένο ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους ή κοντά σε εύφλεκτα ή εκρηκτικά υγρά, αέρια ή ατμούς.
- Σταματήστε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα πριν αφαιρέσετε το κλειδίωμα ή μπλοκαριστεί στοιχεία πριν από τον έλεγχο, καθαρισμό ή την υπηρεσία σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε ένα ξένο σώμα.
- Πριν από τη χρήση, θα πρέπει να ελέγξετε ότι δεν είναι φθαρμένα ή κατεστραμμένα εργαλεία κοπής, μπουλόνια στερέωσης και όλο το σύστημα κοπής.
- Τα φθαρμένα εξαρτήματα της μονάδας θα πρέπει να αντικατασταθεί από έναν ειδικό. Χρησιμοποιούμε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση της λεπίδας να ακολουθήσετε τις οδηγίες και να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.
- Ελέγξτε την περιοχή στην οποία ο δρομολογητής θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν και να αφαιρέσετε όλα τα αντικείμενα που μπορεί να τοποθετηθεί σε αυτό και να προκαλέσει απόφραξη. Πριν από την άλεση να απομακρυνθούν τα ξένα σώματα. Ανακοίνωση της μπαλαντζής που θα χρειαστούν κατά την εργασία.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα δρομολογητή, θα πρέπει να είναι ένα ανθεκτικό παπούτσια και μακρύ παντελόνι. Ποτέ μην εργάζεστε με γυμνά πόδια ή σανδάλια.
- Κατά την εκκίνηση του κόφτη του κινητήρα δεν θα πρέπει να αυξηθεί.
- Ποτέ μην βάζετε τα χέρια ή τα πόδια κάτω περιστρεφόμενα μέρη.
- Πρέπει να υπάρχει μια ασφαλής απόσταση καθορίζεται από το μήκος της λαβής.
- Εάν εργάζεστε σε έδαφος με κλίση πρέπει να αλέθεται σε όλη την πλαγιά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανισμό κοπής με το έδαφος με κλίση πάνω από 15 %.
- Πριν σηκώσετε τον κόφτη για τη μεταφορά του, θα πρέπει να μειώσετε την εξουσία να απελευθερώσει το καλώδιο σύνδεσης και περιμένετε για τη διακοπή μαχαίρι.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την εργασία κοντά στο router όχι άνθρωποι, ιδίως τα μικρά παιδιά ή τα ζώα. Πάρτε την προσοχή της μικρής απόστασης στην εργασία με ασφάλεια, είναι 10 m
- Αποθηκεύστε τον κόπτη σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Ηλεκτρικά μέρη του router θα πρέπει να επισκευαστεί από έναν ειδικό.
- Μόνο τα καλώδια επέκτασης χρήσης πρέπει να έχουν διατομή τουλάχιστον 1,5 mm². Φως πρέπει να φορούν τις επαφές, και οι αρθρώσεις αποκλειστικά από το σπρέι νερού. Καλώδιο προέκτασης πρέπει να περάσουν από τη λαβή και να φτάσει συνδυασμό plug διακοπή. Πριν χρησιμοποιήσετε το σύρμα ελεγχθεί για τυχόν βλάβες.
- Ποτέ μην λειτουργούν εάν τα καλώδια δεν είναι τέλεια. Αν κατά τη διάρκεια διαλείμματα από την εργασία του αγωγού, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή και στη συνέχεια ελέγξτε τι η ατέλεια.
- Κατά την εκκίνηση του κόφτη του κινητήρα δεν πρέπει να γέρνει και περιστρέφεται.
- Εάν ο δρομολογητής αρχίζει να δονείται αφύσικα ισχυρή τώρα πρέπει να πραγματοποιηθεί.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα παζιμάδια, τα μπουλόνια και βίδες πάντα καλά σφιγμένη και ότι η συσκευή είναι σε καλή λειτουργική κατάσταση.

- Αν συναντήσετε ένα ξένο σώμα , σβήστε αμέσως τον κινητήρα και ελέγξτε το router για βλάβες και να κάνετε τις απαραίτητες επισκευές πριν ξεκινήσει και πάλι .
- κοπής δεν πρέπει να επιτρέψουμε να βρέξει . Το χώμα δεν πρέπει να είναι υγρό ή πολύ υγρό .
- Κατά τη λειτουργία , πάντα προσέξτε για τη θέση ασφαλείας του μέσου .
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στην ενίσχυση ρυθμό .
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση όταν εργάζεστε σε κλίσεις .
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν ανοίγετε το router σε μια άλλη κατεύθυνση ή καταρτίζει για τον εαυτό σας .
- Σβήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε το καλώδιο όταν ο δρομολογητής μεταφέρεται από το ένα στο άλλο χώρο εργασίας ή μεταφέρονται σε άλλη θέση .
- Ξεκινήστε τη συσκευή με προσοχή και σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Παρακολουθήστε για μια επαρκή απόσταση μεταξύ των ποδιών και εργαλεία κοπής .
- Μην ανασηκώνετε και να φέρουν το router με τον κινητήρα σε λειτουργία .
- Σβήστε τον κινητήρα κατά τη μετακίνηση μακριά από το router .
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν από την αποθήκευση σε ένα περιορισμένο χώρο κοπής .
- Ελέγχετε τακτικά τη σακούλα συλλογής χόρτου για σημάδια φθοράς και την ικανότητα να δράσει .
- Πριν από την προσαρμογή , τον καθαρισμό και τη ζημία να αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα .
- σύνδεση των επαφών πρέπει να είναι κατασκευασμένα από ελαστικό ή μαλακό PVC ή άλλο θερμοπλαστικό υλικό , ή να επικαλυφθεί με το εν λόγω υλικό .
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι τυλιγμένο γύρω από εμπόδια που παρακωλύουν την ελεύθερη κυκλοφορία .
- Μην συνδέετε ή αποσυνδέετε τον κινητήρα συχνά μέσα σε σύντομο χρονικό διάστημα .
- Συνεπώς, η κυμάτωση της τάσης της ταχύτητας του κινητήρα μπορεί να αλλάξει. Σε περίπτωση ανεπαρκούς τροφοδοσίας ισχυρό δίκτυο κάποιοι χρήστες στο ίδιο κύκλωμα ισχύος μπορεί να επηρεαστεί όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρική μηχανή . Μπορείτε να προσπαθήσετε να αποτρέψετε αυτό από τη μετάβαση σε ένα άλλο κύκλωμα με λιγότερο ισχυρούς καταναλωτές .
- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από το δίκτυο :
- Όταν βάζετε τη μηχανή εξουσία - η εμφάνιση των ασυνήθιστων Προειδοποίηση κραδασμών ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες . Αν δεν ακολουθήσετε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς . Κρατήστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες στο μέλλον .

2. Περιγραφή του μηχανήματος - εικ.1

3. Προβλεπόμενη χρήση

Το μηχανήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον προορισμό του. Το φρέζα έχει σχεδιαστεί για να εργάζεται στο έδαφος κήπων και ιδιωτικών περιουσιών και να καλλιεργεί τη γη πριν αναμειχθεί με λίπασμα, τύρφη ή λίπασμα. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα για ακατάλληλους σκοπούς (π.χ. για λειτουργία σε αργιλώδες έδαφος, πέτρα, μέταλλο ή άλλο υλικό). Οποιαδήποτε χρήση εκτός αυτής της περιοχής δεν προορίζεται. Ελαττώματα ή τραυματισμοί οποιουδήποτε είδους που προκαλούνται από αυτό είναι ευθύνη του χρήστη/χειριστή του μηχανήματος και όχι του κατασκευαστή. Λάβετε υπόψη ότι το μηχανήμα δεν προορίζεται για χρήση στη βιομηχανία ή την παραγωγή. Δεν δεχόμαστε καμία εγγύηση εάν το μηχανήμα χρησιμοποιείται σε βιομηχανικές, βιοτεχνικές και κατασκευαστικές εταιρείες, καθώς και σε δραστηριότητες που μπορούν να εξισωθούν με αυτές των αναφερόμενων εταιρειών. Η τήρηση των οδηγιών λειτουργίας που παρέχονται από τον κατασκευαστή είναι απαραίτητη προϋπόθεση για τη χρήση του μηχανήματος σύμφωνα με τις απαιτήσεις. Για λόγους ασφαλείας, το μηχανήμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως μονάδα μετάδοσης κίνησης για άλλα εργαλεία εργασίας και σετ εργαλείων.

4. Πριν ξεκινήσετε τον εξοπλισμό

Συνέλευση

1. Αφαιρέστε τις βίδες (M5 X 12) και τις ροδέλες από το πλαίσιο του τροχού. Τοποθετήστε τους τροχούς στον άξονα του πλαισίου του τροχού και, στη συνέχεια, συνδέστε τις ροδέλες και τις βίδες (M5 X 12) για να ασφαλίσετε. (Εικ. 2-1).. Πιέστε τα καλύμματα τροχών στον τροχό και καλύψτε τα άκρα των αξόνων. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα σφυρί για να τα τοποθετήσετε με ασφάλεια στους τροχούς.

2. Για να χαμηλώσετε το πλαίσιο του τροχού, χαμηλώστε το πλαίσιο του τροχού (Βήμα Α) και τραβήξτε έξω τον πείρο ασφάλισης στο κάτω τμήμα της λαβής (Βήμα Β). Ευθυγραμμίστε τον πείρο ασφάλισης με την οπή στο πλαίσιο του τροχού και, στη συνέχεια, αφήστε τον για να

ασφαλίσει το πλαίσιο του τροχού στη θέση του. (Εικ. 2-2) .

3. Στερεώστε το τμήμα της κεντρικής λαβής (7) στα κάτω τμήματα λαβής (9) χρησιμοποιώντας τα δύο παρεχόμενα μπουλόνια M6x45 (6) και τα παξιμάδια φτερού (5). (Εικ. 2-3)

4. Στερεώστε το άνω τμήμα λαβής (1) στο τμήμα της κεντρικής λαβής (7) χρησιμοποιώντας τα δύο παρεχόμενα μπουλόνια M6x45

(6) και παξιμάδια φτερού (5) (Εικ. 2-4).

5. Χρησιμοποιήστε τα δύο παρεχόμενα κλιπ καλωδίων (3) για να στερεώσετε το καλώδιο. (Εικ. 2-5)

6. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Εάν κάποια εξαρτήματα είναι κατεστραμμένα ή λείπουν, μη χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν μέχρι να αντικατασταθούν τα εξαρτήματα. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό. Καλέστε τη γραμμή βοήθειας εξυπηρέτησης πελατών στο -800-313-5111 για βοήθεια

7. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε αυτό το προϊόν ή να δημιουργήσετε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται για χρήση με αυτό το προϊόν. Οποιαδήποτε τέτοια αλλαγή ή τροποποίηση είναι κακή χρήση και μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση που οδηγεί σε πιθανό σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

8. Η συναρμολόγηση έχει ολοκληρωθεί. Η μη συμμόρφωση μπορεί να οδηγήσει σε τυχαία εκκίνηση και πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

ΕΝΑΡΞΗ:

Βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο του τροχού είναι ανυψωμένο πριν ξεκινήσετε το χειριστήριο. Για να σηκώσετε το πλαίσιο, τραβήξτε έξω τον πείρο ασφάλισης (Βήμα Α). περιστρέψτε το πλαίσιο του τροχού προς τα πάνω, αφήστε τον πείρο ασφάλισης (Βήμα Β). Το πλαίσιο του τροχού θα κλειδωθεί στη θέση του με το κουμπί ασφάλισης. (Βλέπε Εικ. 3)

Στερεώστε το καλώδιο προέκτασης στη θήκη συγκράτησης του καλωδίου (5). Ο βρόχος του καλωδίου προέκτασης πρέπει να είναι αρκετά μακρύς ώστε ο συγκρατητής του καλωδίου να γλιστράει ελεύθερα από τη μία πλευρά και από την άλλη. Συνδέστε το καλώδιο προέκτασης στο βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας του βραχίονα.

Χρησιμοποιήστε το φρεάτιο/καλλιεργητή για σπάσιμο χλοοτάπητα, προετοιμασία παρτεριών για σπορά και για καλλιέργεια κήπων και παρτέρια. Ο γεωργός/καλλιεργητής μπορεί επίσης να σκάψει μικρές τρύπες για τη φύτευση δενδρυλλίων ή φυτών σε γλάστρες.

Μετακινήστε τον βραχίονα/καλλιεργητή στην περιοχή εργασίας πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

Για να χαμηλώσετε το πλαίσιο του τροχού, πιέστε το κουμπί ασφάλισης στο πίσω μέρος του περιβλήματος του κινητήρα για να απελευθερώσετε το πλαίσιο. Χαμηλώστε το πλαίσιο του τροχού και τραβήξτε έξω τον πείρο ασφάλισης στο κάτω τμήμα της λαβής. Ευθυγραμμίστε τον πείρο ασφάλισης στην οπή σας στο πλαίσιο του τροχού και, στη συνέχεια, αφήστε τον για να ασφαλίσει το πλαίσιο του τροχού στη θέση του. (Βλέπε Εικ. 2-2)

Κρατήστε σταθερά το χειριστήριο/καλλιεργητή κατά την εκκίνηση. Τα δόντια θα τραβήξουν το βραχίονα/καλλιεργητή προς τα εμπρός κατά τη λειτουργία. Χαμηλώστε αργά τα δόντια με τη ράβδο οδήγησης.

ON/OFF (Εικ. 5-6):

Για να θέσετε σε λειτουργία το βραχίονα/καλλιεργητή, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας (Α) στον διακόπτη ασφαλείας ενώ τραβάτε το μοχλό σκανδάλης (Β) προς τα πάνω και πάνω στη ράβδο χειρολαβής. Ο κινητήρας θα ξεκινήσει και τα δόντια θα αρχίσουν να περιστρέφονται. Για να σταματήσετε το χειριστήριο/καλλιεργητή, απλώς αφήστε το μοχλό.

Για σπάσιμο χλοοτάπητα ή βαθύ άργωμα, αφήστε τα δόντια να σας τραβήξουν προς τα εμπρός μέχρι το άκρο του χεριού σας και μετά τραβήξτε τον σταθερά προς τα πίσω προς τον εαυτό σας. Θα επιτύχετε τα καλύτερα αποτελέσματα επιτρέποντάς του επανειλημμένα να κινηθεί προς τα εμπρός και τραβώντας το πίσω.

Τραβώντας το βραχίονα/καλλιεργητή πίσω προς τον εαυτό σας, τα δόντια θα σκάσουν βαθύτερα και πιο επιθετικά. Για να αποφύγετε το παραπάτημα, λάβετε πρόσθετες προφυλάξεις όταν κινείστε προς τα πίσω και όταν τραβάτε το χειριστή/καλλιεργητή προς τα πίσω προς τον εαυτό σας.

Εάν τον γεωτρύπανο/καλλιεργητή σκάβει αρκετά βαθιά για να μείνει σε ένα σημείο, κουνήστε το απαλά από τη μια πλευρά στην άλλη μέχρι να αρχίσει να κινείται ξανά προς τα εμπρός.

Μην περνάτε ποτέ το βραχίονα/καλλιεργητή πάνω από το καλώδιο προέκτασης. Βεβαιωθείτε ότι

το καλώδιο σας είναι πάντα σε ασφαλή θέση πίσω σας.

Όταν εργάζεστε σε ανηφόρες, στέκεστε πάντα διαγώνια στην κλίση για να διατηρείτε σταθερή και ασφαλή βάση

Για την προετοιμασία των σπορών, συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα από αυτά τα μοτίβα άροσης:

(Εικ. 6)

Μοτίβο άροσης Α – Κάντε δύο περάσματα πάνω από την περιοχή που πρόκειται να οργωθεί, το δεύτερο σε ορθή γωνία με το πρώτο. Μοτίβο άροσης Β– Πραγματοποιήστε δύο περάσματα πάνω από την περιοχή που πρέπει να καλλιεργηθεί, με το δεύτερο να επικαλύπτει το πρώτο.

Αφαίρεση και τοποθέτηση δοντιών ((Εικ. 7): Τα φθαρμένα δόντια προκαλούν κακή απόδοση και υπερφόρτωση του κινητήρα. Ελέγξτε τα δόντια πριν από κάθε χρήση. Ακονίστε ή αντικαταστήστε τα συγκροτήματα δακτύλων με νέα όταν χρειάζεται.

Λίπανση (Εικ. 8): Η θήκη του κιβωτίου ταχυτήτων κίνησης δοντιών έχει τοποθετημένο γράσο στο εργοστάσιο. Δεν απαιτείται έλεγχος της στάθμης γράσου η ούτε συνιστάται η προσθήκη γράσου κατά τα πρώτα 2 χρόνια χρήσης. Μετά τη δεύτερη σεζόν χρήσης, ακολουθήστε τις οδηγίες όπως περιγράφονται παρακάτω

Οι βιδωτές τάπες αποστράγγισης βρίσκονται στη δεξιά πλευρά του περιβλήματος του κιβωτίου ταχυτήτων. Τοποθετήστε το βραχίονα/καλλιεργητή στην αριστερή του πλευρά και καθαρίστε τη μετάδοση βρωμιάς και υπολειμμάτων πριν αφαιρέσετε τις βιδωτές τάπες αποστράγγισης. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τα συγκροτήματα δοντιών για να έχετε καλύτερη πρόσβαση στο βιδωτό πώμα αποστράγγισης. Χρησιμοποιήστε ένα εξαγωνικό κλειδί 5 mm για να ξεβιδώσετε τα βύσματα.

Χρησιμοποιώντας ένα μπουκάλι ή σωληνάριο, προσθέστε περίπου 2,4 oz. (70 ml) λιπαντικού ταχυτήτων αυτοκινήτων. Μην γεμίζετε υπερβολικά. Όταν ολοκληρωθεί, τοποθετήστε ξανά και τις δύο βιδωτές τάπες αποστράγγισης στο κιβώτιο ταχυτήτων.

Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος

Το μηχάνημα μπορεί να συνδεθεί σε οποιαδήποτε πρίζα φωτός (με εναλλασσόμενο ρεύμα 230 volt). Ωστόσο, η πρίζα πρέπει να έχει επαφή γείωσης που να προστατεύεται από διακόπτη κυκλώματος 16 a. Επιπλέον, ένας διακόπτης κυκλώματος διαρροής ρεύματος (rcd) με μέγ. Πρέπει να χρησιμοποιηθούν 30 mA!

Καλώδιο τροφοδοσίας για τη συσκευή

Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια ρεύματος που δεν έχουν υποστεί ζημιά. Το συνολικό μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 50 μέτρα. Η υπέρβαση αυτής της απόστασης θα μειώσει την ισχύ εξόδου του ηλεκτροκινητήρα. Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να έχει διατομή 3 x 1,5 mm². Το μονωτικό περίβλημα τέτοιων μηχανών καταστρέφεται συχνά.

Μερικές από τις αιτίες για αυτό είναι:

- Ράγισμα λόγω παλαιότητας της μόνωσης

- Στρεβλώσεις που προκαλούνται από ακατάλληλη στερέωση ή καθοδήγηση του καλωδίου τροφοδοσίας, παρόλο που τα καλώδια τροφοδοσίας με κατεστραμμένα μονωτικά περιβλήματα αποτελούν θανατηφόρο κίνδυνο, μερικοί άνθρωποι εξακολουθούν να τα χρησιμοποιούν. Μην κάνετε αυτό το λάθος! Τα καλώδια, τα βύσματα και οι σύνδεσμοι πρίζας πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις που αναφέρονται παρακάτω. Τα καλώδια τροφοδοσίας που χρησιμοποιούνται για τη σύνδεση μηχανών πρέπει να έχουν μόνωση από καουτσούκ.

Τα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει, τουλάχιστον, να είναι τύπου ho5gn-f και 3κλωνα. Ο τύπος του καλωδίου πρέπει να είναι τυπωμένος κάπου στο καλώδιο τροφοδοσίας. Αγοράστε μόνο καλώδια τροφοδοσίας με σήμανση! Τα βύσματα και οι σύνδεσμοι πρίζας για τα καλώδια τροφοδοσίας πρέπει να είναι κατασκευασμένα από καουτσούκ και αδιάβροχα. Υπάρχει ένα όριο στο μήκος των καλωδίων τροφοδοσίας. Τα μακρύτερα καλώδια τροφοδοσίας απαιτούν μεγαλύτερες διατομές αγωγού. Τα καλώδια τροφοδοσίας και οι γραμμές σύνδεσης πρέπει να ελέγχονται τακτικά για ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι οι γραμμές είναι απενεργοποιημένες πριν τις ελέγξετε. Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας. Ελέγξτε επίσης τα σημεία εισόδου του καλωδίου τροφοδοσίας, τα βύσματα και τους συνδέσμους πρίζας για τσακίσεις.

5. Λειτουργία

5.1 Εκκίνηση

Σπουδαίος! Για να αποφευχθεί η ακούσια εκκίνηση του μηχανήματος, η μπάρα ώθησης είναι εξοπλισμένη με διακόπτη δύο σημείων που πρέπει να πατηθεί πριν πατηθεί ο διακόπτης μοχλού.

Εάν απελευθερωθεί ο διακόπτης μοχλού, το μηχανήμα σβήνει. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία αρκετές φορές για να είστε σίγουροι ότι το μηχανήμά σας λειτουργεί σωστά. Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία επισκευής ή συντήρησης στο μηχανήμα, βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες της σκαπάνης δεν περιστρέφονται και ότι η παροχή ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένη.

Φροντίζετε πάντα να διατηρείται μια ασφαλής απόσταση (που παρέχεται από τις μακριές λαβές) μεταξύ του μηχανήματος και του χρήστη. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιές και κλίσεις. Διατηρήστε σταθερή βάση και φορέστε στιβαρά, αντιολισθητικά υποδήματα και μακριά παντελόνια. Να εργάζεστε πάντα κατά μήκος της κλίσης (όχι πάνω-κάτω).

Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν σηκώνετε αντίγραφα ασφαλείας και τραβάτε το μηχανήμα (κίνδυνος σκοντάφτισμα).

5.2 Συμβουλές για σωστή λειτουργία

Τοποθετήστε το μηχανήμα μπροστά από την περιοχή που θέλετε να σκαλίσετε και κρατήστε το σταθερά στη ράβδο ώθησης προτού ενεργοποιήσετε το μηχανήμα. Οδηγήστε τις λεπίδες της σκαπάνης στην περιοχή.

Για να επιτύχετε καθαρό χώμα, φροντίζετε πάντα να οδηγείτε το μηχανήμα σε ευθείες γραμμές όπου είναι δυνατόν. Με την άνοδο, οι λωρίδες αερισμού πρέπει πάντα να επικαλύπτονται μεταξύ τους κατά μερικά εκατοστά για να αποφεύγονται οι γυμνές λωρίδες.

Σβήστε αμέσως τον κινητήρα όταν φτάσετε στο τέλος της περιοχής που θέλετε να σκαλίσετε. Ο κινητήρας πρέπει να είναι απενεργοποιημένος όταν σηκώνετε το μηχανήμα (για παράδειγμα για να αλλάξετε κατεύθυνση).

Διατηρήστε το κάτω μέρος του μηχανήματος καθαρό και αφαιρέστε τις εναποθέσεις χώματος. Οι καταθέσεις καθιστούν πιο δύσκολη την εκκίνηση του μηχανήματος και μειώνουν το βάθος εργασίας.

Εργαστείτε κάθετα στην κλίση σε επικλινείς περιοχές. Το μηχανήμα πρέπει να είναι απενεργοποιημένο και να αποσυνδεθεί το καλώδιο τροφοδοσίας πριν κάνετε οποιονδήποτε έλεγχο στις λεπίδες της σκαπάνης.

Σπουδαίος!

Οι λεπίδες της σκαπάνης θα συνεχίσουν να περιστρέφονται για λίγα δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα. Μην επιχειρήσετε ποτέ να τα σταματήσετε χειροκίνητα. Σε περίπτωση που η περιστρεφόμενη λεπίδα της σκαπάνης χτυπήσει ένα αντικείμενο, απενεργοποιήστε αμέσως τη μηχανή και περιμένετε να σταματήσουν τελείως οι λεπίδες της σκαπάνης. Στη συνέχεια, επιθεωρήστε την κατάσταση των λεπίδων σκαπάνης. Αντικαταστήστε τυχόν εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.

Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο έδαφος μπροστά από την πρίζα στο σχήμα 8.

Εργαστείτε μακριά από την πρίζα ή το καλώδιο και βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας ακολουθεί πάντα το χώμα της τσάπας, κάτι που θα εμποδίζει τις λεπίδες της σκαπάνης να ταξιδεύουν πάνω από το καλώδιο.

6. Αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας αυτού του εξοπλισμού είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το σέρβις μετά την πώληση ή παρόμοιο εκπαιδευμένο προσωπικό για την αποφυγή κινδύνου.

7. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Οι εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στο μηχανήμα καθώς και η αφαίρεση των διατάξεων ασφαλείας επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο όταν ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος και το καλώδιο τροφοδοσίας έχει τραβηχτεί.

7.1 Καθαρισμός

- Διατηρήστε όσο το δυνατόν περισσότερο τις συσκευές ασφαλείας, τις σπές εξαερισμού και το περίβλημα του κινητήρα απαλλαγμένες από βρωμιά και σκόνη. Σκουπίστε τον εξοπλισμό με ένα καθαρό πανί ή φυσήστε τον με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.

- Συνιστούμε να καθαρίζετε αμέσως τη συσκευή κάθε φορά που τελειώνετε τη χρήση της.

- Καθαρίζετε τακτικά τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά. αυτά θα μπορούσαν να επιτεθούν στα πλαστικά μέρη του εξοπλισμού. Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να εισχωρήσει νερό στη συσκευή.

7.2 Αντικαταστήστε τις λεπίδες της σκαπάνης

Για λόγους ασφαλείας, συνιστούμε την αντικατάσταση των λεπίδων της σκαπάνης από εξουσιοδοτημένο επαγγελματία (βλ. διεύθυνση στο πιστοποιητικό εγγύησης).

Σπουδαίος!

Φοράτε γάντια εργασίας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά γιατί διαφορετικά η λειτουργία και η ασφάλεια του μηχανήματος δεν είναι εγγυημένη.

7.3 Συντήρηση

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα στερέωσης (π.χ. βίδες, μπουλόνια, παξιμάδια κ.λπ.) είναι πάντα σφιγμένα, ώστε το μηχανήμα να μπορεί να λειτουργεί με ασφάλεια ανά πάσα στιγμή. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό δωμάτιο. Όλα τα μεταλλικά μέρη πρέπει να καθαριστούν και μετά να λιώσουν για να διασφαλιστεί ότι παρέχουν μεγάλη διάρκεια ζωής. Για καλύτερα αποτελέσματα, καθαρίστε τα πλαστικά μέρη του μηχανήματος με μια βούρτσα ή πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες για να αφαιρέσετε τη βρωμιά.

Στο τέλος της σεζόν, πραγματοποιήστε μια γενική επιθεώρηση του μηχανήματος και αφαιρέστε τυχόν εναποθέσεις που μπορεί να έχουν συσσωρευτεί. Στην αρχή κάθε σεζόν, βεβαιωθείτε ότι ελέγχετε την κατάσταση του μηχανήματος. Εάν απαιτούνται επισκευές, επικοινωνήστε με ένα από τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών μας (βλ. διεύθυνση στο πιστοποιητικό εγγύησης).

7.4 Παραγγελία ανταλλακτικών

Παρακαλούμε αναφέρετε τα ακόλουθα δεδομένα κατά την παραγγελία ανταλλακτικών:

- Τύπος μηχανής
- Αριθμός αντικειμένου του μηχανήματος
- Αριθμός αναγνώρισης του μηχανήματος
- Αντικατάσταση αριθμού ανταλλακτικού του απαιτούμενου εξαρτήματος

8. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Η μονάδα βρίσκεται στη συσκευασία για να αποφύγετε τις ζημιές κατά τη μεταφορά . Αυτό το πακέτο είναι η πρώτη ύλη μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά και μπορεί να επιστραφεί και να μπορεί να επιστραφεί στον κύκλο του δευτερεύοντος suronini.Uredat και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από διαφορετικά υλικά, όπως μέταλλα και πλαστικά. Αν μετά από παρατεταμένη χρήση μηχανήματος σας χρειάζεται αντικατάσταση , μην πετάτε την παλιά υπόθεση των οικιακών απορριμμάτων , και να το καταστρέψουν με τρόπο που να είναι ασφαλές για το περιβάλλον .

Απόβλητα ηλεκτρικών προϊόντων δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα . Παρακαλείστε να μάθετε πού υπάρχουν ευκαιρίες για ανακύκλωση . Ζητήστε από τις τοπικές αρχές ή συμβουλές αντιπρόσωπο για την ανακύκλωση .

9. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αποτυχία	Πιθανή αιτία	Μετακίνηση
Ο κινητήρας δεν μπορεί να ξεκινήσει	α) Δεν υπάρχει επαφή β) ελαττωματικό καλώδιο γ) βλάβη συνδυασμό πρίζα δ) αποσυνδεθεί τερματικά ή πυκνωτή κινητήρα ε) ένα μεγάλο βάθος εργασίας	α) ελέγχει τα καλώδια και ασφάλειες β) ελέγχει γ) από μια υπηρεσία δ) από την υπηρεσία ε) τη μείωση του βάθους εργασίας
Μειώνει την ισχύ του κινητήρα	α) πολύ στερεό έδαφος β) φοριέται άσχημα λεπίδες	α) προσαρμογή του βάθους εργασίας β) την αντικατάσταση των λεπίδων

Σημαντική σημείωση! Για την προστασία του κινητήρα, είναι εξοπλισμένο με μία θερμική ασφάλεια ότι η υπερφόρτωση μακριά και μετά από μια σύντομη ψύξη ανάβουν αυτόματα πάλι!

RU

Оригинальные инструкции для использования

Уважаемые пользователи,

Поздравляем с покупкой машины самым быстрорастущим брендом электрических и пневматических инструментов - Raider. При правильной установке и эксплуатации, являющаяся RAIDER Безопасные и надежные машины и работать с ними даст вам истинное удовольствие. Для Вашего удобства построен и отлично услуга сети с 45 обслуживания по всей стране.

Перед использованием этой машины, пожалуйста, внимательно прочитайте с этой “инструкции по применению”.

В интересах вашей безопасности и для обеспечения его правильного использования, прочитайте эти инструкции, в том числе рекомендаций и предупреждений в них. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции остаются доступными для дальнейшего использования всех, кто будет использовать машину. Если вы продаете его на нового владельца IT “инструкции по применению” должны быть представлены вместе с ним, чтобы новый пользователь, чтобы быть знакомы с соответствующими безопасности и инструкции по эксплуатации.

“Евромастер Импорт Экспорт” ООО уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака Raider. Зарегистрированный офис компании находится с 1231 София, бул “Лом дороги” 246, тел 934 33 02 33 934 10 10, www.raider.bg... www.euromasterbg.com; адрес электронной почты: Информация @euromasterbg.com.

С 2006 года компания ввела систему управления качеством ISO 9001: 2008 с областью сертификации: торговля, импорт, экспорт и обслуживание профессиональных и любительских электрические, пневматические и механические инструменты и общего аппаратного обеспечения. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

параметр	единица измерения	значение
Модель	-	RD-ET02
Номинальное напряжение	V	230
Номинальная частота	Hz	50
Номинальная мощность	W	1500
Холостой	min ⁻¹	320
Рабочая ширина	mm	400
Рабочая глубина	mm	180
Диаметр режущих лезвий	Ø mm	200
Уровень звукового давления (LpA) K = 3,0 dB	dB	80.5
Уровень звуковой мощности (LwA), K = 2.40 dB	dB	93.0
Вибрации, K = 1,5 m/s ²	m/s ²	1.549
Класс защиты	-	II

Перед началом работы, прочтите инструкцией по эксплуатации и следуйте инструкциям по технике безопасности.

ВНИМАНИЕ! При использовании машины необходимо соблюдать определенные меры предосторожности, чтобы предотвратить травмы и повреждения. Поэтому внимательно прочитайте эту операционную команду. Держите это хорошо, чтобы быть доступными в любое время информацию, что он содержит. В случае, если вы должны передать машины другим, пожалуйста, передать эту ручную работу вместе с ними. Мы не несем ответственности за несчастные случаи или ущерб, возникшие из-за неспособности данного руководства и инструкции по технике безопасности.

1. Безопасность

- Не позволяйте детям или людям, незнакомым с инструкциями по использованию маршрутизатора. Лица до 16 лет не должны использовать его.
- Шнур питания должен быть отсоединен перед выполнением проверки, ремонт или обслуживание мероприятий.
- Резак оператор несет ответственность перед третьими лицами в отношении ущерба во время агрегата.
- Работа только в дневное время или достаточно безопасно для искусственного освещения.
- Всегда проверяйте аппарат на предмет повреждений.
- Убедитесь, что все устройства безопасности установлены и функционируют должным образом.
- Никогда не используйте прибор, если вы устали.
- Никогда не используйте прибор в закрытых или плохо проветриваемых помещениях или в непосредственной близости от легковоспламеняющихся или взрывоопасных жидкостей, газов или паров.
- Выключите двигатель и выньте кабель от сети, прежде чем начать устранять блокирования или закупоривания детали перед проверкой, очисткой или услуги в случае, если вы столкнулись с инородное тело.
- Перед использованием необходимо проверить, не повреждены или изношены, режущие инструменты, крепежные болты и весь режущее устройство.
- Поврежденные части агрегата должны быть заменены специалистом. Следует использовать только оригинальные запасные части.
- При установке или снятии лезвие должно следовать инструкциям и использовать защитные перчатки.
- Проверьте область для использования резака и удалить все объекты, которые могут упасть в нее и вызвать закупорку. Перед фрезерования необходимо удалить инородные тела. Обратите внимание на удлинителей, которые будут необходимы в работе.
- При использовании маршрутизатора, вы должны иметь прочную обувь и длинные брюки. Никогда не работайте босиком или в сандалиях.
- При запуске двигателя резак не должен быть поднят.
- Никогда не ставьте ноги или руки в вращающихся частей.
- Там должно быть безопасное расстояние определяется длиной ручки.
- Если вы работаете на склонах должны быть измельченный поперек склона.
- Не используйте маршрутизатор на земле с уклоном более 15%.
- Прежде чем снять катер для перевозки он должен быть исключен двигатель, чтобы освободить соединительный кабель и ждать остановки ножа.
- Будьте осторожны при работе вблизи не маршрутизатор не людей, особенно маленьких детей или животных. Позаботьтесь о наименьшем расстоянии для безопасной эксплуатации составляет 10 метров.
- Держите резак в сухом месте, недоступном для детей.
- Электрические части резака должны быть отремонтированы только специалист.
- Используйте только удлинители должны иметь поперечное сечение не менее 1,5 мм². Разъемы должны носить контактные линзы, и сайты связывания защищены всплеск. Расширение провод должен пройти через ручку и достичь сочетание prekasvach-вилку.

Перед использованием провода проверить его на наличие повреждений.

Никогда работать, если провода не безупречна. Если во время выполнения повреждены провода, немедленно отключите прибор и проверьте, что дефект.

• При запуске двигателя фрезы не должны быть наклонены и обернувшись.

• Если маршрутизатор начинает вибрировать необычно сильно, немедленно того, чтобы быть выполненными.

• Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом всегда, и аппарат находится в хорошем рабочем состоянии.

• Если вы столкнулись с какой-либо предмет, немедленно выключите двигатель и проверьте резак для повреждений и необходимый ремонт, прежде чем запустить его снова.

• резак не должны позволить дождь. Почва должна быть влажной или очень сыро.

• Во время работы всегда следите за безопасной позиции устройства.

• Используйте устройство только в бега темпами.

• Будьте особенно осторожны при изменении направления при работе на склонах.

• Будьте особенно осторожны при повороте маршрутизатор в другом направлении или поместить его дергать его.

• Выключите двигатель и выньте кабель, когда маршрутизатор передается от одного к другому рабочей зоны или перевозить в другое место.

• Запустите устройство с осторожностью и в соответствии с производителем. Следите за достаточным расстоянием между ног и режущих инструментов.

• Не поднимать и переносить нож при работающем двигателе.

• Выключите двигатель, когда от маршрутизатора.

• Дайте двигателю остыть, перед хранением в закрытом помещении резак.

• Регулярно проверяйте мешок для сбора травы на наличие признаков износа и снизить способность действовать.

• Перед регулировкой, чисткой и повреждения отсоедините шнур питания от сети.

• Соединительные гнезда должны быть изготовлены из резины или мягкого ПВХ или другого термопластичного материала или покрыты таким материалом.

• Убедитесь, что шнур питания не обернута вокруг препятствий, затрудняющих свободу передвижения.

• Не подключайте и не отключайте двигатель часто в течение короткого периода времени.

• После пульсации напряжения скорости двигателя может быть изменен. В недостаточно мощной сети поставок некоторые пользователи в пределах одной цепи может влиять при работе с электрическим косилки. Это можно попробовать, чтобы предотвратить это, переключившись на другой цепи с менее мощными потребителями.

• Отключите кабель питания от сети:

- Когда вы оставляете газонокосилку электрическую - в возникновении аномальных колебаний Внимание! Читайте всю информацию о безопасности и инструкции. Несоблюдение указания по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезной травме. Храните все указания по технике безопасности и инструкции в будущем.

2. Описание машины - рис.1.

3. Использование по назначению

Машину разрешается использовать только по прямому назначению. Культиватор предназначен для обработки почвы в садах и частных владениях, а также для обработки земли перед смешиванием с удобрениями, торфом или компостом. Не используйте машину в неподходящих целях (например, для работы по глинистой почве, камню, металлу или другому материалу). Любое использование за пределами этой области не предназначено.

За любые вызванные этим дефекты или травмы несет ответственность пользователь / оператор машины, а не производитель. Обратите внимание, что машина не предназначена для использования в промышленности или производстве. Мы не принимаем никаких гарантий, если машина используется в промышленных, ремесленных и производственных компаниях, а также в деятельности, которая может быть приравнена к деятельности в упомянутых компаниях. Соблюдение инструкций по эксплуатации, предоставленных производителем, является необходимым условием для использования машины в соответствии с требованиями.

Из соображений безопасности нельзя использовать машину в качестве привода для других навесных орудий и комплектов инструментов.

4. Перед запуском оборудования сборка

1. Снимите винты (M5 X 12) и шайбы с рамы колеса. Вставьте колеса на ось колесной рамы, затем прикрепите шайбы и винты (M5 X 12) для фиксации. (Рис. 2-1) .. Вдавите колпаки колес в колесо и закройте концы осей. Вы можете использовать молоток, чтобы надежно закрепить их на колесах.
2. Чтобы опустить колесную раму, опустите колесную раму (Шаг А) и вытащите стопорный штифт на нижней секции ручки (Шаг В). Совместите стопорный штифт с отверстием в колесной раме, затем отпустите его, чтобы зафиксировать колесную раму в нужном положении. (Рис. 2-2).
3. Присоедините центральную часть ручки (7) к нижней части ручки (9) с помощью двух прилагаемых болтов M6x45 (6) и барашковых гаек (5). (Рис. 2-3)
4. Прикрепите верхнюю часть ручки (1) к центральной части ручки (7) двумя прилагаемыми болтами M6x45.
(6) и барашковые гайки (5) (рис. 2-4).
5. Используйте два прилагаемых кабельных зажима (3), чтобы закрепить шнур. (Рис. 2-5)
6. **ВНИМАНИЕ:** Если какие-либо детали повреждены или отсутствуют, не эксплуатируйте этот продукт, пока они не будут заменены. Несоблюдение этого предупреждения может привести к серьезным травмам. Позвоните в нашу службу поддержки клиентов по телефону -800-313-5111 для получения помощи.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не пытайтесь модифицировать этот продукт или создавать аксессуары, не рекомендованные для использования с этим продуктом. Любое такое изменение или модификация является неправильным использованием и может привести к возникновению опасной ситуации, ведущей к возможным серьезным травмам.

8. Сборка завершена. Несоблюдение может привести к случайному запуску и серьезным травмам.

НАЧАЛО:

Перед запуском культиватора убедитесь, что колесная рама поднята. Чтобы поднять раму, вытащите стопорный штифт (Шаг А); поверните раму колеса вверх, отпустите стопорный штифт (Шаг В). Рама колеса будет заблокирована на месте кнопкой блокировки. (См. Рис. 3)

Закрепите удлинитель в держателе кабеля (5). Петля удлинительного шнура должна быть достаточно длинной, чтобы фиксатор шнура мог свободно скользить как с одной стороны, так и с другой. Вставьте удлинитель в вилку шнура питания на румпеле.

Используйте культиватор / культиватор для разбивания дерна, подготовки семенных грядок, а также для обработки садов и цветников. Культиватор / культиватор также может выкапывать ямки для посадки саженцев или горшечных растений.

Перед запуском двигателя переместите культиватор / культиватор в рабочую зону.

Чтобы опустить колесную раму, нажмите кнопку блокировки на задней стороне корпуса двигателя, чтобы освободить раму. Опустите колесную раму и вытащите стопорный штифт на нижней части ручки. Совместите стопорный штифт с отверстием в колесной раме, затем отпустите его, чтобы зафиксировать колесную раму в нужном положении. (См. Рис. 2-2)

Крепко держите культиватор / культиватор при запуске. Зубья будут тянуть культиватор вперед во время работы. Медленно опустите пальцы с помощью направляющей шины.
ВКЛ / ВЫКЛ (рис. 5-6):

Чтобы запустить культиватор / культиватор, нажмите и удерживайте кнопку блокировки (А) на предохранительном переключателе, одновременно потянув спусковой рычаг (В) вверх и вплотную к рукоятке. Двигатель запустится, и зубья начнут вращаться. Чтобы остановить культиватор, просто отпустите рычаг.

Для разбивания дерна или глубокой обработки почвы позвольте зубьям тянуть культиватор вперед до конца досягаемости руки, а затем с усилием потяните его обратно на себя. Вы добьетесь наилучших результатов, постоянно позволяя ему двигаться вперед и оттягивая назад.

Если потянуть культиватор назад на себя, пальцы будут копать глубже и агрессивнее.

Чтобы не споткнуться, примите дополнительные меры предосторожности при движении назад и при оттягивании культиватора / культиватора назад на себя.

Если культиватор копает достаточно глубоко, чтобы оставаться на одном месте, осторожно

покачивайте его из стороны в сторону, пока он снова не начнет двигаться вперед. Никогда не пропускайте культиватор // культиватор над удлинителем. Убедитесь, что шнур всегда находится позади вас в безопасном месте. При работе на склонах всегда стойте по диагонали к склону, чтобы сохранять устойчивую и безопасную опору.

Для подготовки семенных грядок мы рекомендуем использовать одну из следующих схем обработки почвы:

(Рис.6)

Схема обработки почвы А– Сделайте два прохода по обрабатываемой площади, второй под прямым углом к первому. Схема обработки почвы В– Сделайте два прохода по обрабатываемой площади, второй перекрывая первый.

Снятие и установка зубьев ((Рис. 7): изношенные зубья приводят к снижению производительности и перегрузке двигателя. Проверяйте зубья перед каждым использованием. Заточите или замените зубья в сборе на новые, если необходимо.

Смазка (Рис. 8): В картер трансмиссии привода зубьев смазка установлена на заводе. Не требуется проверять уровень смазки и не рекомендуется добавлять смазку в течение первых 2 лет использования. После второго сезона использования следуйте инструкциям, приведенным ниже.

Пробки сливных винтов расположены с правой стороны картера коробки передач. Положите культиватор на левую сторону и очистите передачу от грязи и мусора, прежде чем снимать пробки сливных пробок. При необходимости снимите зубья в сборе, чтобы получить лучший доступ к резьбовой пробке сливного отверстия. Используйте шестигранный ключ на 5 мм, чтобы открутить заглушки.

Используя бутылку или тубик, добавьте примерно 2,4 унции. (70 мл) автомобильной трансмиссионной смазки. Не перелей. По завершении установите обе пробки сливных винтов в трансмиссию.

Источник питания

Машину можно подключить к любой розетке (переменный ток 230 В). Однако розетка должна иметь заземляющий контакт, защищенный автоматическим выключателем на 16 А. Кроме того, автоматический выключатель устройства защитного отключения (УЗО) с макс. Необходимо использовать 30 мА!

Кабель питания для устройства

Используйте только неповрежденные силовые кабели. Общая длина кабеля питания не должна превышать 50 метров; превышение этого расстояния снизит выходную мощность электродвигателя. Кабель питания должен иметь сечение 3 x 1,5 мм². Изоляционная оболочка таких машин часто повреждается. Некоторые из причин этого:

- Растрескивание из-за старения изоляции

- Перегиб, вызванный неправильным закреплением или неправильным направлением силового кабеля, даже если силовые кабели с поврежденной изоляционной оболочкой представляют собой смертельную опасность, некоторые люди все еще используют их. Не делайте этой ошибки! Кабели, вилки и соединители розеток должны соответствовать следующим требованиям, перечисленным ниже. Силовые кабели, используемые для подключения машин, должны иметь резиновую изоляционную оболочку.

Силовые кабели должны быть как минимум трехжильными и должны быть типа h05gn-f. Тип кабеля должен быть напечатан где-нибудь на кабеле питания. Покупайте только кабели питания с маркировкой! Вилки и соединители для силовых кабелей должны быть изготовлены из резины и защищены от брызг. Существует ограничение на длину силовых кабелей. Для более длинных силовых кабелей требуются жилы большего сечения.

Силовые кабели и соединительные линии необходимо регулярно проверять на предмет повреждений. Перед проверкой убедитесь, что линии обесточены. Полностью размотайте шнур питания. Также проверьте точки ввода кабеля питания, вилки и соединители розеток на предмет перегибов.

5. Эксплуатация

5.1 Запуск

Важный! Чтобы предотвратить случайный запуск машины, толкатель оборудован двухпозиционным переключателем, который необходимо нажать перед нажатием

рычажного переключателя. При отпускании рычажного переключателя машина выключается. Повторите этот процесс несколько раз, чтобы убедиться, что ваша машина работает правильно. Перед тем как приступить к ремонту или техническому обслуживанию машины, убедитесь, что лопасти культиватора не вращаются, а питание отключено. Всегда следите за тем, чтобы между машиной и пользователем сохранялось безопасное расстояние (обеспечиваемое длинными ручками). Будьте особенно осторожны при изменении направления движения на спусках и спусках. Сохраняйте твердую опору и носите прочную нескользящую обувь и длинные брюки. Всегда работайте вдоль наклона (не вверх и вниз).

Соблюдайте особую осторожность при движении задним ходом и перемещении машины (опасность споткнуться).

5.2 Советы по правильной работе

Поместите машину перед участком, который вы хотите обработать рыхлителем, и надежно удерживайте ее на толкателе, прежде чем включать машину. Направляйте лезвия мотыги по площади.

Чтобы почва была очищена от мотыги, всегда по возможности направляйте машину по прямой линии. При этом валки для аэрации всегда должны перекрывать друг друга на несколько сантиметров, чтобы избежать появления оголенных полос.

Немедленно выключите двигатель, когда вы окажетесь в конце участка, который вы хотели окучить. Двигатель должен быть выключен, когда вы поднимаете машину (например, чтобы изменить направление движения).

Следите за чистотой нижней части машины и удаляйте отложения грязи. Отложения затрудняют запуск машины и уменьшают рабочую глубину.

На наклонных участках работайте перпендикулярно откосу. Перед выполнением любых проверок лопастей необходимо выключить машину и отсоединить сетевой кабель.

Важный!

Лезвия мотыги будут продолжать вращаться в течение нескольких секунд после выключения двигателя. Никогда не пытайтесь остановить их вручную. В случае, если вращающееся лезвие мотыги ударяется о предмет, немедленно выключите машину и подождите, пока лезвия мотыги полностью остановятся. Затем проверьте состояние ножей мотыги. Замените все поврежденные детали.

Положите силовой кабель на землю перед розеткой, как показано на рисунке 8. Работайте вдали от розетки или кабеля и следите за тем, чтобы силовой кабель всегда шел в почву, вынутую из мотыги, что предотвратит перемещение лопастей мотыги по кабелю.

6. Замена кабеля питания.

Если шнур питания для этого оборудования поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисной службой или подобным образом обученным персоналом, чтобы избежать опасности.

7. Очистка, обслуживание и заказ запасных частей.

Работы по техническому обслуживанию и очистке машины, а также снятие предохранительных устройств разрешается выполнять только при выключенном двигателе и вытянутом силовом кабеле.

7.1 Очистка

- Держите все предохранительные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя как можно дальше от грязи и пыли. Протрите оборудование чистой тканью или продуйте сжатым воздухом под низким давлением.
- Мы рекомендуем вам очищать устройство сразу после каждого использования.
- Регулярно очищайте оборудование влажной тканью с небольшим количеством мягкого мыла. Не используйте чистящие средства или растворители; они могут повредить пластмассовые части оборудования. Убедитесь, что вода не попадает внутрь устройства.

7.2 Замена ножей мотыги

Из соображений безопасности мы рекомендуем заменять ножи мотыги авторизованным специалистом (см. Адрес в гарантийном талоне).

Важный!

Надевайте рабочие перчатки. Используйте только оригинальные запасные части, так как в противном случае нельзя гарантировать работоспособность и безопасность машины.

7.3 Техническое обслуживание

Убедитесь, что все монтажные компоненты (например, винты, болты, гайки и т. Д.)

Всегда затянуты, чтобы машина могла безопасно работать в любое время.

Храните устройство в сухом помещении. Все металлические части следует очистить, а затем смазать маслом, чтобы обеспечить их долгий срок службы. Для достижения наилучших результатов очищайте пластиковые части машины щеткой или тряпкой. Не используйте растворители для удаления грязи.

В конце сезона произведите общий осмотр машины и удалите все скопившиеся отложения. В начале каждого сезона проверяйте состояние машины. При необходимости ремонта обратитесь в один из наших центров обслуживания клиентов (см. Адрес в гарантийном талоне).

7.4 Заказ запасных частей

При заказе запасных частей указывайте следующие данные:

- Тип машины
- Артикульный номер машины
- Идентификационный номер машины
- Номер запасной части требуемой детали

8. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Устройство находится в упаковке, чтобы избежать повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем может быть использован снова и может возвращать и может вернуться в цикл вторичного сырья. Устройство и аксессуары изготовлены из различных материалов, таких как металл и пластик. Если после длительного использования ваших потребностей машины, заменяющие, не выбрасывайте старые в бытовых отходах и распоряжаться им в пути, который является безопасным для окружающей среды.

Отходы электротехнической продукции не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, исследований, где есть возможности для утилизации. Попросите ваших местных органах власти или совет продавца на переработку.

9. Устранение

Отказ	Возможная причина	Устранение
Двигатель не может быть запущен	а) нет тока контакт б) Кабель неисправен в) повреждения сочетание контактный штекер в) отключен выводы двигателя или конденсатора г) очень большой рабочей глубины	а) по проводам и предохранителей б) проверка в) службы г) службой д) снижение рабочей глубины
Снижение мощности двигателя	а) очень твердая почва б) Сильно изношенные ножи	а) регулировать рабочую глубину б) заменить ножи

Важная информация! Для защиты двигателя, он оснащен тепловым предохранителем, который перегружать от и после короткого охлаждения автоматически включается снова!

HR

Izvorni upute za uporabu

Poštovani korisnici,

Čestitamo na kupnji stroja od najbrže rastućih marke električnih i pneumatskih alata - Raider. Kada se ispravno instaliran i radi, RAIDER su sigurne i pouzdane strojeve i raditi s njima će vam dati pravi užitak. Radi Vaše udobnosti izgrađen i izvrсна usluga mreže sa 45 usluga u cijeloj zemlji.

Prije uporabe ovog uređaja, molimo vas da pažljivo pročitate s "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i osigurati njegovu pravilnu uporabu, pažljivo pročitate ove upute, uključujući preporukama i upozorenjima u njima. Da bi se izbjegle nepotrebne greske i nezgode, važno je da ove upute ostaju dostupni za buduću sve koji će koristiti uređaj. Ako ga prodati na novu it vlasnika "Upute za uporabu" mora se dostaviti s njim kako bi se omogućilo novi korisnik biti upoznat s relevantnim sigurnosnim i uputama.

"Euromaster Import Export" doo je ovlašteni zastupnik proizvođača i vlasnika Raider žiga. Sjedište tvrtke je c 1231 Sofija, bul "Lom cesta" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; E-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalnih i hobi električne, pneumatske i mehaničkih alata i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat doo, Engleska.

TEHNIČKI PODACI

parametar	jedinica	vrijednost
Uzor	-	RD-ET02
Nazivni napon	V	230
Nazivna frekvencija	Hz	50
Nazivna snaga	W	1500
Praznom hodu	min ⁻¹	320
Radna širina	mm	400
Radna dubina	mm	180
Promjer cutter vlati	Ø mm	200
Razina zvučnog tlaka (lpa) k = 3,0 dB	dB	80.5
Razina buke (lwa), k = 2.40 dB	dB	93.0
Vibracije, k = 1,5 m / s ²	m/s ²	1.549
Vrsta zaštite	-	II

Prije operacije, pročitajte upute za uporabu i sigurnosne upute.

OPREZ! Kada koristite strojeva moraju pridržavati određene sigurnosne mjere za sprečavanje ozljeda i oštećenja. Stoga, pažljivo pročitajte ovaj operativni pouku. Držite ga dobro, da će biti dostupan u bilo koje vrijeme na informacije koje sadrži. U slučaju da trebate proći strojevi drugih, molimo predajte ovo ručni rad zajedno s njima. Mi nismo odgovorni za nesreće ili štete koje proizlaze iz neuspjeha ovog priručnika i sigurnosnim uputama.

1. Sigurnost

- Ne dopustite djeci ili ljudima koji nisu upoznati s uputama za korištenje usmjerivač. Osobe mlađe od 16 godina ne bi trebala koristiti.
- Kabel za napajanje treba biti isključen prije obavljanja inspekcije, popravak i servisiranje aktivnosti.
- Operator rezač odgovoran trećim osobama u vezi štete tijekom rukovanja jedinicu.
- Radite samo pri dnevnom svjetlu ili dovoljno sigurno za umjetne rasvjete.
- Uvijek provjerite jedinicu za štetu.
- Provjerite jesu li svi sigurnosni uređaji instaliran i ispravno.
- Nikada nemojte koristiti aparat ako ste umorni.
- Nikada nemojte koristiti aparat u zatvorenim ili slabo prozračenim područjima ili u blizini zapaljivih ili eksplozivnih tekućina, plinova ili para.
- Isključite motor i izvucite kabel iz mreže prije nego što počnete otkloniti blokiranje ili okluzijom stavke prije provjere, čišćenja ili usluga u slučaju da naiđete na strano tijelo.
- Prije uporabe, provjerite da nisu istrošeni ili oštećeni rezni alati, pričvrstne vijke i cjelokupni uređaj za rezanje.
- Oštećeni dijelovi uređaja moraju se zamijeniti specijalist. To bi trebalo koristiti samo originalne rezervne dijelove.
- Prilikom instalacije ili uklanjanja oštricu trebali slijediti upute i koristiti zaštitne rukavice.
- Provjerite prostor koji se koristi za glodanje i uklonite sve predmete koji mogu pasti u nju i uzrokuju začepljenje. Prije mljevenja mora ukloniti stranih tijela. Obratite pozornost na produžnih kabela koje će biti potrebne na poslu.
- Kad koristite usmjerivač, morate imati čvrste cipele i duge hlače. Nikada ne radite bosi ili u sandalama.
- Kada pokrećete motor rezač ne bi trebao biti podignuta.
- Nikada ne stavljajte noge ili ruke u rotirajućim dijelovima.
- Mora biti sigurna udaljenost određuje duljinu ručke.
- Ako radite na padinama treba samelje preko padine.
- Ne koristite usmjerivač na terenu s nagibom od više od 15%.
- Prije nego što podignete rezač za prijevoz treba isključiti motor za otpuštanje kabela i čekati zaustavljanja nož.
- Budite oprezni dok radite u blizini routera nema ljudi, pogotovo male djece ili životinja. Vodite brigu o najmanjem razmaku za siguran rad je 10 metara.
- Držite rezač na suhom mjestu nedostupnom djeci.
- Električni dijelovi rezača mora se popraviti samo od strane stručnjaka.
- Koristite samo produžni kabel mora imati presjek najmanje 1,5 mm². Konektori moraju nositi kontakte i vezanje su zadržana senzaciju. Proširenje žica mora proći kroz ručku i doći kombinaciju prekasvach- utikač. Prije upotrebe žice to provjeriti za štetu.
- Nikad ne raditi ako žice nisu besprijekoran. Ako runtime oštećene žice, odmah isključite uređaj, a zatim provjerite što je kvar.
- Kada pokrećete motor rezač ne smije se nagnje i okrenuo.
- Ako usmjerivač počinje vibrirati neobično snažno, odmah moraju provesti.
- Provjerite jesu li svi vijci i matice, vijci uvijek ispravno zategnuti, a jedinica je u ispravnom stanju.
- Ako naiđete na strano tijelo, odmah isključite motor i provjerite rezač za štetu i napraviti potrebne popravke prije ga početi ponovno.
- rezač ne smije se dopustiti da kiša. Tlo treba biti vlažna ili vrlo vlažna.

- Tijekom rada, uvijek paziti na sigurnu položaju uređaja.
- Koristite uređaj samo u jogging tempom.
- Budite osobito oprezni kod promjene smjera pri radu na padinama.
- Budite osobito oprezni pri skretanju ruter u drugom smjeru, ili staviti ga vuče na njega.
- Isključite motor i izvucite kabel kada usmjerivač prenosi od jednog do drugog radnog područja ili prevezena na drugo mjesto.
- Pokrenite uređaj s pažnjom i prema proizvođaču. Pazi za dovoljnu udaljenost između nogu i reznih alata.
- Nemojte podizati i nositi rezač s upaljenim motorom.
- Isključite motor kada od rutera.
- Dopustite motoru da se ohladi prije pohranjivanja rezač zatvorenom prostoru.
- Redovito provjeravajte vreću za sakupljanje trave na znakove istrošenosti i smanjiti sposobnost djelovanja.
- Prije podešavanja, čišćenje i oštećenje odspojite kabel napajanja iz mreže.
- Spojni podnožja moraju biti od gume ili mekog PVC materijala ili drugih termoplastičnih ili prevučene takvog materijala.
- Provjerite je li kabel za napajanje nije omotana oko prepreka ometati slobodu kretanja.
- Nemojte spajati ili odspajati motor često u kratkom vremenskom razdoblju.
- Nakon mreškati napon brzine vrtnje motora može se mijenjati. U nedovoljno snažan vodovodnu mrežu neki korisnici u istom krugu snage može se utjecati pri radu s električnom kosilicom. To može pokušati spriječiti to prebacivanje na drugi krug s manje snažnim potrošača.
- Odspojite kabel napajanja iz mreže:
 - Kad napustite električnu kosilicu - u pojavi abnormalnih vibracija **UPOZORENJE!** Pročitajte sve podatke o sigurnosti i upute. Nepoštivanje sigurnosne upute i upute može dovesti do strujnog udara, požara i / ili teških ozljeda. Držite sve sigurnosne smjernice i upute u budućnosti.

2. Opis stroja - sl.1

3. Namjena

Stroj se smije koristiti samo za njegovu namjenu. Freza je dizajnirana za rad na tlu vrtova i privatnih posjeda, te za obradu zemlje prije miješanja s gnojivom, tresetom ili kompostom. Nemojte koristiti stroj u neprikladne svrhe (npr. za rad na glinenom tlu, kamenu, metalu ili drugom materijalu). Bilo kakva upotreba izvan ovog područja nije predviđena. Za kvarove ili ozljede bilo koje vrste uzrokovane time odgovoran je korisnik / operater stroja, a ne proizvođač. Imajte na umu da stroj nije namijenjen za uporabu u industriji ili proizvodnji. Ne prihvaćamo nikakvo jamstvo ako se stroj koristi u industrijskim, obrtničkim i proizvodnim tvrtkama, kao i u djelatnostima koje se mogu izjednačiti s onima u navedenim tvrtkama. Poštivanje uputa za uporabu koje daje proizvođač je preduvjet za korištenje stroja prema zahtjevima. Iz sigurnosnih razloga stroj se ne smije koristiti kao pogonska jedinica za druge radne alate i setove alata.

4. Prije pokretanja opreme

Skupština

1. Uklonite vijke (M5 X 12) i podloške s okvira kotača. Umetnite kotače na osovinu okvira kotača, zatim pričvrstite podloške i vijke (M5 X 12) za pričvršćivanje. (Sl. 2-1).. Pritisnite poklopce kotača u kotač i pokrijte krajeve osovine. Možete koristiti čekić kako biste ih sigurno učvrstili u kotače.
2. Za spuštanje okvira kotača, spustite okvir kotača (korak A) i izvucite osigurač na donjem dijelu ručke (korak B). Poravnajte osigurač s otvorom na okviru kotača, a zatim ga otpustite kako biste zaključali okvir kotača na mjestu. (Sl. 2-2) .
3. Pričvrstite središnji dio ručke (7) na donje dijelove ručke (9) pomoću dva isporučena M6x45 vijka (6) i krilnih matica (5). (Sl. 2-3)
4. Pričvrstite gornji dio ručke (1) na središnji dio ručke (7) pomoću dva isporučena vijka M6x45 (6) i krilne maticе (5) (sl. 2-4).
5. Koristite dvije isporučene kopče za kabel (3) da pričvrstite kabel. (Sl. 2-5)
6. **UPOZORENJE:** Ako su neki dijelovi oštećeni ili nedostaju, nemojte koristiti ovaj proizvod dok se dijelovi ne zamijene. Nepoštivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljnih ozljeda. Nazovite našu liniju za pomoć korisnicima na -800-313-5111 za pomoć

7. **UPOZORENJE:** Ne pokušavajte modificirati ovaj proizvod ili stvarati dodatke koji se ne preporučuju za korištenje s ovim proizvodom. Svaka takva izmjena ili modifikacija je pogrešna

uporaba i može dovesti do opasnog stanja koje može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

8. Montaža je završena. Nepridržavanje može dovesti do nehotičnog pokretanja i mogućih ozbiljnih ozljeda.

POČETAK:

Provjerite je li okvir kotača podignut prije nego što pokrenete frezu. Za podizanje okvira izvucite osigurač (korak A); zakrenite okvir kotača prema gore, otpustite osigurač (korak B). Okvir kotača će biti zaključan na mjestu pomoću gumba za zaključavanje. (Vidi sliku 3)

Učvrstite produžni kabel u držač kabela (5). Petlja produžnog kabela mora biti dovoljno duga da držač kabela slobodno klizi s jedne strane i s druge. Utaknite produžni kabel u utikač kabela za napajanje na frezi.

Upotrijebite frezu/kultivator za lomljenje busena, pripremu gredica i za obradu vrtova i cvjetnjaka. Freza/kultivator također može kopati male rupe za sadnju sadnica ili biljaka u loncima.

Pomaknite frezu/kultivator na radno područje prije pokretanja motora.

Za spuštanje okvira kotača pritisnite gumb za zaključavanje na stražnjoj strani kućišta motora kako biste oslobodili okvir. Spustite okvir kotača i izvucite osigurač na donjem dijelu ručke.

Poravnajte klin za zaključavanje s rupom u okviru kotača, a zatim ga otpustite kako biste zaključali okvir kotača na mjestu. (Vidi sliku 2-2)

Čvrsto držite frezu/kultivator tijekom pokretanja. Zupci će tijekom rada povući frezu/kultivator naprijed. Polako spuštajte zupce pomoću vodilice.

ON/OFF (Slika 5-6):

Za pokretanje freze/kultivatora pritisnite i držite tipku za sigurnosnu bravu (A) na sigurnosnom prekidaču dok povlačite polugu okidača (B) prema gore i uz ručku. Motor će se pokrenuti i zupci će se početi okretati. Za zaustavljanje freze/kultivatora jednostavno otpustite polugu.

Za lomljenje busena ili duboku obradu, dopustite da zupci povuku frezu/kultivator prema naprijed do kraja dosega vaše ruke, a zatim ga čvrsto povucite natrag prema sebi. Najbolje rezultate ćete postići ako mu više puta dopustite da se kreće naprijed i povlači ga natrag.

Povlačenjem freze/kultivatora natrag prema sebi, zupci će kopati dublje i agresivnije. Kako biste spriječili spoticanje, poduzmite dodatne mjere opreza kada se krećete unatrag i kada povlačite frezu/kultivator natrag prema sebi.

Ako freza/kultivator kopa dovoljno duboko da ostane na jednom mjestu, lagano ga ljuljajte s jedne na drugu stranu dok se ponovno ne počne kretati naprijed.

Nikada ne prelazite frezom/kultivatorom preko produžetka. Provjerite je li kabel uvijek u sigurnom položaju iza vas.

Kada radite na nagibima uvijek stanite dijagonalno u odnosu na nagib kako biste zadržali čvrstu sigurnu podlogu

Za pripremu gredica preporučamo korištenje jednog od ovih obrazaca obrade: (slika 6)

Uzorak obrade A – Napravite dva prolaza preko područja koje se obrađuje, drugi pod pravim kutom u odnosu na prvi. Uzorak obrade B– Napravite dva prolaza preko područja koje se obrađuje, pri čemu se drugi preklapa s prvim.

Uklanjanje i ugradnja zubaca ((Sl. 7): Istrošeni zupci uzrokuju slabu učinkovitost i preopterećenje motora. Provjerite zupce prije svake upotrebe. Naoštrite ili zamijenite sklopove zupca novima kada je potrebno.

Podmazivanje (Sl. 8): Kućište prijenosa pogona zupca ima tvornički ugrađenu mast. Nije potrebno provjeravati razinu masti ili preporučati dodavanje masti tijekom prve 2 godine korištenja. Nakon druge sezone korištenja, slijedite dolje opisane upute

Čepovi za odvod vode nalaze se na desnoj strani kućišta mjenjača. Položite frezu/kultivator na njegovu lijevu stranu i očistite prijenos prljavštine i krhotina prije uklanjanja čepova odvodnih vijaka. Ako je potrebno, uklonite sklopove zubaca kako biste imali bolji pristup čepu za odvod. Upotrijebite šesterokutni ključ od 5 mm za odvrtanje čepova.

Pomoću bočice ili cijevi za stiskanje dodajte otprilike 2,4 oz. (70 ml) maziva za automatske mjenjače. Nemojte prepuniti. Kada završite, ponovno postavite oba vijka za odvod u mjenjač.

Napajanje

Stroj se može spojiti na bilo koju utičnicu za rasvjetu (s izmjeničnom strujom od 230 V). Međutim, utičnica mora imati kontakt za uzemljenje zaštićen prekidačem 16a. Dodatno, zaštitni prekidač (rcd) s maks. Mora se koristiti 30 mA!

Kabel za napajanje uređaja

Molimo koristite samo kablove za napajanje koji nisu oštećeni. Ukupna duljina kabela za napajanje ne smije biti veća od 50 metara; prelazeći ovu udaljenost smanjit će izlaznu snagu elektromotora. Kabel za napajanje mora imati poprečni presjek 3 x 1,5 mm². Izolacijski omotač takvih strojeva često je oštećen. Neki od uzroka za to su:

- Pucanje zbog starosti izolacije

- Previjanje uzrokovano nepravilnim pričvršćivanjem ili vođenjem kabela za napajanje iako kabeli za napajanje s oštećenim izolacijskim omotačem predstavljaju smrtonosnu opasnost, neki ih ljudi još uvijek koriste. Nemojte napraviti ovu grešku! Kabeli, utikači i spojnice za utičnice moraju ispunjavati sljedeće zahtjeve navedene u nastavku. Električni kabeli koji se koriste za spajanje strojeva moraju imati gumeni izolacijski omotač.

Kablovi za napajanje moraju, u najmanju ruku, biti tipa ho5rn-f i 3-žilni. Vrsta kabela mora biti otisnuta negdje na kabelu za napajanje. Kupujte samo označene kabele za napajanje! Utikači i spojnice utičnica za strujne kabele moraju biti izrađene od gume i otporne na prskanje. Postoji ograničenje koliko dugi kabeli za napajanje mogu biti. Dulji energetski kabeli zahtijevaju veće presjke vodiča. Električni kabeli i priključni vodovi moraju se redovito provjeravati na oštećenje. Prije provjere provjerite jesu li vodovi isključeni. Potpuno odmotajte kabel za napajanje. Također provjerite ulazne točke kabela za napajanje, utikače i spojnice utičnica na pregibe.

5. Operacija

5.1 Pokretanje

Važno! Kako bi se spriječio slučajno pokretanje stroja, potisna šipka je opremljena prekidačem u dvije točke koji se mora pritisnuti prije nego što se može pritisnuti prekidač poluge. Ako se prekidač poluge otpusti, stroj se isključuje. Ponovite ovaj postupak nekoliko puta kako biste bili sigurni da vaš stroj ispravno radi. Prije nego što izvršite bilo kakve radove na popravku ili održavanju na stroju, provjerite da se oštrice motike ne okreću i da je napajanje isključeno. Uvijek vodite računa o održavanju sigurnog razmaka (osiguranog dugim ručkama) između stroja i korisnika. Budite posebno oprezni kada mijenjate smjer na padinama i nagibima. Održavajte čvrstu podlogu i nosite čvrstu, neklizajuću obuću i duge hlače. Uvijek radite uz nagib (ne gore-dolje).

Budite posebno oprezni pri povlačenju i povlačenju stroja (opasnost spoticanja).

5.2 Savjeti za pravilan rad

Postavite stroj ispred područja koje želite okopati i čvrsto ga držite na šipki za potiskivanje prije nego što uključite stroj. Vodite oštrice motike preko područja.

Za postizanje čistog okopanog tla uvijek vodite stroj u ravnim linijama gdje god je to moguće. Pritom se zračni otkosi uvijek trebaju preklapati za nekoliko centimetara kako bi se izbjegle gole trake.

Odmah isključite motor kada stignete na kraj područja koje ste željeli okopati. Motor mora biti isključen kada podižete stroj (na primjer za promjenu smjera).

Održavajte donju stranu stroja čistom i uklonite naslage zemlje. Naslage otežavaju pokretanje stroja i smanjuju radnu dubinu.

Radite okomito na nagib na nagnutim područjima. Stroj se mora isključiti i odspojiti mrežni kabel prije nego što izvršite bilo kakvu provjeru noževa motike.

Važno!

Noževi motike će se nastaviti okretati nekoliko sekundi nakon što se motor isključi. Nikada ih nemojte pokušavati ručno zaustaviti. U slučaju da rotirajući nož motike udari u neki predmet, odmah isključite stroj i pričekajte da se noževi motike potpuno zaustave. Zatim pregledajte stanje noževa motike. Zamijenite sve oštećene dijelove.

Položite kabel za napajanje na tlo ispred utičnice na slici 8. Radite dalje od utičnice ili kabela i osigurajte da se kabel za napajanje uvijek vuku u tlu za okopavanje što će spriječiti da noževi motike putuju preko kabela.

6. Zamjena kabela za napajanje

Ako je kabel napajanja za ovu opremu oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova postprodajna služba ili slično obučeno osoblje kako bi se izbjegla opasnost.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova Maintenance and cleaning work on the machine as well as removal of the safety devices may only be performed when the motor is switched off and the power cable has been pulled.

7.1 Čišćenje

- Sve sigurnosne uređaje, ventilacijske otvore i kućište motora držite što je dalje moguće čistima od prljavštine i prašine. Obrišite opremu čistom krpom ili je ispuhnite stlačenim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah svaki put kada ga završite s korištenjem.
- Redovito čistite opremu vlažnom krpom i malo mekog sapuna. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala; oni bi mogli napasti plastične dijelove opreme. Pazite da voda ne može prodrijeti u uređaj.

7.2 Zamijenite noževe motike

Iz sigurnosnih razloga preporučamo da oštrice motike zamijeni ovlaštteni stručnjak (vidi adresu na jamstvenom listu).

Važno!

Nosite radne rukavice. Koristite samo originalne rezervne dijelove jer se u protivnom ne može jamčiti funkcija i sigurnost stroja.

7.3 Održavanje

Osigurajte da su sve montažne komponente (tj. vijci, vijci, matice itd.) uvijek zategnute kako bi stroj mogao sigurno raditi u svakom trenutku.

Uređaj čuvajte u suhoj prostoriji. Sve metalne dijelove treba očistiti, a zatim nauljiti kako bi osigurali dug životni vijek. Za najbolje rezultate očistite plastične dijelove stroja četkom ili krpom. Nemojte koristiti nikakva otapala za uklanjanje prljavštine.

Na kraju sezone izvršite opći pregled stroja i uklonite sve naslage koje su se mogle nakupiti.

Na početku svake sezone provjerite stanje stroja. Ako su potrebni popravci, obratite se jednom od naših korisničkih centara (vidi adresu na jamstvenom listu).

7.4 Naručivanje zamjenskih dijelova

Prilikom naručivanja zamjenskih dijelova navedite sljedeće podatke:

- Vrsta stroja
- Broj artikla stroja
- Identifikacijski broj stroja
- Broj zamjenskog dijela potrebnog dijela

8. OKOLIŠ

Uređaj je u pakiranje kako bi se izbjeglo oštećenje u tranzitu. Ovo pakiranje je sirovina može ponovno koristiti i može se vratiti i mogu se vratiti u ciklus sekundarne sirovine. Uredat i pribor izrađeni su od različitih materijala poput metala i plastike. Ako se nakon dulje upotrebe Vašim potrebama strojeva zamjenjuju, ne bacajte stari u kućni otpad i zbrinuti na način koji je siguran za okoliš.

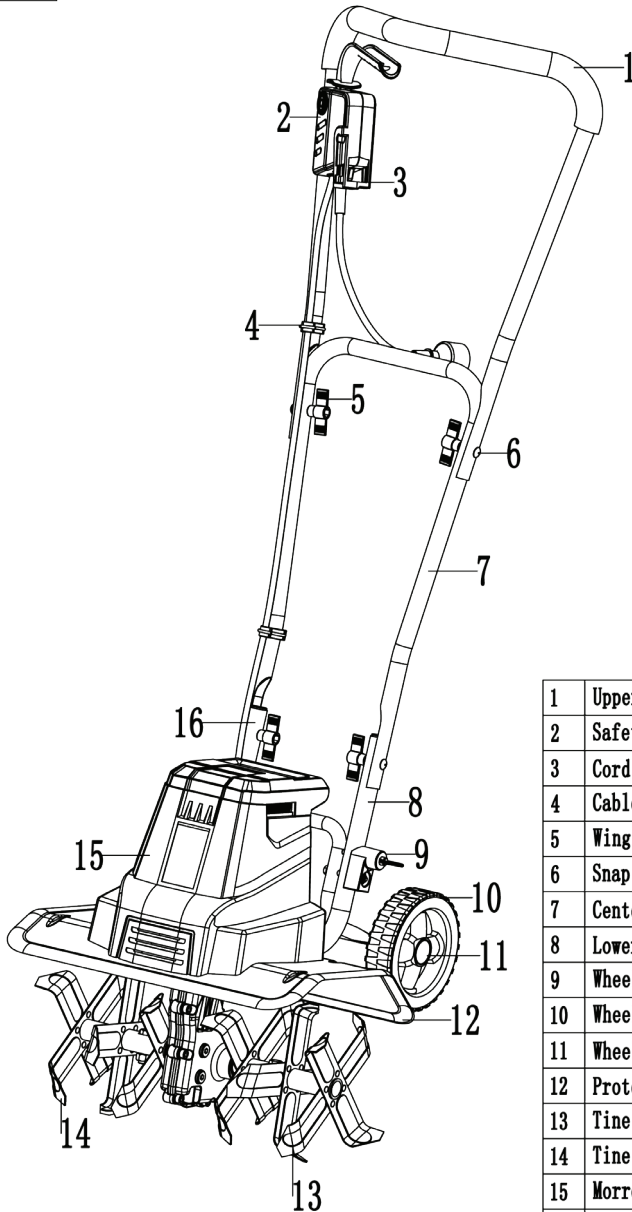
Otpadne električni proizvodi ne smiju se odlagati zajedno s komunalnim otpadom. Molimo istražiti gdje postoje mogućnosti za recikliranje. Pitajte lokalne vlasti ili prodavatelj savjete o recikliranju.

9. Rješavanje problema

Neuspjeh	Mogući uzrok	Uklanjanje
Motor se ne može pokrenuti	a) nema struje kontakt b) kabel neispravan c) oštećena kombinacija kontakt plug c) rastavljen zaključci motora ili kondenzatora d) vrlo velika radna dubina	a) kroz žice i osigurače b) provjera c) usluge d) usluge e) smanjenje radne dubine
Smanjena snaga motora	a) vrlo čvrsto tlo b) loše nosili oštrice	a) podešavanje radnu dubinu b) zamjenjuje noževi

Važne informacije! Za zaštitu motora, to je opremljen toplinskom osigurač koji preopterete off i nakon kratkog hlađenja automatski uključi opet!

Spare Parts & Exploded View Of Electric Tiller RD-ET02



1	Upper handle section	1
2	Safety and power cable assy	1
3	Cord retainer	1
4	Cable clip	2
5	Wing nut	4
6	Snap head bolt M6×45	4
7	Center handle section	1
8	Lower handle secti-I	1
9	Wheel lock pin	1
10	Wheel hub cap	2
11	Wheel	2
12	Protective shield	1
13	Tine assembly 2	1
14	Tine assembly 1	1
15	Morror housing	1
16	Lower handle secti-II	1



DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse

Electric Tiller RD-ET02

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy's atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutuse, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 709:1997+A4;
EN 60335-1:2012+A11+A13;
EN ISO 12100:2010;
EN 55014-1:2017;
EN 55014-2:2015;
EN 61000-3-2:2014;
EN 61000-3-3:2013

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2000/14/EC

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

June 08, 2021



Brand Manager:

Krasimir Petkov

**ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Електрическа мотофреза
Запазена марка: RAIDER
Модел: RD-ET02

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините

2014/30/ЕС на Европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 22868.

Измерено ниво на звукова мощност: 91.3 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност LWA: 93 dB(A)

Нотифициран орган:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199 80686 MÜNchen Deutschland

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 709:1997+A4;

EN 60335-1:2012+A11+A13;

EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017;

EN 55014-2:2015;

EN 61000-3-2:2014;

EN 61000-3-3:2013



Място и дата на издаване:
София, България
08 юни 2021 г


Бранд мениджър:
Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Electric Tiller

Trademark: RAIDER

Model: RD-ET02

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 8 May 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors.

Noise emission according to standart EN ISO 22868.

Measured sound power level: 91.3 dB(A)

Guaranteed sound power level: 93 dB(A)

Notified Body 0036 for Noise Directive:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199 80686 MÜNchen Deutschland

and fulfils requirements of the following standards:

EN 709:1997+A4;

EN 60335-1:2012+A11+A13;

EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017;

EN 55014-2:2015;

EN 61000-3-2:2014;

EN 61000-3-3:2013



Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

June 08, 2021

Brand Manager:

Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Cultivator Electric

Marcă: RAIDER

Model: RD-ET02

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

Directiva 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.

Zgomotul emis în conformitate cu EN ISO 22868.

Măsurat nivelul puterii sonore: 91.3 dB (A)

Nivelul puterii sonore garantat este mai mic de LWA: 93 dB (A)

Notified Body 0036 for Noise Directive:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199 80686 München Deutschland

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 709:1997+A4;

EN 60335-1:2012+A11+A13;

EN ISO 12100:2010;

EN 55014-1:2017;

EN 55014-2:2015;

EN 61000-3-2:2014;

EN 61000-3-3:2013

**Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria**



Brand Manager:

June 08, 2021

Krasimir Petkov

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от сериите: **Raider Industrial, Raider Pro;**
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: **Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: **Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията **Raider Pneumatic;**
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията **Raider Pneumatic;**
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: **Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: **Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията **Raider Power Tools;**
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията **Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционното обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
 - натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двуктактовата смес.
 - липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
 - запущена горивна система;
 - липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
 - хранящият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
 - повреда е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdeliето;
 - износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
 - разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
 - разбито шпонково или резбово съединение;
 - повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
 - повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
 - поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
 - затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
 - повредено центробежно колело и спиратка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спиратка;
 - спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
 - липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
 - на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
 - ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
 - повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
 - повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.
Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, хранящият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтиране на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт - един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемн протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Elektroinstrumenti „RAIDER” su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabl i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštroćenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

GARANTNI LIST

MODEL

SERIJSKI BROJ.....

...

GARANCIJSKI ROK.....

PRODAVAC

IME/FIRMA.....

ADRESA.....

DATUM I PEČAT

DEKLARACIJA

Naziv proizvođača: Euromaster Import-Export Co. Ltd,

Adresa proizvođača: Bulgaria, Sofia, Lomsko shose blvd., 246, tel.: 934 10 10

SERVISNI PROTOKOL

[illegible]

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da b o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključuje iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

RAIDER

SC EUROMASTER SRL

STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/

FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0245.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:

SC Euromaster SRL

VANZATOR:

Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

ГАРАНТЕН ЛИСТ

МОДЕЛ

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

ПРОДАВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

КУПУВАЧ

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ

Декларација

Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија

[illegible]

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
 - Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа на несоодветни (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затежноста помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочницата (променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

[illegible][illegible]

Εξουσία »RAIDER» έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.
Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένου περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεργράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων
- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πιπέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριιοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.
- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσok (grip, κάτοχος του εργαλείο κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.
- Χωνευτοί ασφάλειες και λάμπες
- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών
- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.
- Το καλώδιο και το βύσμα
- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνηθιστά (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης
- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα
- Προσπαθεί να ανεπιτήρητη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία
- Ζημίες που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους
- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής
- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση
- Βλάβη στο στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις
- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του
- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη
- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων
- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Broken φέρει κολάρο
- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο
- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλειευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)
- Broken shronkono ή γαζών
- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη
- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό
- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Σύμφυση μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένα φυγόκεντρος τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνο για τα εργαλεία, αξήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΕ.

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

